

Resettlement Plan

October 2014

**VIE: Viet Nam Water Sector Investment Program –
Nghị Sơn Water Supply Subproject**

Prepared by Song Chu Irrigation Company for the Asian Development Bank.

Asian Development Bank

MFF0054-VIE – Project 3 (PFR3)

Nghi Son Subproject - Water Supply System

Nghi Son Economic Zone, Thanh Hoa Province

RESETTLEMENT PLAN

October 2014

TABLE OF CONTENT

SUMMARY.....	ix
1. DESCRIPTION OF THE PROJECT	1
1.1 General introduction.....	1
1.2 Project description	2
1.2.1 Project objectives.....	2
1.2.2 Contents of the investment project.....	2
1.2.3 Project area.....	3
1.2.4 Measures Taken to Reduce Resettlement.....	4
2. SCOPE OF LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT PLAN.....	6
2.1 Scope of Land Acquisition and Resettlement	6
2.1.1 Households affected	8
2.1.2 Affected Structures	9
2.1.3 Affected Crop	9
2.1.4 Land Tenure	9
2.1.5 Affected Business.....	10
3. SOCIOECONOMIC PROFILE	11
3.1 Water and Sanitation Facilities.....	11
3.1.1 Source of water	11
3.1.2 Willingness to be connected	12
3.1.3 Sanitation Facilities.....	12
3.2 Demographics.....	12
3.3 Education.....	12
3.4 Head of Household Occupation.....	13
3.5 Household's income.....	14
3.6 Vulnerable HH.....	14
3.7 Households Assets	14
3.8 Infrastructure.....	14
3.9 Gender issues.....	14
4. CONSULTATION AND PUBLIC DISCLOSURE	16
4.1 Meetings with Local Authorities.....	16
4.2 Consultation with Affected HHs.....	16
4.3 Information Disclosure	19
4.4 Planned Consultation and Disclosure Measures	19
5. GRIEVANCE REDRESS	19
6. POLICY AND LEGAL FRAMEWORK FOR RESETTLEMENT	21
7. INCOME RESTORATION	25
7.1 Need for an Income Restoration Program	25

7.2	Agriculture Program	26
7.3	Training.....	26
7.4	Small scale business.....	26
7.5	IRP Budget	26
8.	RESETTLEMENT BUDGET	27
8.1	Budget Preparation	27
8.2	Compensation rates	27
8.2.1	Compensation rates for land.....	27
8.2.2	Compensation rates for crops and structures.....	28
8.2.3	Compensation rates for temporary acquisition of agriculture land	28
8.2.4	Allowances	28
8.2.5	Adjustment for Inflation	29
8.3	Cost estimate	29
9.	INSTITUTIONAL ARRANGEMENT	31
9.1	Provincial People's Committee.....	31
9.2	Province's technicals departments.....	31
9.3	District People's Committees of Tinh Gia and Nong Cong.....	31
9.4	The Resettlement Committee of Tinh Gia and Nong Cong districts.....	31
9.5	The Project Owner – Song Chu One Member Co. Ltd.....	32
9.6	Commune People's committee (CPC).....	33
9.7	Local Mass Organisations	33
9.8	Implementation Support Consultants	33
10.	IMPLEMENTATION SCHEDULE	34
10.1	Conduct of Detailed Measurement Survey	34
10.2	Conduct of Replacement Cost Study	35
10.3	Unanticipated Impacts.....	35
10.4	Indicative Implementation Schedule.....	35
11.	MONITORING AND REPORTING.....	36

LIST OF TABLES

Table 1:	Synthesis of technical proposals for water supply system.....	2
Table 2:	Project land acquisition scope	3
Table 3:	Summary of land acquisition.....	7
Table 4:	Severity of Impact for Agriculture Land	7
Table 5:	Impacts on Residential Land	8
Table 6:	Summary of affected households	8
Table 7:	Affected Agricultural Land Owned by 7 Organizations	9
Table 8:	Affected Crops.....	9
Table 9:	Type of Tenure on Land	10

Table 10: Water Sources for Domestic Purpose.....	11
Table 11: Consumed water volume of the households	11
Table 12: Sanitation facilities according to Economic Groups.....	12
Table 13: Member characteristics of affected households	12
Table 14: Education level of head of Households.....	13
Table 15: Educational level of household head of vulnerable group	13
Table 16: Occupation of Head of Households	13
Table 17: Proposed Action included in the Gender Action Plan.....	15
Table 18: Contents of discussion with local authorities.....	16
Table 19: First Round of Consultation	17
Table 20: Second Round of Consultation	17
Table 21: Consultation on 10 th October 2013	17
Table 22: Summary Matrix on Public Consultation	18
Table 23: Entitlement Matrix.....	22
Table 24: Income restoration measures	25
Table 25: Number of IRP Beneficiaries	26
Table 26: Compensation Rates for Land in the Project Area	28
Table 27: Compensation rates for structures.....	28
Table 28: Compensation Rates for Crops.....	28
Table 29: Allowances for various groups.....	28
Table 30: Costs estimates for Land Acquisition and Resettlement	30
Table 31: Project Implementation Schedule	35

LIST OF FIGURES

Figure 1: Location of Sub-Projects under PFR-3	1
Figure 2: Nghi Son Economic Zone – Raw Water Supply System.....	5
Figure 3: Nghi Son Economic Zone - Location of Main Components.....	5
Figure 4: Nghi Son Economic Zone – Water Supply Network.....	6
Figure 5: Diagram for Implementation Arrangements	34

LIST OF APPENDIXES

Appendix 1: Project Information Booklet.....	38
Appendix 2: IOL and SES Forms	41
Appendix 3: Detailed Costs Estimates	47
Appendix 4: Community Consultation Meetings	49
Appendix 5: Photos of Community Consultation Meetings	106
Appendix 6: Minutes of Meeting held on 10 th October 2013.....	107
Appendix 7: List of HH Affected and Details on Land Affected	116
Appendix 8: Pictures of proposed construction sites in the project.....	132

Definition of Terms

Compensation	- This is payment given in cash or in kind to affected persons (APs) at replacement cost or at current market value for assets and income sources acquired or adversely affected by the project.
Cut-off date	- Refers to the date after which people will NOT be considered eligible for compensation i.e. they are not included in the list of APs as determined by a census. In this Project, Resettlement Committee will disclose the cut-off-date to residents and local officials of each affected commune which coincides with the date of the public announcement of the land acquisition.
Detailed Measurement Survey (DMS)	- With the use of approved detailed engineering drawings, this activity involves the finalization and/or validation of the results of the IOL, severity of impacts, and list of APs done during the preparation of this resettlement plan (RP).
Affected person (AP)	- Refers to any person or persons, household, firm, private or public institution that, on account of changes resulting from the Project, will have its (i) standard of living adversely affected; (ii) right, title or interest in any house, land (e.g., residential, commercial, agricultural, and/or grazing land), water resources or any other fixed assets acquired, possessed, restricted or otherwise adversely affected, in full or in part, permanently or temporarily; and/or (iii) business, occupation, place of work or residence or habitat adversely affected, with or without physical displacement.
Affected Household (AH)	In the case of affected household (AH), it includes all members residing under one roof and operating as a single economic unit, who are adversely affected by the project.
Entitlements	- Refers to a range of measures, such as compensation in cash or in kind, income restoration support, transfer assistance, relocation support, etc., which are provided to the APs depending on the type and severity of their losses to restore their economic and social base.
Inventory of Losses (IOL)	- This is the listing of assets as a preliminary record of affected or lost assets during the preparation of the RP where all fixed assets (i.e., land used for residence, commerce, agriculture; dwelling units; stalls and shops; secondary structures, such as fences, tombs, wells; standing crops and trees with commercial value; etc.) and sources of income and livelihood inside the IOL are identified, measured, their owners identified, their exact location pinpointed, and their replacement costs calculated. The severity of impact on the affected assets and the severity of impact on the livelihood and productive capacity of the DPs are likewise determined.
Involuntary Resettlement	- It is the displacement of people, not of their own volition but involuntarily, from their homes, assets, sources of income and livelihood in the ROW in connection with the Project.
Land acquisition	- Refers to the process whereby a person in the Improving Operational Performance of the Water Supply Sector Project, is compelled by the government through the Resettlement Committee to alienate all or part of the land s/he owns or possesses, to the ownership and possession of the government for the Project in return for compensation at replacement cost.
Relocation	- This is the physical displacement of a DP from his/her pre-project

	place of residence and/or business.
Replacement cost	- Means the amount in cash or in kind needed to replace an asset in its existing condition, without deduction of transaction costs or depreciation and salvageable materials, at prevailing current market value at the time of compensation payment.
Replacement Cost Study	- This refers to the process involved in determining replacement costs of affected assets based on empirical data.
Resettlement	- Refers to various measures provided to DPs or AHs to mitigate any and all adverse social impacts of the project, including compensation, relocation (where relevant), and rehabilitation as needed.
Resettlement Plan	- This is a time-bound action plan with budget, setting out the resettlement objectives and strategies, entitlements, activities and responsibilities, resettlement monitoring, and resettlement evaluation.
Right of Way (ROW)	- This is the area which will be cleared of all structures and obstructions.
Severely affected Households	- This refers to AHs who will (i) lose 10% or more of their total productive assets, (ii) have to relocate, and/or (iii) lose 10% or more of their total income sources due to the project.
Vulnerable groups	- These are distinct groups of people who might suffer disproportionately or face the risk of being further marginalized due to the project and specifically include: (i) female-headed households with dependents, (ii) household heads with disabilities, (iii) households falling under the generally accepted indicator for poverty, (iv) elderly households who are landless and with no other means of support, (v) landless households, (vi) ethnic minorities.

List of Abbreviations

ADB	Asian Development Bank
AEC	Agriculture Extension Centre
AH/AP	Affected Household / Affected Person
CFLD	Center for Land Fund Development
CPC	City People's Committee
DARD	Department of Agriculture & Rural Development
DMS	Detailed Measurement Survey
DOLISA	Department of Labour, War, Invalids & Social Affairs
EA	Executing Agency
FS	Feasibility Study
FHH	Female-Headed Household
HH	Household
IA	Implementing Agency
IOL	Inventory of Losses
ISC	Implementation & Support Consultant
LURC	Land Use Right Certificate
NSEZ	Nghi Son Economic Zone
PC	People's Committee
PMU	Project Management Unit
PPC	Province People's Committee
RCS	Replacement Cost Study
RF	Resettlement Framework
ROW	Right of Way
RP	Resettlement Plan
VND	Viet Nam Dong (currency)
VTC	Vocational Training Centre
WTP	Water Treatment Plant
WU	Women's Union

SUMMARY

Project Description Thanh Hoa Provincial People's Committee and Song Chu one member Limited Company (Song Chu) are implementing the Nghi Son economic zone's water supply system construction project in Thanh Hoa Province with an Asian Development Bank loan.

The project consists of:

- Construction of raw water intake, three pumping stations and a raw water transmission pipeline over 39 km.
- Construction of a new water treatment plant with a capacity of 20,000 m³/day;
- Construction of 13.9 km of distribution network and 62.4 km of service pipeline;

The project will benefit over 8,000 households; including 5,000 households (HH) receiving piped water for the first time

Scope of Resettlement Plan (RP): The RP was prepared during the feasibility study. It includes the legal framework and entitlements, socio-economic conditions of the project affected people, inventory of losses, public consultation and participation activities, income restoration program, monitoring plan, grievance redress procedures, implementation arrangements, implementation schedule and land acquisition and resettlement budget

Scope of land requisition: According to the preliminary design, the project will carry out permanent land acquisition : i) along the raw water pipelines from South canal of Muc River to Yen My lake; ii) for the raw water pumping stations; iii) for the water treatment plant (WTP) and iv) along the route to the WTP. The raw water pipeline will require both temporary and permanent land acquisition. Permanent land acquisition will be required for the pipeline RoW (3.5 m) for use during the operation phase. Temporary land acquisition will be required for working space requirements during the construction phase along the pipeline (6.5 m width). The inventory of losses (IOL) was conducted from May 2012 to June 2012. The scope of land acquisition is presented below:

Permanent land acquisition: The total affected area due to permanent land acquisition is 5.1 ha (4.9 ha of agricultural land and 0.2 ha of residential land). 320 HH will be affected by land acquisition (13 households losing residential land, 307 HH losing agricultural land). 25 households (160 persons) will be severely affected losing 10% or more of their productive land holding. No household will lose house and will have to be physically displaced. 5 households will be affected by loss of fence. The project does not affect any cultural properties or graves

Temporary requisition: Besides permanent land acquisition, during construction there will be temporary acquisition of 216,543 m² (21.7 ha) of agriculture land, including:

- (1) 11,543 m² of agricultural land for the extension of the access road to the construction site of the raw water transmission pipeline;
- (2) 205,000 m² of agricultural land under transmission and distribution pipelines are acquired for installation of water pipeline including the extension of access road to construction site.

6,311 m² of a concreted road along the raw water pipeline will also be temporary acquired;

Socio-Economic Conditions: A survey has been conducted among 480 households (HHs) in the project area. The survey included the 320 HHs affected by permanent land acquisition and 160 HHs that may be affected temporarily during the construction period for potential business disruption. The average family size of AHs is 6.4 members. Agriculture is the major employment sector with 92.29% of HH.

The survey shows that 35 HHs (11% of HH affected by permanent land acquisition) are considered as vulnerable: 10 HHs are identified as social policy households¹, 12 HHs are poor and 13 HHs headed by women. All affected HHs are Kinh, no HH belongs to an ethnic minority group. No other vulnerable HH has been identified.

¹ Social policy households are families with Heroic Vietnam Mother, Heroes of the people's armed force, Heroes of labor, war invalids and family deserved well of Revolution. Policy families receive annually allowance from the Government.

Consultation: Consultations during the preparation of the draft resettlement plan consisted of 2 public meetings in Communes People's Committees at project area. The Project owner and Consultant had many discussions with the Communal People's Committees and technical departments to introduce about the project and prepare the plan for consultation. Public consultation will continue throughout the project cycle.

Grievance Redress Mechanisms: In the RP implementation, the complaints will be resolved based on the procedures approved in the Project Resettlement Policy Framework (RF). The local authorities at all levels and project staff will resolve APs' complaints fairly and quickly. APs will not pay any administrative fees for their grievance redress. The resettlement committees of Tinh Gia and Nong Cong districts are responsible to coordinate with relevant local government staff to discuss and resolve any grievances received from the AHs.

Legal Framework and Entitlements: A Resettlement Framework (RF) was prepared under the overall MFF and endorsed by the Prime Minister. The RF describes the legal and policy framework for compensation, resettlement and rehabilitation under the project, which in turn is defined by the relevant laws and regulations of the Government of Viet Nam, and the ADB Safeguards Policy Statement (2009). The RF constitutes the basis for the entitlements.

The cut-off date will be the date of approval of the project by the Thanh Hoa PPC. This date has not been issued yet.

Income Restoration and Rehabilitation: The AHs will be provided with various types of cash assistance for life stabilisation as per government laws and regulations in addition to payment for land and non-land assets. An income restoration program will be prepared during the Detailed Design Phase which will provide supplemental assistance to severely affected households and vulnerable households, enhancing opportunities for them to improve incomes through training, micro-credit and provision of inputs.

Institutional Arrangements: Thanh Hoa PPC is the Executing Agency (EA) for the project. Song Chu is the Implementing Agency (IA). As project owner, Song Chu will be responsible for the supervision of the resettlement activities.

The Project Owner, together with the resettlement committees of Tinh Gia and Nong Cong districts, and local authorities will be responsible for the implementation of the RP.

Disclosure: Key information of this RP has been disclosed to the AHs through public meetings and dissemination of public information booklets (PIBs) during public meetings. During RP updating, the following disclosure activities will be undertaken as per disclosure requirements laid out in the approved RF: (i) distribution of a Public Information Brochure (PIB) in Vietnamese; ii) placement of copies of the RPs in Vietnamese and English in city, district and ward offices; and (iii) disclosure of the RPs on the ADB resettlement website.

Resettlement Budget: The cost estimate for the resettlement activities is **27 287 196 002 VND** equivalents to **1 297 167 USD**. It includes income restoration program, administration costs and contingencies. The Cost estimate for project implementation will be revised and updated during detailed design.

Implementation Schedule: The Project will be implemented from the end of 2014 to the beginning of 2017. The tentative schedule is presented in the Table below.

Time schedule of project activities	Start	End
Detailed design		
Recruit Design Consultant	Quarter 4/2014	Quarter 1/2015
Recruit Implementation Support Consultant (resettlement)	Quarter 2/2015	Quarter 4/2016
Detailed Design	Quarter 1/2015	Quarter 1 /2016

Mobilise private appraiser to carry out replacement cost survey	Quarter 2/2015	Quarter 3/2015
Conduct DMS based on detailed design	Quarter 3/2015	Quarter 1 /2016
Prepare Updated RP	Quarter 4/2015	Quarter 1/2016
Consult AHs on project impact, entitlements and final options	Quarter 4/2015	Quarter 1 /2016
Submit RP to ADB for review and concurrence	Quarter 1/2016	Quarter 1/2016
Disclose approved Updated RP to AHs and Uploading on ADB website	Quarter 1/2016	
Submission of internal monitoring reports	Bi-annually	Bi-annually
RP Implementation	Quarter 1/2016	Quarter 1/2017
Disbursement of Compensation and Payment to AHs	Quarter 1/2016	
Site clearance		
Implementation of Income Restoration Measures/Programs	Quarter 1/2016	Quarter 1/2017
Submission of internal monitoring report	Bi-annually	Bi-annually
ADB review and approval of RP implementation and confirmation of “No Objection” for Notice of Possession of Site to Civil Works Contractor	Quarter 2/2016	
Start of Civil Work	Quarter 2/2016	Quarter 1/2019

Monitoring and Reporting: Internal Monitoring is the responsibility of PPC through Song Chu. Song Chu shall be responsible to submit the biannual monitoring reports to PPC and ADB.

1. DESCRIPTION OF THE PROJECT

1.1 General introduction

The ADB Board of Directors approved a multitranchise financing facility (MFF) on 22 February 2011 for \$1,000 million from the Ordinary Capital Resources (OCR) for the first time in Viet Nam for the water sector. In the last two decades, the water sector in Viet Nam has achieved significant improvements in coverage for water supply to urban and rural areas throughout the country. To provide longer-term support for Viet Nam's continued success in water supply development, improve the level of service delivery, and to meet the increasing demands for water of the expanding population and economy of the country. The government of Viet Nam requested ADB assistance to develop a series of water supply projects.

Nghi Son Economic Zone (NSEZ) water supply project is part of the seven water supply subprojects that formed the third Periodic Funding Request (PFR-3) of the Multi-tranche Financing Facility (MFF0054-VIE) for Support of the Water Sector in Viet Nam. The tranche finances 7 water companies for urban water supply, including one economic zone (see Figure 1).

Figure 1: Location of Sub-Projects under PFR-3



1.2 Project description

1.2.1 Project objectives

A. Short – term objective (2015-2020)

- To supply water to 60% of the people living in the project area, with water supply standard of 100 – 130 liters per person per day;
- To supply raw and clean water for production and construction in Nghi Son Economic Zone (NSEZ);

B. Long – term objective (2030)

- To supply clean water to 95% of people, with water supply standard of 130 – 150 liters per person per day;
- To ensure stable water supply of raw and clean water for industrial production in NSEZ;

1.2.2 Contents of the investment project

The main technical characteristics of the NSEZ Water supply system Project are presented in the Table below:

Table 1: Synthesis of technical proposals for water supply system.

Facilities	Technical solutions (under preliminary design)
Raw water pipeline	<ul style="list-style-type: none"> – The raw water pipeline drains water from Nam Canal of Muc River to Yen My Lake to supply NSEZ, using nodular cast iron water pipes with the diameter of DN600 – DN1200. – Total length expected: $\sum L=38,735$ m: <ul style="list-style-type: none"> • Nodular cast iron pipe DN1200; L=3361 m • Nodular cast iron pipe DN1000; L=11,262 m • Nodular cast iron pipe DN800; L=15,973 m • Nodular cast iron pipe DN600; L=8155 m – The raw water pipeline will supply raw water for the water treatment station 20,000m³/day in Truc Lam Commune and for production in NSEZ;
Raw water pumping stations	<ul style="list-style-type: none"> – Cong Liem raw water booster pumping station (in Trung Son plot – Cong Liem Commune). <ul style="list-style-type: none"> • To boost raw water from Nam canal of Muc River to Yen My lake. • Pumping power is 60,000m³/day – Yen My raw water pumping station (Yen My Lake – Yen My Commune) <ul style="list-style-type: none"> • To pump raw water from Yen My lake to Nghi Son economic zone. • Pumping power is 90,000m³/day – Bau Da raw water booster pumping station (in the plot near the pumping station in Phu Son Commune) <ul style="list-style-type: none"> • To boost raw water from Yen My lake to NSEZ. • Pumping power is 90,000m³/day.
Water treatment station 20,000m³/day.	<ul style="list-style-type: none"> – The water treatment station with pumping power of 20,000m³/day is going to be built in Huu Loc – Truc Lam Commune. – Clean water is pumped from the station to serve the demand for domestic water, commercial services of the urban and resettlement areas, as well as for the residents in 4 communes of Truc Lam, Hai Binh, Xuan Lam, and Tinh Hai in the year of 2015.
Pipe network	<ul style="list-style-type: none"> – Using plastic pipe HDPE – PN10 for a pipe manifold D<600 and using ductile cast iron pipe for a pipe D=600. – Phase I (2015 – 2020) DN600-L=500m, DN400-L=5000m, DN300-L=7000m, DN200-L=14000m
Connected households	5000 households

1.2.3 Project area

The investment area for the above components is spread across 13 communes in the districts of Nong Cong (Thang Tho, Cong Liem, Cong Chinh, Cong Binh and Yen My communes) and Tinh Gia (Phu Son, Truc Lam, Xuan Lam, Hai Binh, Tinh Hai, Hai Yen, Mai Lam and Truong Lam communes). The communes, affected by permanent land acquisition, are mainly located in Nong Cong district, where the raw water pipeline passes, and Phu Son and Truc Lam commune in Tinh Gia district where the pumping station and the water treatment plant are located. The locations of the main facilities are presented below:

- The raw water pipeline from South canal of Muc river to Yen My lake (See figure 2)
- The raw water booster pumping station of Cong Liem (Trung Son – Cong Liem commune)
- The raw water pumping station – based Yen My lake (Yen My lake – Phu Son commune)
- The raw water booster pumping station of Bau Da (near the BPS in Phu Son commune)

Appendix 8 presents photos of locations of the proposed facilities.

Table 2: Project land acquisition scope

Item	Project category	Description	Affected by land acquisition	
			Permanent	Temporary*
1.	Raw water pipeline from Nam canal of Muc river to Yen My lake	Gravity ductile iron raw water pipeline D1200 L= 3.378 m Nam canal of Muc river to Cong Liem booster pumping station	(29,692 m ²) Permanent land acquisition of 3.5m along pipeline's length	(13,674 m ²) Temporary land acquisition of 6.5m along pipeline's length
		Pressure raw water pipeline DN800, ductile iron L=8.298m for transmission of raw water to Yen My Lake	Permanent land acquisition of 3.5m along pipeline's length	Temporary land acquisition of 6.5m along pipeline's length
		<p>The total length of the pipeline is 11.676 m crossing 5 communes namely Thang Tho, Cong Liem, Cong Chinh and Yen My.</p> <p>For the construction of the pipeline, it is planned to use a corridor of 10m along the pipeline for working space. However, 3.5m will be permanently acquired for installing the pipeline for protection of the pipe during operating process. Furthermore, to avoid affecting people's cultivation and production, an additional 6.5m along the length of pipeline will be temporarily acquired to take ground for the construction.</p>		
2.	Raw water pumping station in Cong Liem commune	From Nam Canal of Muc River, water shall flow gravity in ductile iron pipeline DN1200 to Cong Liem pumping station. The station is located at the field area of Trung Son village, Cong Liem commune, Nong Cong district. The booster pumping station shall pump raw water to Yen My Lake.	Permanent land acquisition for construction of Cong Liem raw water PS (3,862 m ²)	N/a
3.	Raw water Intake and pumping station at Yen My lake	Raw water Intake and pumping station are located near the water pumping station phase I at Yen My Lake. The power of the station is 90.000m ³ / day. The dimension of Yen My Lake raw water PS is approximately 20m x15 m. The location of Yen My Lake raw water PS, Nong Cong district is under the management of Song Chu.	Permanent land acquisition for construction of Yen My Lake PS (300 m ²)	N/a

4.	<i>Raw water booster pumping station at Bau Da slope, Phu Son commune</i>	Because of the terrain difference and the length, an additional booster pumping station will be built to drain water from Yen My to Nghi Son. The raw water booster pumping station is designed with the power of 90.000m ³ / day and pumps water directly in the pipeline. The pumping station is located close to pumping station phase I, in the area of Nam Son village, Phu Son commune, and Tinh Gia district. The area is under the management of people's committee of Phu Son commune. The pumping station size is 40x30	Permanent land acquisition for raw water booster pumping station at Bau Da (1,200 m ²)	Compensation for crop plants of households cultivating at this area
5.	<i>Water treatment station in Huu Loc village, Truc Lam commune Access road to water treatment plant</i>	The water treatment plant, capacity 20000m ³ /day is located at the field area of Huu Loc village, Truc Lam commune, and Tinh Gia district. The area of acquired land for the water treatment station is 85m x 168 m. The 3.5mx280m area will be acquired for construction of access road to water treatment Plant	Permanent land acquisition of land for construction of WTP and access road to WTP (15,889 m ²)	Temporary land acquisition for access road to WTP (4,180 m ²)
6.	<i>Water distribution and transmission pipeline</i>	Located along the existing routes and planned routes. Influential scope consists of the communes which are in area of the water supply project. Estimated area to be temporarily affected: 205,000 m ² .		Temporary land acquisition during installation of water pipeline

* Temporary acquisition will be confirmed during detailed design. The detailed design will optimize the routing of the pipes and WTP to minimize resettlement.

1.2.4 Measures Taken to Reduce Resettlement

The following measures have been taken to minimize resettlement:

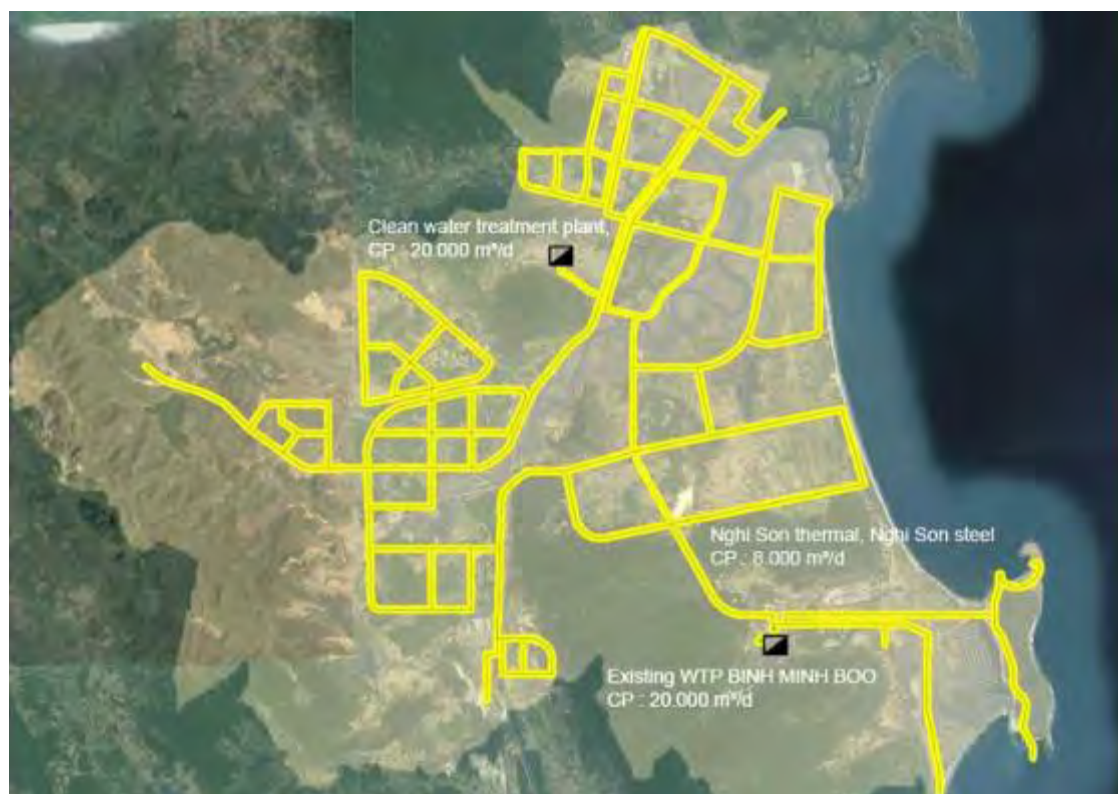
- The raw water pipeline from the Yen My lake is placed in the corridor of the phase I pipeline, (NSEZ Water Supply Project, Phase I). Land for this area was already acquired and compensation was paid to the affected people in November 2009 and May 2010.
- Wherever possible, pipelines will be located under road bed and pavement to minimize the impacts on environment and local residents.
- Installation of distribution pipeline and network don't require any permanent land acquisition. The construction area will be minimized by using small sections of road to avoid access disturbances. The public land along the roads and pavements which will be temporarily acquired during the construction phase will be recovered upon completion of work and restored by the contractor to pre-project conditions.

Figure 2: Nghi Son Economic Zone – Raw Water Supply System



Figure 3: Nghi Son Economic Zone - Location of Main Components



Figure 4: Nghi Son Economic Zone – Water Supply Network

2. SCOPE OF LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT PLAN

2.1 Scope of Land Acquisition and Resettlement

Based on Letter No. 1205/SXD-HDXD dated 17 May 2012 of the Department of Construction (DoC) of Thanh Hoa province, DoC had reviewed and agreed the proposed alignment and RoW. The area of land to be acquired for water supply project implementation as follow:

- (i) Land to be permanently acquired: 50,923 m² (5.1 ha), of which: 49,003 m² of agricultural land and 1,920 m² of residential land;
- (ii) Land to be temporarily acquired during construction: 222,854 m² (22.3 ha), of which: 216,543 m² (21.6 ha) of agricultural land and 6,311 m² (0.63 ha) of road.

In order to have the necessary data for the RP preparation, a complete census and inventory of losses (IOL) was conducted among all AHs in May-June 2012. A preliminary list of affected land plots and owners was derived from the cadastral records of each area prior to IOL. The complete list of AHs with details of their losses is presented in Appendix 7.

The IOL collected data on all affected land and assets including identification of all affected land, structures, trees and crops as well as affected businesses. The census obtained detailed information on livelihoods, household composition, income and education level of AP using questionnaire. The questionnaires used for IOL and SES are presented in Appendix 2.

According to the preliminary design, the project will acquire 49,013 m² (**4.9 ha**) of agricultural land permanently, including land handed-over for households, public land under CPC's management and some land area of farm handed-over for household's cultivation and 1,920 m² (0.192 ha) of residential land (residential land, garden, pond). 216,543 m² (21.65 ha) of agricultural land and **6,311 m²** (0.63 ha) of rural concrete road are acquired temporarily for construction of project's facilities.

Table 3: Summary of land acquisition

Item	Description	Permanent land acquisition (m ²)		Temporary land acquisition (m ²)	
		Agricultural land	Residential land	Agricultural land	Concrete road
I.	Nong Cong district				
1	Raw water pipelines from Southern Canal of Muc river to Yen My lake	27,762	1,920	7,363	6,311
2	Raw water pumping station at Cong Liem commune	3,862	-	-	-
II.	Tinh Gia commune				
3	Raw water pumping station at Yen My lake Raw water pumping station at Yen My lake, Phu Son commune	300	-	-	-
4	Raw water booster pumping station at Bau Da slope, Phu Son commune	1200	-	-	-
5	WTP and access road to WTP	15,889	-	4180	-
6	Transmission and distribution pipelines	416,000	-	205.000	-
	Total m²	49,013	1,920	216,543	6,311
	Total ha	4.9	0.2	21.7	0.6

307 HHs will be affected through loss of agriculture land. 25 HHs (160 persons, 8.1%) will be severely affected (losing 10% and more of their productive land); no vulnerable HH is among the severely affected household. 282 HHs are affected by loss of less than 10% of their productive land. The severely affected HHs, including vulnerable households, in addition to various type of assistance, will be entitled to participate in the income restoration program.

Table 4: Severity of Impact for Agriculture Land

Item	Component	Total AHH	Affected agricultural land (HH)			
			< 10%		≥10%	
			HH	%	HH	%
I.	Nong Cong district					
1	Raw water pipelines from Southern Canal of Muc river to Yen My lake	231	231	75.24	0	0
2	Raw water pumping station at Cong Liem commune	11	11	3.58	0	0
II.	Tinh Gia district					
3	Raw water pumping station at Yen My lake Raw water pumping station at Yen My lake, Phu Son commune	2	2	0.65	0	0
4	Raw water booster pumping station at Bau Da slope, Phu Son commune	2	2	0.65	0	0
5	Water treatment plant and access road to WTP	61	36	11.73	25	8.14
6	Treated water transmission and distribution pipelines	-	-	-	-	-
	Total	307	282	91.86	25	8.14

All 13 HH affected by residential land will be marginally affected with no loss of primary structures or relocation required. . Only fences will be affected on residential land.

Table 5: Impacts on Residential Land

	Households affected		Total area (m ²)	Affected residential land	
				Area affected (m ²)	% affected
Raw water pipelines from Southern Canal of Muc river to Yen My lake	I.	Cong Liem Liem commune			
	1	Hoang Van Hanh	900	70.08	7.79
	2	Hoang Van Luyen	2510	70.87	2.82
	3	Hoang Van Quyet	4890	481.43	9.85
	4	Mach Ngoc Quan	3547	83.06	2.34
	5	Mach Van Khoa	480	46.52	9.69
	6	Nguyen Ba Duong	2258	111.07	4.92
	7	Nguyen Duy Giang	2181	158.46	7.27
	8	Pham Ba Hung	5049	48.08	0.95
	9	Tu Ngoc Hoa	3293	130.07	3.95
	10	Tu Ngoc Khoi	3041	292.35	9.61
	II.	Cong Chinh Commune			
	11	Nguyen Van Khoa	3,993	161.8	4.05
	12	Do Thi Thom	2,773	180.4	6.50
	13	Mai Thi Ly	934	86.3	9.24
		Total	35,849	1,920	

2.1.1 Households affected

320 HHs (2,290 persons) are affected by permanent land acquisition; 307 HHs are affected by acquisition of agricultural land and 13 HHs are affected by acquisition of residential land.

Table 6: Summary of affected households

Item	Project facilities	Total (HH)	Number of person					
			Male		Female		Total	
			Nb	(%)	Nb	(%)	Nb	(%)
Nong Cong district								
1	Raw water pipelines from Southern Canal of Muc river to Yen My lake	244	978	54.18	827	45.82	1,805	100
2	Raw water pumping station at Cong Liem commune	11	38	54.29	32	45.71	70	100
Tinh Gia district								
3	Raw water pumping station at Yen My lake	2	7	53.85	6	46.15	13	100
4	Raw water booster pumping station at Bau Da slope, Phu Son commune	2	5	45.45	6	54.55	11	100
5	Water treatment plant and access road to WTP	61	212	54.36	179	45.90	391	100
6	Treated water transmission and distribution pipelines	-	-		-		-	
	Total	320	1,240	54.17	1,050	45.83	2,290	100

In addition, there are 7 organizations affected by permanent agricultural land acquisition, including Thang Tho commune people's committee (CPC) Cong Liem CPC, Cong Chinh CPC, Cong Binh CPC, Yen My CPC, Truc Lam CPC and Yen My Farm. Details are presented in Table 7.

Table 7: Affected Agricultural Land Owned by 7 Organizations

	Project facilities	Name of affected organizations	Total affected organizations	Agricultural land affected (m ²)
Nong Cong district				
1	Raw water pipelines from Southern Canal of Muc river to Yen My lake	Thang Tho CPC	5	271
		Cong Liem CPC		841
		Cong Chinh CPC		1,043
		Cong Binh CPC		434
		Yen My Farm		1,180
2	Raw water pumping station in Yen My commune		0	
Tinh Gia district				
1	Raw water pumping station in Cong Liem commune		0	
2	Raw water booster pumping station in Phu Son commune		0	
3	WTP and access road to WTP	Truc Lam CPC	1	237
4	Transmission and distribution pipelines		0	
Total			6	4,006

2.1.2 Affected Structures

Among the 13 HHs affected through loss of residential land (1,920 m²), no main house will be affected; no HH needs to be re-located. 5 HHs, located in Nong Cong district, are affected through loss of fence (approximately 100 m). No other structure (gates, yards etc.) will be affected.

2.1.3 Affected Crop

1.6 ha of paddy land will be affected by the different components of the project (see Table 8 and photos in Appendix 8).

Table 8: Affected Crops

	Unit	Project components				
		1	2	3	4	5
Affected crops						
Paddy land	m ²	27,752	3,862	300	1,200	15,889
Total		27,752	3,862	300	1,200	15,889

- (1) Raw water pipelines from Southern Canal of Muc river to Yen My lake
- (2) Cong Liem Raw water pumping station
- (3) Raw water pumping station at Yen My Lake
- (4) Booster pumping station at Phu Son commune
- (5) WTP and access road to WTP

2.1.4 Land Tenure

• Residential land

The survey shows that all 13 AHs, with residential land affected, have a Land Use Right Certificate (LURC). No dispute on land is existing. Details are presented in the Table 6 below. Regarding ownership of houses, all affected households are the owners of their house; no house renters were identified during survey

- **Agricultural land**

All of the agricultural land acquired for the project are allocated legally (legal land use rights). Besides, there are some agricultural land areas (3,769 m²) under the management of the CPCs in the project area and a number of agricultural land area under the management of Yen My Farm (237 m²).

Table 9: Type of Tenure on Land

	Components	Agricultural Land Tenure			Residential Land Tenure		
		HH With LURC	HH leasing land	No LURC	HH With LURC	HH leasing land	No LURC
I.	Nong Cong district						
1	Raw water pipelines from Southern Canal of Muc river to Yen My lake	231	0	0	13	0	0
2	Raw water pumping station at Cong Liem commune	11	0	0	-	-	-
II.	Tinh Gia district						
3	Raw water pumping station at Yen My Lake, Phu Son commune	2	0	0	-	-	-
4	Raw water booster pumping station at Bau Da slope, Phu Son commune	2	0	0	-	-	-
5	WTP and access road to WTP	61	0	0	-	-	-
6	Transmission and distribution pipelines	-	-	0	-	-	-
	Total	307	0	0	13	0	0

2.1.5 Affected Business

Transmission and distribution pipelines will be located along the existing urban roads. Therefore the businesses located along these roads may be potentially affected during construction and installation of the pipelines (i.e. difficult access to the shops, difficult for parking, noise and dust may discourage potential customers).

About 160 households with business activity may be temporarily affected during construction of pipeline installation. However these impacts are limited to the construction period and the contractor will make all efforts to minimize any disturbance and access problems. An environment management plan was also prepared for this project to minimize impacts during construction.

The potential impacts will be assessed during detailed design and mitigation measures will be put in place as per the MFF Resettlement Framework.

3. SOCIOECONOMIC PROFILE

A socioeconomic survey (SES) was conducted from May to June 2012. The SES form is included in Appendix 2. The results of the SES provide data on socio-economic condition of AP, including:

- Demographic specificities, income analysis and other information relevant to affected householders.
- Living condition of affected households.
- Source of income of households
- Infrastructure and environmental sanitation
- Condition of poverty

Information on water and sanitation facilities of households in the Nghi Son Economic Zone, including AHs, was also collecting by way of a general survey, as discussed further below.

3.1 Water and Sanitation Facilities

3.1.1 Source of water

A general survey on water and sanitation conditions in the Nghi Son Economic Zone was conducted among 1,262 households. Households are generally using more than one water sources for their domestic purposes. Most of the households (87.8%) use drilled well as their main source of water. Details present in table below.

Table 10: Water Sources for Domestic Purpose

No	Water source		Percentage %)
	Piped water	0	0
	Rainy water	100	7.92
	Bottled water	280	22.19
	Drilled well	1108	87.80
	Dug well	286	22.66
	Purchased water	70	5.55
	Others	20	1.58

HH surveyed indicated that their current water source is generally clean. However, 751 people (59.5%) people said that during the rainy season, water is not clean. All HH are boiling water before drinking.

The household's water consumption is estimated at approximately 3.25 m³/person/month. Therefore, the average water consumption is estimated at approximately 108 liter/person/day. The survey also shows that there is no difference of water consumption per person and household between poor households and others.

Table 11: Consumed water volume of the households

Content	Poor HHs	Average HHs	Well-off HHs	Average
Total consumed water/ household / month (m ³)	13,2	14,2	13,6	13,6
Total consumed water/ person/ household / month (m ³)	3,14	3,38	3,24	3,25

AHs met are also concerned with the current low quality of water. Some AH noticed that in recent years the number of people contracting disease, increased significantly. With tap water, they believe the number of people with diseases will decrease.

3.1.2 Willingness to be connected

Meeting with affected AH on 10th of October (see Minutes of meetings in Appendix 6) shows that all Affected AH are willing to be connected to the water supply system and are willing to pay for the service. AH said that currently they have to buy a 10-liter bottle of water (15,000 VND) every two days. This is higher than the expected expenses for tap water. In addition, safe and clean water will reduce risks of disease.

3.1.3 Sanitation Facilities

Most surveyed households, including poor HH, have toilets; they usually use septic tank toilets. Very few people use latrine (3.35%). Details are presented in the table below.

Table 12: Sanitation facilities according to Economic Groups

		Economic group								Total	(%)
		Poverty HHs		Average HHs		Well-off HHs		Rich HHs			
		No.	(%)	No.	(%)	No.	(%)	No.	(%)		
1	Yes	88	7.02	804	64.11	316	25.20	46	3.67	1254	99.37
2	No	6	75.00	2.00	25.00	0	0.0	0	0.0	8	0.63
	Total	94	7.45	804	63.71	316	25.04	48	3.80	1262	100

3.2 Demographics

The survey covered 480 households with 3,072 people, including 320 households affected by permanent land acquisition and a number of households affected temporarily during the project implementation.

The majority of affected HH heads belong to the working age groups of 25-60 (63.5%) and 60-68 for the remaining HH heads; 13 households (4.06%) are headed by women.

Average household size is 6.4 person/ HH. HHs with 4 persons account for 13.4% (43 households); HHs with 5-6 person and more than 6 account respectively for 58.5% (184 households) and 28.1% (90 households).

Table 13: Member characteristics of affected households

	Households	Persons		Female headed households	People at working age
		Male	Female		
Number	320	1,240	1,050	13	1,984
Proportion	100%	54.2	45.8	4.06	63.5

Households headed by women, affected by land acquisition, account for 4.06% (13 households). It is the common and popular feature in several rural areas that women are usually not allowed to register as household owner. In most cases, these female head of households are widow or divorced. Therefore women have to shoulder all responsibilities of their family. Their daily main income is from agricultural production and livestock. Among the 13 households headed by women, 6 HHs are also poor.

3.3 Education

In rural and agricultural areas education level of residents is generally not high. A survey on the head of HH education level showed that the majority have primary and secondary education (36.56% and 46.88% respectively). Head of HH having upper secondary account for a low proportion of 14.17 %. There are 3 illiterate head of HH (0.94%). A percentage of 1.88%,

equivalent to 7 head of HH has the higher education (college and university qualification). They are government staff or retired local officers.

Table 14: Education level of head of Households

Item	Education level	Number	Proportion (%)
1	Illiterate	3	0.94
2	Primary level	117	36.56
3	Secondary level	150	46.88
4	Upper secondary level	44	13.75
5	Higher education level	6	1.88
Total		320	100

Vulnerable HHs have lower educational level (primary and secondary school).

Table 15: Educational level of household head of vulnerable group

Household	HHs head		Educational level							
	Male	Female	Illiterate/ non-school		Primary school		Secondary school		High school & College University	
			Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%
Poor AHH	6	6	1	8.33	8	66.67	5	41.67	0	0.0
HH headed by women	0	13	1	7.69	6	46.15	4	30.77	0	0.0
Social Policy HH	6	19	0	-0.0	4	40.00	6.00	60.00	0	0.0

Among the 13 HHs headed by women, the educational level of household head is low: 7.69% are illiterate, 46.15% finished primary school and 30.77% finished secondary school; no household head graduated from high school or college/university.

Among the 12 poor HHs the education level is similar. 8.33% are illiterate, 66.67% finished primary school and 41.67% finished secondary school; no HH head graduated from high school or college/university.

Among the 10 social policy HHs, 40% completed primary school and 60% completed secondary school; no household head is illiterate or graduated from high school or college/university.

3.4 Head of Household Occupation

Almost all the land to be acquired is agricultural land; therefore the majority of affected head of HH (90.3%) are farmers. Only 5% households involved in other activities such as small local business and trade. Household heads that are retired (retired government officers) account for 4.7%.

Table 16: Occupation of Head of Households

Item	Occupation	Number	Proportion (%)
1	Retired government officers	15	4.7
2	Farmer	289	90.3
3	Business/ Services	16	5.00
Total		320	100

3.5 Household's income

Socio-economic survey on households affected by permanent land acquisition reveals their low standard of living. The project area is a rural area where the residents can only rely on rice production, without extra-income such as small craft industry. Breeding only accounts for a tiny proportion of the total. Therefore, nearly all the residents do not have stable income; they earn mainly during harvest time after selling their products. The survey shows that the average income of these households is 2,581,000 VND/ month, while the average income is 2,000,009 VND/ month. However, since the households in the project area are big-sized families (6.4 persons/ household), income per capita remains low. Based on rural areas' poverty standard of 400,000 VND/ month/ person, there are 5.3% households in the project area who are listed as poor families

3.6 Vulnerable HH

The survey shows that among the 320 surveyed HHs, 12 HHs are poor, 13 HHs headed by women and 10 HHs are social policy HHs. We should note that among the 12 poor, HH women head of HH accounts for 6 HH. Social policy households are families with Heroic Vietnam Mother, Heroes of the people's armed force, Heroes of labor, war invalids and family deserved well of Revolution. Social policy families receive annual allowance from the Government.

3.7 Households Assets

The survey indicates that almost all the households do not possess equipment such as air-conditioner and washing machine. The percentage of households which have motorbike is 31%, but they are medium or low value motorbikes. Bicycles are mainly used by AH. 90% of HH owns television, 21% has telephone and 13% uses gas stove.

3.8 Infrastructure

The inter-districts and communes road network is made of asphalt or concrete. However, village roads are mainly earth roads and the number of residential areas having concrete roads is low. Every household is connected to the public electric network.

According to the survey on investment needs for development purposes, more than 90 percent of investors stated that they desire to invest in upgrading the roads, water supply system and collecting and handling waste service.

Risks of pollution from uncollected waste are happening in most of the communes in the Project area. There is no place for waste disposal and landfill.

3.9 Gender issues

Development projects can impact differently on men and women. The impacts on women are often overlooked when they have to face with the difficulties caused by the Project. It is particularly the case of women head of household. These women are taking care of a number of dependents such as children and elderly / disadvantage person or their family face to a lot of serious disadvantages.

As the results of the survey on affected HHs indicate, among 320 households affected by permanent land acquisition, there are 13 women headed households, (4.06% of AHs). 6 among the 13 women head of HH are also poor. .

During consultations these women were concerned about a possible reduction of income following land acquisition. They requested fair compensation.

A Gender Action Plan (GAP) has been prepared under the Project. This Gender Action Plan includes specific actions and strategies and cost estimates that are gender responsive and culturally appropriate. The main outputs and actions are presented in the table below.

Table 17: Proposed Action included in the Gender Action Plan

Project outputs	Gender targets/actions proposed
Output 1: Increased coverage	
Planning of expanding Thai Hoa WP and construction of Dong Hung WP	- Of residents within the project area consulted on construction design and planning, at least 40% are women.
	- Direct consultations with poor women/women-headed households during planning and implementation of pro-poor water distribution systems
	- Adopt pro-poor policies, particularly related to water connection or monthly costs, with specific focus on the 40% of poor households headed by women
	- Facilitate job chances for women of affected HHs of project
	- 100% coverage of identified poor and women-headed households by network extension
	- Separate women's and men's latrines at construction sites
	- Equal employment opportunities and equal pay for equal work, for local women and men in project civil works.
	- 40% female representation in Community Supervision Boards in Wards/Communes with training provided in planning and technical monitoring to all members.
	- Target 40% female labourers with support of local Women's Union
Output 2: Improved Business planning, asset and financial management	
Improve operation and maintenance, as well as strategic analysis and planning of Thai Hoa water company and effective monitoring and evaluation	- Provide gender awareness training for all water company and project staff to increase sensitivity on water and gender issues.
	- Target 30% female staff for new recruits in the PMU and water company, especially in technical positions.
	- Ensure 30% female staff participation in all training on water supply management, operations and maintenance.
	- Partner with Women's Union in IEC planning and delivery that targets both male and female residents and local authorities' representatives equally.
	- Gender-responsive IEC materials integrating women's issues and need, disseminated through channels accessed by women
	- During construction, inform women of water supply interruption schedules to enable better household planning and minimize disruptions
	- Ensure 50% of IEC facilitators are women
	- Ensure that all project reports including Project Completion Report (PCR) include analysis and reporting on progress against the GAP and on Gap budget allocation vs. actual expenditure
	- Disaggregate customer feedback by gender for use in future planning
	- Employ consultant for preparation of GAP and gender consultant for monitoring and evaluation of GAP.
Output 3: Effective NRW reduction	
	- Ensure roadmap for water tariff increase takes into consideration gender and affordability issues.
	- Ensure appropriate monitoring mechanism for the implementation of decree 117/2007 and 124/2011/ND-CP to ensure lifeline tariff and free connections to 100% of identified poor and women-headed households in the project areas

The following gender strategy will be implemented in the planning of activities related to resettlement and any updates to the resettlement plan (RP):

- (i) In the updating of the resettlement plan, the 13 women headed households will be consulted in a detailed survey; special focus will be put on the 6 poor women among the 13; adapted income restoration measures will be designed;
- (ii) Socio-economic information about affected people and a detailed survey will be sex disaggregated and analyzed against national statistics ;

- (iii) The participation of women, especially ethnic minorities, poor woman and households with women-householder will be guaranteed; information will be presented with local languages and information documents;
- (iv) The participation of representatives of the women's union will be ensured during the disclosure meeting and resettlement plan;
- (v) Staff of PMU/Compensation, support and resettlement department will be provided with tools and list of items of ADB's requirements on sex disaggregated data during implementation;
- (vi) Monitoring indicators will be developed during DMS and RP updating to supervise resettlement activities; in term of the attendance of women in consultation on detail survey management; in disclosure meeting, rights on land, compensation and resettlement impact assessment for poor women.

4. CONSULTATION AND PUBLIC DISCLOSURE

4.1 Meetings with Local Authorities

Various meetings were organized by the Consultants and Project owner with communes PC of Tinh Gia and Nong Cong districts in order to explain the project and identify the impacts and project policy for resettlement. During these meetings arrangements to conduct socio-economic surveys and to held consultation meeting with AHs were also discussed.

Table 18: Contents of discussion with local authorities

Date	Location	Participants	Discussion contents
May 2011 and June 2012	CPCs in project area	<ul style="list-style-type: none"> - Representative of CPCs - Land officers - Representative of organizations such as Women Union, Fatherland Front - Representative of PMU - Consultant 	<ul style="list-style-type: none"> - Project presentation - Project time schedule - Needs of cooperation for census, inventory of loss and socio-economic survey on affected HH - Preparation of community consultation

4.2 Consultation with Affected HHs

Information dissemination and consultation with affected persons and involved agencies will reduce the potential for conflicts and minimize the risk of Project delays. Furthermore, this approach will enable the Project to design the resettlement and rehabilitation program so that it meets the needs and priorities of the affected people, and in this way, potentially maximizing the economic and social benefits of the investment. The objectives of the public information campaign and the consultation program are as follows:

- To fully share information with the AHs about the proposed project components and activities;
- To obtain information about the needs and priorities of the AHs, as well as information about their reactions to proposed policies and activities;
- To ensure that AHs are enabled to make fully informed decisions that will directly affect their incomes and quality of life, and that they will have the opportunity to participate in activities and decision-making about issues that will have a direct effect upon them;
- To obtain the maximum level of co-operation and participation of the AHs and communities in activities necessary for resettlement planning and implementation;
- To ensure transparency in all activities related to land acquisition, compensation, resettlement and rehabilitation.

Two rounds of consultations were conducted in the 13 project affected communes. All HHs affected by permanent land acquisition were invited. Numbers of participants are indicated in the tables

below. Appendixes 4 & 5 present the minutes of these meetings, the list of participants and some photos taken during these meetings.

Table 19: First Round of Consultation

Date	Location	Participants	Discussion contents
21/5/2011	Hai Binh CPC	<ul style="list-style-type: none"> - Representative of CPCs - (17 pers) - Land officers –(9 pers) - Representative of mass organizations –(23 pers) - Village heads-xx - Representative of several AHs-(58 pers) - Representative of PMU-(1) - Consultant –(2) 	<ul style="list-style-type: none"> - Project presentation - Project time schedule - Provision of potential impacts, scope of land acquisition - Opinion of local authorities about the project implementation plan, compensation policy for land acquisition - Socio-economic survey, inventory and measurement of assets of households affected by land acquisition
20/5/2011	Xuan Lam CPC		
19/5/2011	Cong Chinh CPC		
19/5/2011	Cong Liem CPC		
19/5/2011	Cong Binh CPC		
21/5/2011	Tinh Hai CPC		
20/5/2011	Yen Mi CPC		
20/5/2011	Thang Tho CPC		
21/5/2011	Truc Lam CPC		

Table 20: Second Round of Consultation

Date	Location	Participants	Discussion contents
11/6/2012	Hai Binh CPC	<ul style="list-style-type: none"> - Representatives of CPCs (17 pers) - Land officers (9 pers) - Representatives of mass organizations such as Women Union, Fatherland Front (26 pers) - AHHs (299 pers) - Representative of PMU (1) - Consultant (2) 	<ul style="list-style-type: none"> - Project presentation - Project time schedule - Scope of land acquisition & impacts - Discussion on compensation policy, resettlement - Local price of land and crop; - Grievance redress - Obtaining the opinion of AH on their support for the project - Other opinions about compensation, subsidiary if land is acquired by state
10/6/2012	Xuan Lam CPC		
9/6/2012	Cong Chinh CPC		
9/6/2012	Cong Liem CPC		
9/6/2012	Cong Binh CPC		

Another public meeting took place on 10th October 2014 in Truc Lam commune's People's Committee. Minutes of this meeting are presented in Appendix 6)

Table 21: Consultation on 10th October 2013

Date	Location	Participants	Discussion contents
10/10/2013	Truc Lam CPC	<ul style="list-style-type: none"> - Representative of CPCs (4) - Land officers (2 pers) - Representative of mass organizations such as Women Union, Fatherland Front (3 pers) - AHHs (15 pers) - Representative of PMU (1) - ADB (1) - Consultant (1) 	<ul style="list-style-type: none"> - Project presentation - Scope of land acquisition & impacts - Discussion on compensation policy, resettlement - Need for income restoration - Willingness to pay - Local price of land and crop - Grievance redress - Obtaining the opinion of HH affected by land acquisition about supporting for project - Other opinions about compensation, subsidiary if land is acquired by state

The following table summarizes the concerns and questions of AHs and the answers from the project's team during these public meetings.

Table 22: Summary Matrix on Public Consultation

I The result of the first community consultation		
	Concerns/comments of HH	Answers from the project team
	<ul style="list-style-type: none"> Local people agreed to support project Hoping that the project could be carried out soon, and the project implementation schedule will be publicized Local people want to use clean water because at some villages, water from the wells is affected by acidity, and it is difficult to have water in the dry season; Having fair compensation for AHs. The current compensation rate for agriculture land is very low, so it is necessary to consider a new reasonable one. To propose the compensation rate applied for agricultural land is 65,000 VND In case the agriculture production is affected, who will be responsible and what can we do? Requesting the contractors to follow the environmental protection methods in the period of implementation 	<ul style="list-style-type: none"> AH will be informed in advance of the project implementation schedule; Compensation will follow market rates; a RCS will be conducted prior to compensation; Contractor will be responsible; you can make a grievance; the PIB distributed include information on the grievance process;
II The result of the second community consultation		
	<ul style="list-style-type: none"> Local people want to use clean water Fair compensation for land and crops Proposing to be facilitated to provide jobs for local people who have been lost their production land In the implementing period, the damage of public building like streets needs to be repaired Being necessary to have the methods to protect the environment such as watering the roads, ensuring that there will not be the effects on local people's trees and houses 	<ul style="list-style-type: none"> Compensation will follow market rates; An income restoration program will be implemented for severely affected and vulnerable AHs; employment may be an option; Contractor will be responsible; you can make a grievance; the PIB distributed include information on the grievance process;
III Meeting on 11th of October 2013		
	Concerns/comments of HH	Answers from the project team
	<ul style="list-style-type: none"> We agree to hand over our land for construction of water treatment plant; We have to buy 10l bottled water every 2 days at a price of 15,000 VND so we are willing to have clean water soon; We would like to receive full compensation at replacement cost and other allowance for acquired land. The loss of land for the project is an opportunity to switch careers to escape poverty because income from agriculture is too low compared to the power of the people. Restoring agricultural production is not necessary for local farmers, because their children can find good jobs in the Nghi Son Economic Zone that can help people to improve their lives, reduce poverty. Practically, their land to be acquired is not large. 	<ul style="list-style-type: none"> Compensation will follow market rates; An income restoration program will be implemented to assist severely affected and vulnerable AHs to switch career to non-agriculture jobs; The Income Restoration Program will takes this into account;

4.3 Information Disclosure

Key information on the draft RP was disclosed to AHs during preparation of this RP. Upon ADB concurrence of this RP, copies will be placed in commune/ward offices.

A Public Information Brochure (PIB) in Vietnamese was distributed and explained to AH during the public meetings for HHs who joined the meetings. Copies of the PIB were also given at the communes PC for HHs who did not join the meetings. Contact details of PMU are included in the PIB. Public Information Brochure (PIB) is presented in Appendix 1.

During IOL, all AHs were met and information was also given during the surveys.

4.4 Planned Consultation and Disclosure Measures

Consultations will be conducted with all AHs during the updating and implementation of the resettlement plan. Consultations are to be inclusive, meaning that special efforts will be made to ensure the participation of women (by measures such as including the names of both spouses heading households in invitation letters to attend meetings) as well as conducting consultation meetings at convenient locations and times. AHs are to be invited to comment and ask questions. All minutes of meetings and attendance sheets will be prepared and recorded, including questions and comments raised.

Copies of the summary updated RP in Vietnamese will be placed in communes and districts prior to ADB approval. All RPs submitted to the ADB for review will be disclosed on the ADB resettlement website immediately upon ADB approval. Social monitoring reports will also be placed in affected communes and districts and will be submitted to the ADB for web posting.

5. GRIEVANCE REDRESS

A well-defined grievance redress and resolution mechanism has been established to address AH's grievances, complaints, and requests regarding land acquisition, compensation and resettlement in a timely and satisfactory manner. The grievance redress mechanism and appeal procedures are explained in the project information booklet that was distributed to all AHs. During detailed design, all AHs will be informed again of their rights, and the detailed procedures for filing grievances and an appeal process were publicized through an effective public information campaign.

AHs (men and women) can lodge complaints regarding any aspect of the land acquisition and resettlement requirements such as, entitlements, rates and payment and procedures for resettlement and income restoration programs.

AP complaints can be made verbally or in written form. In the case of verbal complaints, the committee hearing the complaint will be responsible to make a written record during the first meeting with the AP. APs who present their complaints to the WPC, DPC or PPC will be exempt from all administrative fees incurred. In addition, APs who lodge complaints and appeals to district courts will be provided with free legal representation.

Procedure for redress of grievances, in Thanh Hoa Province, is implemented according to Decree 84/2007 and according to the Complaint Law No.02/2011/QH13 and Denunciation Law No. 03/2011/QH13.

The main actors of the grievance process are the commune, district and the Thanh Hoa province and the commune authorities. In Thanh Hoa province, the process is as follow:

The first stage venue for raising and resolving complaints and grievances is the Commune People's Committee (CPC). An aggrieved party may bring its complaint or petition before any member of the Commune People's Committee, either through the village chief or directly to the CPC, in writing or verbally. Grievances may also be raised during follow-up consultations and interviews with local residents during construction. It is incumbent upon said member of CPC or the village chief to notify the CPC about the complaint. The CPC will then meet personally with the complainant and will have 15 days after the lodging of the complaint to resolve the complaint. The committee may obtain the assistance of the Thanh Hoa Environmental Protection Agency in evaluating the technical basis of

complaints related to environmental impacts. The CPC secretariat will be responsible for documenting and keeping a record of all complaints that are lodged with the committee.

If not resolved in the first stage above, **the second venue for grievances** is the District People's Committee (DPC). That is, if after 15 days the aggrieved party or complainant does not hear from the CPC, or if the complainant is not satisfied with the decision taken on the complaint, the affected party may bring the case, either in writing or verbally, to any member of the DPC or the District CRC. The DPC in turn will have 15 days following the lodging of the complaint to resolve the case. The DPC secretariat is responsible for documenting and keeping a record of all complaints that are lodged with the district committee.

The third stage is the Provincial People's Committee (PPC). If after 15 days the aggrieved and affected party does not hear from the District People's Committee, or if the complainant is not satisfied with the decision taken with regard to the complaint, the case may then be brought, either in writing or verbally, to any member of the PPC or the Provincial CRC. The PPC has 15 days within which to resolve the complaint to the satisfaction of the concerned parties. The PPC secretariat is responsible for documenting and keeping a record of all complaints lodged with the committee.

In the event that the grievance remains unresolved even after being raised at the level of the Provincial People's Committee, the final resort is the **Court of Law Arbitrates**. Specifically, if after 15 days following the lodging of the complaint with the PPC, the aggrieved party does not hear from the Provincial CRC, or if the complainant is not satisfied with the decision taken on the complaint, the case may then be brought to a court of law for adjudication.

6. POLICY AND LEGAL FRAMEWORK FOR RESETTLEMENT

A Resettlement Framework (RF) was prepared under the overall MFF and endorsed by the Prime Minister. The RF is based on the relevant laws and regulations of the Government of Viet Nam, and the ADB Safeguards Policy Statement (2009).

The RF includes the relevant Vietnamese legislation and provision of ADB Safeguard Policy Statement. It also includes differences between the Government's Laws and Decrees and ADB SPS with regard to resettlement and compensation, and how to address these gaps for this Project.

In addition to the regulations included in the RF, the entitlements are also based on the following regulations on resettlement issued by Thanh Hoa province:

- Decision No. 3778/2009/QD-UBND dated October 23rd 2009 of People's Committee of Thanh Hoa province stipulating mutual aid policies and resettlement when the State revokes land on Thanh Hoa province's area.
- Decision No. 4366/2009/QD-UBND dated December 9th 2009 of People's committee of Thanh Hoa province promulgating mutual aid policies and resettlement when the State revokes land in Nghi Son economic zone.
- Decision No. 1048/QD- UBND dated April 22nd 2008 of Thanh Hoa province promulgating price unit of compensating property damages when clearing land on Thanh Hoa province's area.
- Decision No. 345/2010/QD-UBND dated January 25th 2010 of People's committee of Thanh Hoa province promulgating price unit of compensating damages on property, architectural object when clearing land on Thanh Hoa province.
- Decision No. 104/QD-UBND dated January 28th 2011 of Tinh Gia district on street classification, position for pricing settlement land, non-agriculture business land, and agriculture land in 2011 on area of 12 communes in Nghi Son economic zone, Tinh Gia district, Thanh Hoa province.
- Decision No. 314/QD-UBND dated February 16 2011 validating the solution to determine types of land price on Nong Cong district's area in 2011.
- Decision No. 2413/2005/QD-UBND on September 01, 2005 of Thanh Hoa PPC on land quota;

Entitlements adopted are based on the approved RF and on the Thanh Hoa province resettlement policy. This matrix has been discussed and agreed with the District Resettlement Committees and the PMU, in charge of the implementation activities on behalf of Thanh Hoa Province People's Committee.

Entitlements for each type of AHs are based on the types and levels of losses identifies during the IOL. The entitlements also provide various measures aimed at providing opportunities for AHs to obtain development benefits from the project as well as assisting vulnerable AHs to improve their living standards. The Entitlement Matrix for the Project is shown in the table below.

Table 23: Entitlement Matrix

No	IMPACT	LEVEL OF IMPACT	ELIGIBLE PERSONS	ENTITLEMENTS	IMPLEMENTATION ISSUES
I.	LAND				
1	Productive land (agricultural, orchard land, aquaculture, garden)	<p>Marginal loss Affected Households (AHs) losing less than 10% of their total productive land (remaining unaffected portion is viable for productive use)</p> <p>Severe loss AH losing 10% and more of their total productive land (or the remaining unaffected portion is not viable for productive use)</p>	a. Owners with Land Use Rights Certificate (LURC), eligible to acquire LURC according to Government regulations, or otherwise legalisable under Government regulations.	<p>a) Compensation in cash or in kind (as confirmed by AH) for acquired land at replacement cost which is equivalent to current market price and free from transaction costs (e.g., taxes, certification & admin. costs).</p> <p>b) AHs whose agriculture land is located on the same land lot having a residential house located in a residential area but which is not classified as residential land are entitled, in addition to the compensation of acquired agriculture land, to assistance equivalent to 40% of the value of land on the same lot but not over 05 times of limit of allocated land at locality (Decision No. 2413/2005/QĐ-UBND on September 01, 2005 of Thanh Hoa PPC)</p> <p>c) AHs whose agriculture land is located in a residential area but which is not classified as residential land are entitled in addition to the compensation of acquired agriculture land, to assistance equivalent to 20% of the value of land on the same lot but not over 05 times of limit of allocated land at locality, regulated at (Decision No. 2413/2005/QĐ-UBND on September 01, 2005 of Thanh Hoa PPC)</p> <p>d) Allowance of occupation change and job training equivalent to 1.5 to 3.5 times the compensation rate per m² for agriculture land the area acquired (Article 29). The details will be as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Paddy and salt field: 3 times - Aquacultural land: 2.5 times - Pasture for animal husbandry & annual tree: 2 times - Productivity forestry land and other long term tree: 1.5 time <p>e) Other affected properties not related to land, see item II below</p> <p>f) Related to severe loss, see item III.2 below</p>	<p>Cultivable agricultural land will be defined by Land Acquisition Council, depending on each case. If the land was considered as non-cultivable and affected HH agreed on this decision, remaining portion of land will be acquired according to the project's compensation/ assistance regime.;</p> <p>Area of agricultural land for allowance is not exceeding limit of land allocated in the locality;</p> <p>Affected households to be notified at least 4 months prior to the date that the Project will actually be acquired by the Project</p>

No	IMPACT	LEVEL OF IMPACT	ELIGIBLE PERSONS	ENTITLEMENTS	IMPLEMENTATION ISSUES
2	Residential land	Residential land with no residential structures	a) Owners with LURC, or eligible to acquire LURC according to Government regulations	a) Cash compensation for the portion to be acquired permanently at replacement cost. b) Compensation for non-land assets (structures, crops, trees). See item II below.	<ul style="list-style-type: none"> - If the area of the remaining land to be acquired without structure is not viable: i) <30 m² with one side < 5 m for urban area ii) <100 m² in rural area with width < 4 m and if the AH so agrees, then the remaining portion of land will also be acquired according to the project's policy; - Affected household to be notified at least 6 months prior to the date that the Project will actually be acquired by the Project
II NON LAND ASSETS					
1	House and other structures	House and other structures partially/totally affected.	Owner of structures regardless of tenure status.	a) If partially affected, (i) cash compensation at replacement cost equivalent to current market prices of materials and labor without depreciation or deductions for salvaged building materials for the affected portion, (ii) assistance for repair will be defined by District Resettlement Committee and the house owner in the updated RP	
2	Crops, trees, and aquaculture products	Loss of or damage to assets	Owners regardless of tenure status	a) Cash compensation for annual crops & aquaculture products equivalent to current market value of crops/aquaculture products at the time of compensation; b) For perennial crops trees, cash compensation at replacement cost equivalent to current market value given the type, age and productive value (future production) at the time of compensation. c) Timber trees based on diameter at breast height at current market value.	<ul style="list-style-type: none"> - APs have the right to use salvageable trees. - APs will be given 3 months' notice prior to land acquisition. - APs will receive cash compensation based on current market cost of ripened crops/fruit for any unharvested crops that were planted prior to the land acquisition announcement.
III LOSS OF INCOME/LIVELIHOOD					
1	Loss of income/livelihood due to loss of agricultural land.	HH losing 10% or more of their productive land (including garden land considered as productive land (i.e.	AHs directly farming affected land. 25 HH	a) Life Stabilization allowance: (Art. 29) <ul style="list-style-type: none"> - Less than 30% loss of productive land: Cash grant equivalent to 30kg rice) per HH member for a period of 4 months; - 30-70% loss of productive land: Cash grant equivalent to 30kg rice per HH member for a period of 6 months if not required to relocate and for a 	

No	IMPACT	LEVEL OF IMPACT	ELIGIBLE PERSONS	ENTITLEMENTS	IMPLEMENTATION ISSUES
		orchards)		period of 12 months if required to relocate; - 70-100% loss of productive land: Cash grant equivalent to 30kg rice per HH member for a period of 12 months if not required to relocate and for a period of 24 months if required to relocate; b) Entitled to participate in the Income Restoration Program.	
V VULNERABLE HH					
1	Higher risks of impoverishment/hardship due to loss of resource base/ relocation.	Loss of land and non-land assets.	Affected vulnerable HH (poor and women-headed HH) regardless of severity of impacts 25 HH	a) Special allowance (Art.32) - Poor and vulnerable HH will receive an allowance of 1 million VND/HH b) Entitled to participate to the income restoration program (IRP)	
			Social policy HH 10 HH	a) Special allowance (Art.32) - 3,000,000 VND/HH: for social welfare households, war invalid, revolutionary martyr, Vietnamese heroic mother or heroic army force or heroic laborer HH b) Entitled to participate to the income restoration program (IRP)	
2	Bonus to move on time	Loss of land	All AHs with affected land & assets	In case of handing over the site on time, AHs will receive a bonus of 1 million VND/HH	
VI Temporary impacts					
	Temporary impacts during construction	Temporary loss	Land users regardless of tenure status	a) For temporary impacts on land (AH are owners with LURC; in the process of acquiring LURC; are eligible to acquire LURC). The rent will be negotiated with affected households. The land will be restored to its pre-project condition. b) Cash compensation for structures/fixed assets, crops, trees affected during construction as stated in Items II above. c) All the unanticipated impacts will be addressed in accordance with the RF.	

7. INCOME RESTORATION

7.1 Need for an Income Restoration Program

The adverse impact on income is one of the most significant effects of resettlement for men and women, the effects of which can be long lasting with inter-generational consequences. For the proposed sub-components, losses of income may result from significant reduction in livelihood base due to loss of farming land. In some cases the challenge is to adopt new income generating practices. This often includes farmers who either need to diversify income generating activities (e.g. adopt small scale trade to supplement farming) or intensify productivity on reduced areas of land. Restoration of income is one of the greatest challenges to successful post-resettlement rehabilitation.

The success of resettlement planning in restoring living conditions is thus inextricably bound to income restoration and effective income restoration in turn necessitates a clear understanding of livelihoods, capacities and risks faced by those displaced

A number of specific income restoration measures are already included in the entitlement matrix as summarized below:

Table 24: Income restoration measures

Affected Livelihood	Income Restoration Measures
HHs losing 10% or more of land	Allowance for life stabilization and participation in IRP
HHs losing agriculture land	Allowance for changing occupation or job introduction (cash allowance). The level of allowance is between 1.5 and 3 times the compensation rate for agricultural land in Thanh Hoa province (see entitlement 1.d in the entitlement matrix).
Poor and other Vulnerable HHs	Special assistance (cash allowance) and participation in IRP

Cash assistance, as described above, does not necessarily lead to stabilization of AHs. Therefore the implementation of an Income Restoration Program (IRP) is necessary. The IRP aims to provide supplemental assistance to severely affected HH and vulnerable, enhancing opportunities for them to improve incomes through training and provision of inputs.

The IRP will be prepared during the detailed design phase. The AHs entitled to the IRP are the following:

- **Severely affected HHs (SAHs):** HHs who are losing 10% or more of their productive land and their main source of income is from agriculture.
- **Vulnerable Households:** People on account of their position in society and/or their physical and economic situation are less capable of re-establishing themselves than the others and, therefore, face greater risks of hard ship or impoverishment

The overall objective of the IRP is to stabilize the livelihood activities and sources of income of participants by focusing on diversified activities to bring immediate income such that they will be able to produce for their basic needs and long-term livelihood management capacity

The IRP will consist of three components: (i) Agricultural activities; (ii) Occupational training and job introduction for the trained persons; and (iii) Non-agricultural activity support

The Division of Labor Invalids and Social Affairs, the Division of Agriculture and Rural Department of districts and Vocational training centre shall coordinate to carry out the IRP.

Based on consultation meetings, HH want to switch to non-agriculture activities. This will be confirmed through a detailed needs assessment that will be conducted during detailed design to identify choice of income restoration activities by AHs entitled to the IRP. Specific

IRP activities will be finalized based on the needs assessment; following are potential activities considered during RP preparation:

7.2 Agriculture Program

During the detailed design number of agricultural extension models will be designed in collaboration with the Farmers' Union and the Agricultural Extension Center during detailed design. It could include the following activities:

- Cow-raising, pig-breeding, frog-raising, duck/chicken-raising;
- Aquaculture: shrimp; fish; eel

In order to reduce risk of failure for affected household, only agricultural activities with great chance of success will be proposed. Proposed activities should be with minimum risk (favourable market conditions, few risk of disease etc.) and with short generating income (1 or 2 years maximum).

Beneficiaries will receive input in kind only (i.e. animals); no cash will be given to beneficiaries. Beneficiaries will also receive training and follow-up to be conducted by various stakeholders.

The Agriculture Extension Centre (AEC) will be the main stakeholder and will be in charge of the implementation of the agricultural program. AEC is present at the city level and provides training and veterinary services to farmers. AEC is under the Provincial Department of Agriculture and Rural Development. Under the project, AEC will provide the technical follow-up of participants. Veterinary services will be required when necessary. All these services will be free of charge for the participants

7.3 Training

In case the AHs need to participate in the vocational training course of Vocational Training College of Nghi Son Economic Zone, they will be trained free of charge for one training course (including primary, secondary or college levels) with the career such as car process, welding, computer...

The training program shall orient toward the job appropriately with the education of the AP in order to ensure the find the most proper job opportunities

7.4 Small scale business

There are households who wish to venture into small business or services. It can either be shops to sell their own products, groceries or service stalls (beauty shop, tailor, motorbike repair). Households will also be made aware of what to look into such as the right products, market situation, and competition, amount of investments and potential profit and risks involved.

Vocational training center or related vocational training school will also be responsible for conducting occupational training and provide advice and conduct specific training courses on entrepreneurship

7.5 IRP Budget

Based on IOL data, the total number of beneficiaries is 60 as presented in the table below.

Table 25: Number of IRP Beneficiaries

Type of Beneficiaries	Number of HHs
HH Losing $\geq 10\%$ of their productive land	25
Vulnerable HH (poor HH, FHH, policy HH)	35
Total	60

For budget purposes the repartition of beneficiaries among different options are needed, however at the consultation period, almost all AHs only recommended their general idea and expected to be supported by the project in order to improve their livelihood without any particular recommendation.

During detailed design a needs assessment will be conducted among the HH entitled to the IRP to identify their choice for income restoration activities. Based on these results, an IRP will be prepared.

The total cost estimate for the Income Restoration Program is **VND 621 280 000** equivalent to **29 534 USD**. The detailed costs estimates are presented in appendix 3.

8. RESETTLEMENT BUDGET

8.1 Budget Preparation

During preparation of the project, the calculation of compensation cost was based on the regulations of the Government of Vietnam and of Thanh Hoa province as well current market price.

During the detailed design phase, the PMU will hire a private appraiser, external and independent to the implementation institutions, to carry out a Replacement Cost Study for land and non-land assets. The said appraiser will undertake its activity in parallel with the DMS. The RCS report will be submitted to the PMU and PPC. The compensation rates, based on the RCS, will have to be approved by the PPC. These rates will serve as compensation rates for the project sub-components

Funds for compensation and implementation of the plan will come from Thanh Hoa Province as counterpart fund.

8.2 Compensation rates

8.2.1 Compensation rates for land

The survey on replacement cost at the affected area by the project was conducted in June with the HHs in the affected area and nearby the affected areas to collect information on market rates of land and structure. At the same time, via discussions with local officials as well as the Environmental Resource Division and the Resettlement Committees of Tinh Gia and Nong Cong districts, it was found that few land transaction occurred for agriculture land, so replacement cost was difficult to evaluate. However, according to the people's opinion raised during the consultation meetings, the applicable compensation price for agricultural land is very low (see minutes of meeting in Appendix 5)

Most of persons met said compensation rates should be adjusted according to the escalation and based on the consumer price index (CPI). At the communes of Nong Cong district, almost all the people recommended that the compensation for agricultural land should be VND 65,000d/m². In Truc Lam commune, the compensation rate proposed is VND 75,000/ m². These rates have been used for costs estimates.

For residential land affected by the raw water pipelines from the Southern Canal of Muc River to Yen My Lake, only some households in Cong Liem and Cong Binh communes are affected. The market rates for residential land in this area is variable and different with the official rates of DPC, especially for the area closed to Provincial Road 505, market area and commune center. Survey results shows that the land price of this area is about VND 850,000/ m²

The PPC issued Decision No. 4194/QD-UBND dated 13/12/2012 on prices of land rates in Thanh Hoa province. The different compensation rates for various types of land along the sub-project area are presented in the Table below. However, the Rates used for costs estimates are based on survey and consultation on the AHs which will be updated by an external appraiser during the DMS .

Table 26: Compensation Rates for Land in the Project Area

Location	Agriculture land			Residential Land		
	PPC rate VND/m ²	Rates proposed by APs during consultation	Rate used for costs estimates	PPC rate đ/m ²	Rates proposed by APs during consultation	Rate used for costs estimates VND/m ²
Raw water pipeline	35,000 - 40,000	65,000	65,000	450,000 – 550,000	850,000	850,000
WTP	55,000 - 61,000	75,000	75,000	-		

8.2.2 Compensation rates for crops and structures

Thanh Hoa PPC issued Decision No.3638/2011/QĐ-UBND dated 4/11/2011 stipulating the compensation rates for assets, structures upon land acquisition in Thanh Hoa Province.

Table 27: Compensation rates for structures

Location	Fence with steel bar (including fence foundation and paint), steel gate (including painting).
Raw water pipeline	340,000 VND/m ²

The agricultural land acquired temporarily during construction period is mainly paddy field with 2 or 3 crops. The compensation for crops is based rates issued by Thanh Hoa PPC which is based on the average paddy yield of 3 continuous crops and the current market rice price. According to the survey results and consultation with the Resettlement Committees of Nong Cong and Tinh Gia districts, compensation rates for crops on land (compensation for paddy) of the permanent acquired area should be 10,000 VND/m² as shown in the following Table:

Table 28: Compensation Rates for Crops

Location	Compensation Rates for Crops on land (paddy)
Whole project area	10,000 VND/m ²

8.2.3 Compensation rates for temporary acquisition of agriculture land

For the purpose of costs estimation, compensation for temporary agriculture land acquisition will be calculated at 3 times the compensation for crops equivalent to 30,000 VND/m².

8.2.4 Allowances

Table 29 summarizes the different types of allowances and the level of these allowances based on approved RF and Thanh Hoa PPC regulations.

Table 29: Allowances for various groups

Type of allowance	Value VND
Allowance for occupation change	3 times the PPC rate for agriculture land; <ul style="list-style-type: none"> for raw water pipeline: 3 x 40,000 = 120,000 VND/m²; for the WTP it is 3 x 61,000 VND/m² = 183,000 VND/m².
Stabilization allowance	3,240,000 VND per HH member (1kg of rice = 18,000 VND * 30 days * 6 months)
Vulnerable HH	1,000,000 VND/HH
Social policy HH	3,000,000 VND/HH
Bonus allowance	1,000,000 VND/HH

8.2.5 Adjustment for Inflation

The rates for compensation and cash entitlements for rehabilitation as well as allowances payable to APs will be adjusted annually, based on the current annual inflation rate and current market prices at the time of compensation. The PMU, with the Thanh Hoa PPC, will determine the annual inflation rates and all cash entitlements

8.3 Cost estimate

Total costs estimates is **27 287 196 002 VND** equivalent to **1 297 167 USD**. Cost for land acquisition and resettlement of this report is based on the regulation of Thanh Hoa PPC and entitlements included in the RF. Detailed costs estimates are presented in Appendix 3,

Cost estimate will be updated during detailed design.

Table 30: Costs estimates for Land Acquisition and Resettlement

Item	Compensation items	Project items						Total
		Nong Cong district		Tinh Gia district				
		1	2	3	4	5	6	
1	Land	3 435 880 000	251 030 000	19 500 000	78 000 000	1 191 675 000	-	4 976 085 000
1.1	Residential land (13 HH)	1 632 000 000						1 632 000 000
1.2	Agricultural land (307 HH)	1 803 880 000	251 030 000	19 500 000	78 000 000	1 191 675 000		3 344 085 000
2	House and structures	34 000 000	-	-	-	-	-	34 000 000
2.1	Fence (5HH)	34 000 000						34 000 000
3	Crop plant	277 520 000	38 620 000	3 000 000	12 000 000	158 890 000	-	490 030 000
3.1	Paddy (307 HH)	277 520 000	38 620 000	3 000 000	12 000 000	158 890 000		490 030 000
4	Allowances	3 604 240 000	474 440 000	38 000 000	146 000 000	3 395 447 000	-	7 658 127 000
4.1	Allowance for occupation change (307 HH)	3 330 240 000	463 440 000	36 000 000	144 000 000	2 907 687 000		6 881 367 000
4.2	Stabilization allowance (25 HH, 124 pers.)					401 760 000		401 760 000
4.3	Vulnerable HH (25 HH)	15 000 000	-	-	-	10 000 000		25 000 000
4.4	Social policy HH (10 HH)	15 000 000	-	-		15 000 000		30 000 000
4.5	Bonus allowance (320 HH)	244 000 000	11 000 000	2 000 000	2 000 000	61 000 000		320 000 000
5	Temporary acquisition	4 252 799 000	-	-	-	-	6 150 000 000	10 402 799 000
5.1	Paddy 9307 hh)	346 290 000					6 150 000 000	6 496 290 000
5.2	Concrete road	3 906 509 000						3 906 509 000
6	Total (1+2+3+4+5)	11 604 439 000	764 090 000	60 500 000	236 000 000	4 746 012 000	6 150 000 000	23 561 041 000
7	Information dissemination	50 000 000				100 000 000		150 000 000
8	Total (6+7)	11 654 439 000	764 090 000	60 500 000	236 000 000	4 846 012 000	6 150 000 000	23 711 041 000
9	Management fee 2%	233 088 780	15 281 800	1 210 000	4 720 000	96 920 240	123 000 000	474 220 820
10	Total (8+9)	11 887 527 780	779 371 800	61 710 000	240 720 000	4 942 932 240	6 273 000 000	24 185 261 820
11	Income restoration program							621 280 000
12	Total (10+11)							24 806 541 820
13	Contingencies10%							2 480 654 182
	GRAND TOTAL						VND	27 287 196 002
					1 USD = 21036 VND		USD	1 297 167 \$

- 1) Raw water pipelines from Southern Canal of Muc river to Yen My lake
- 2) Cong Liem Raw water pumping station
- 3) Raw water pumping station at Yen My Lake
- 4) Booster pumping station at Phu Son commune
- 5) WTP and access road to WTP
- 6) (Temporary withdrawn area during the construction water distribution and transmission pipeline

9. INSTITUTIONAL ARRANGEMENT

9.1 Provincial People's Committee

Thanh Hoa Provincial People's Committee (PPC) is the executing agency (EA) and will oversee all subproject activities including the implementation of RPs. Thanh Hoa PPC is responsible for the following:

- (i) Evaluation and approval of the Resettlement Plan after the final draft concurred by ADB;
- (ii) Approval of land recovery and allocation for the project;
- (iii) Final decision and promulgation of the unit prices for compensation, the level of support and aid as well as assistance for affected and vulnerable people, according to the approved Resettlement Framework and Resettlement Plan;
- (iv) Supervision of co-operation between the relevant authorities and provincial offices to implement compensation, assistance and resettlement per agreed Resettlement Plan
- (v) Ensure sufficient budget and timely release of funds for resettlement activities;
- (vi) Ensure that the Project's resettlement implementation is consistent with the approved resettlement framework and approved updated resettlement plan.

9.2 Province's technicals departments

Department of Finance DoF:

- a) Together with other relevant agencies to prepare compensation rates for land and other assets, allowances and submit to PPC for approval.
- b) Review and check the compensation plans prepared by Resettlement Committees;
- c) Check the payment for compensations, support, and cost for the preparation

Department of Planning and Investment (DPI):

Provide the guideline and review the preparation and implementation of resettlement.

Department of Natural Resource and Environment (DoNRE):

- a) Identify the impacts, scope and area of land acquisition to estimate the compensation costs and assistances for the AP.
- b) Co-operating with DPI and DoC for proposal to PPC about scope of land acquisition.

Department of Construction (DoC):

- a) Guiding the defining the scale, area, and the legislation of construction works related to acquired land area;

9.3 District People's Committees of Tinh Gia and Nong Cong

Tinh Gia and Nong Cong DPCs are responsible to identify the legislation right on land and construction works, housing area, acquired land of AP, appoint the members of compensation, supporting, resettlement committees. DPCS will review compensation plans prepared by Resettlement Committees.

Districts PC are also in charge of reviewing grievances.

9.4 The Resettlement Committee of Tinh Gia and Nong Cong districts

The Resettlement Committee of Tinh Gia district gives advice to help Tinh Gia DPC for site clearance for implementation of the Project in Tinh Gia district and arrange the site clearance activities for implementation of projects.

The Resettlement Committee of Nong Cong district gives advice to help Nong Cong DPC for site clearance for implementation of the Project in Tinh Gia district and arrange the site clearance activities for implementation of projects.

The Song Chu One Member Co. Ltd (Implementing Agency) sign contract with Resettlement Committees of Tinh Gia and Nong Cong districts to implement all resettlement activities.

The district Resettlement Committees shall execute the followings:

- a) Disclose Notice of Land Acquisition when the project will be formally approved;
- b) Inform AHs about Detailed Measurement Survey process;
- c) Conduct Detailed Measurement Survey;
- d) Prepare AHs database;
- e) Prepare compensation plans in line with resettlement plans;
- f) Prepare individual “AH Compensation Forms” which detail all types of losses with its corresponding established compensation rates. This will also include all types of relocation and rehabilitation assistance.
- g) Inform AHs regarding payment schedule at least two (2) weeks in advance.
- h) Present proposed compensation amounts to AHs and explain in detail the AH's rights and entitlements based on Project policies and explain how compensation amounts were calculated.
- i) If compensation payments are acceptable to AHs, process payment and inform AHs of exact date of release of payment.
- j) Effect compensation payment. Copies of compensation payment documents will be provided to AHs. Copies will also be provided to the Implementation and Support Consultants and external agency for monitoring and reporting.
- k) Review grievances in consultation with main stakeholders and HH who raised grievances. Submit recommendation to solve grievance to District and Province PC;
- l) Prepare and update regularly a database and lists of AHs, including information regarding disbursement dates for monitoring purposes.

9.5 The Project Owner – Song Chu One Member Co. Ltd

Song Chu One Member Co. Ltd will establish a Project Management Unit (PMU) representing the Project's Owner to directly organize the implementation of the project from the preparation period, implementation stage until project components are tested and put into commissioning and use. An appropriate number of Project staff with full qualifications and experience will be appointed or assigned to be responsible for the project's activities. One of these staffs will have skill in resettlement and social issues.

The responsibility of PMU includes:

- (i) Representative of Project owner to implement and monitor all resettlement activities in the project's range under the management of PPC.
- (ii) Preparation of work plan, coordination and monitoring the implementation of resettlement program.
- (iii) Updating the Resettlement plan based on the agreed policy framework, submitting it to PPC and ADB's for approval before implementation
- (iv) Guiding, in support to district Resettlement Committee, all resettlement activities, to ensure compliance with Resettlement plan's policies and entitlements;
- (v) Participate in information campaign, as stated in the Resettlement plan;

- (vi) Examining and offering professional advice to Provincial People's Committee about compensation unit prices land and assets, coordinating with province's relevant departments, based on principles of the Resettlement policy's framework
- (vii) Coordinating and supervising the implementation of resettlement activities;
- (viii) Establishing communication structure to ensure the appropriate technical assistance and logistic for implementation of compensation and resettlement
- (ix) Establishing database standard about the influenced of each constituents as well as the entire project.
- (x) Establishing procedures for internal supervision to ensure the obedience of policy.
- (xi) Setting up procedures for supervising coordination between the contractor and local public, and insuring the quick determination and compensation for the impact on public and private property in the period of execution.
- (xii) Preparation of procedures to quickly implement necessary adjustments and recommend to the project's owner for grievance redress.
- (xiii) Receiving the acquired land of AHs and hand-over the land for contractors;
- (xiv) Preparation and submission of periodic reports on resettlement to ADB

9.6 Commune People's committee (CPC)

People's committees of communes namely Truc Lam, Phu Son of Tinh Gia district, Thang Tho, Cong Liem, Cong Chinh, Cong Binh and Yen My of Nong Cong district is responsible for the following:

- (i) Supporting PMU and RC to disclose information, holding public meeting and consulting the influence's opinion.
- (ii) Supporting Resettlement Task Force to conduct detailed measurement surveys.
- (iii) Informing affected people about compensation schedule, monitoring of compensation implementation.
- (iv) Noting all complaints of affected people. Assisting and giving professional advice to affected people in order to solve complaints quickly.
- (v) Responsibility to identify the origin of land to be affected by the project.

9.7 Local Mass Organisations

Mass organizations in Viet Nam are types of community based organizations. Such organizations would include the Fatherland Front, Women's Union, Farmer's Union and other relevant organizations.

Women's Union and Farmer's Union will be involved in the IRP preparation and implementation. They will also be a channel to disclose information to AHs. WU will follow-up vulnerable HH during implementation and will counsel HH on the use of the compensation received.

9.8 Implementation Support Consultants

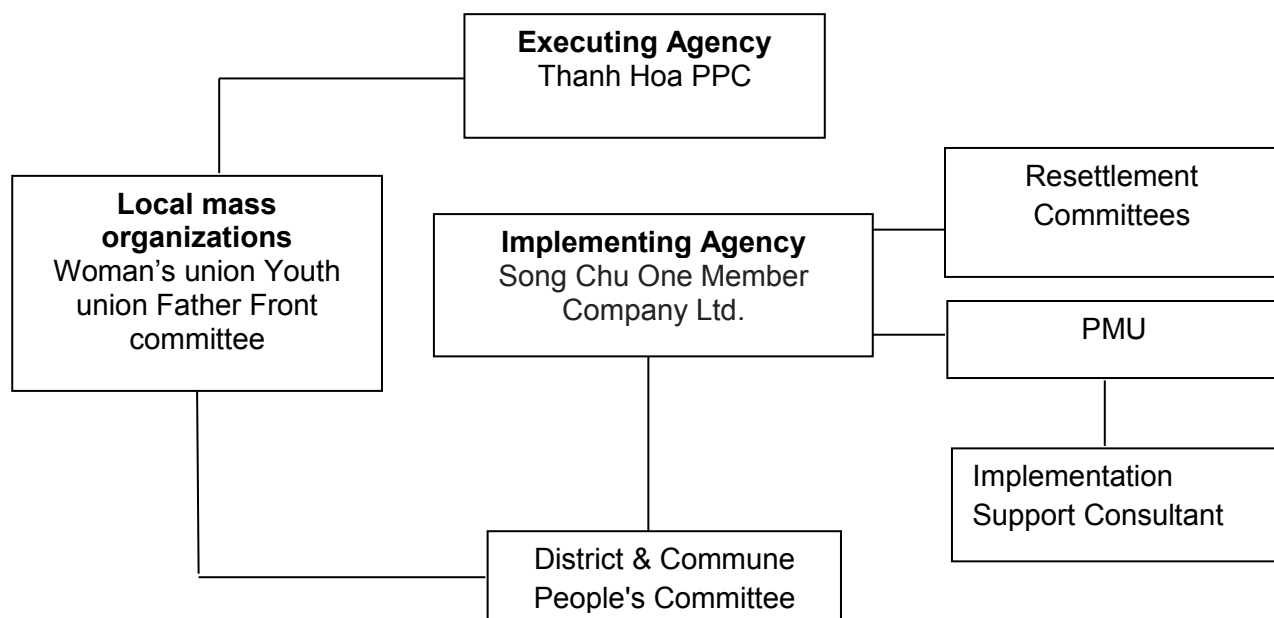
The Implementation Support Consultant (ISC) will include one international resettlement specialist and one local resettlement specialist, to assist and supervise all social and resettlement- related activities. Their responsibilities include the following:

- a) Work closely with PMU, Centre for Land Fund Development, local authorities at all levels on all resettlement-related activities;
- b) Assist in the conduct of the information campaigns, public consultation and community participation;
- c) Assist in the verification of census, inventory of losses and detailed measurement survey activities;

- d) Check the accuracy of the AH database prepared and provide improvements if necessary;
- e) Assist in the preparation of an updated RP;
- f) Assist and improve, if necessary, procedures for the coordination of resettlement and compensation activities;
- g) Ensure that grievances are addressed promptly and properly and that grievance redress mechanism is functioning well;
- h) Provide necessary training on grievance if needed;
- i) Establish and implement liaison mechanisms to ensure proper technical and logistical support to PMU, local administrative authorities, resettlement committees and concerned government departments;
- j) Establish and implement procedures for ongoing internal monitoring;
- k) Design and deliver capacity development activities for all relevant agencies, as needed, in the areas of ADB resettlement policy; participation and communication; gender and development; and livelihood restoration

Terms of reference for the Implementation Support Consultant are presented in Appendix 5. Implementation arrangements are summarized in the diagram below

Figure 5: Diagram for Implementation Arrangements



10. IMPLEMENTATION SCHEDULE

10.1 Conduct of Detailed Measurement Survey

The conduct of the Detailed Measurement Survey (DMS) will be undertaken, following final design, by the Resettlement Committees of Non Cong and Tinh Gia Districts. The DMS data, together with the result of the replacement cost study as reviewed and approved by the EA, will be the basis of preparation of the Compensation Plan.

At the time of DMS activities, all AHs are required to submit copies of LURCs or any legal papers to assist RC in the preparation of the Compensation Plan. All DMS forms are to be reviewed and signed by AHs. AHs will be informed of their right to note any objections to the DMS assessment on the form.

The DMS will be conducted with the participation of AHs. The official list of AHs, their losses, and corresponding payments due will be disclosed to the affected people.

Any disagreement on the DMS and Compensation Plan will not be signed by the respective AH until it is resolved either through direct discussion with relevant agency or following the grievance redress process.

A new socio-economic survey will be carried out if RP updating does not commence within two years as demographic and socio-economic factors may change significantly. At a minimum, the SES will collect data from a sample of 10 % of affected people and 20 % of severely affected people, disaggregated by gender, ethnic minority, poverty level and type of loss.

During the DMS, data collection will incorporate criteria to identify vulnerable persons beyond those who fall below the official poverty level. Such other vulnerable groups would include female headed households (especially those with high dependency ratios, those with low incomes and those whose livelihoods are affected), elderly residing alone, disabled and landless households.

10.2 Conduct of Replacement Cost Study

In accordance with ADB Safeguard Policy Statement, “the rate of compensation for acquired housing, land and other assets will be calculated at full replacement costs”.

A private appraiser, external and independent to the implementation institutions, will be engaged by the Project owner to carry out replacement cost survey for land and non-land assets. The said appraiser will undertake its activity in parallel with the DMS activities. The RCS report will be submitted to the PMU, Project owner and Project Implementation and Support Consultants.

10.3 Unanticipated Impacts

Should any unanticipated impacts arise during project implementation (i.e. new AHs due to changes in Project design or alignment prior to or even during construction works), these shall be addressed and AHs compensated according to the Project RF.

10.4 Indicative Implementation Schedule

The RP will be updated following detailed project design. All resettlement activities will be coordinated with the civil works schedule. Land acquisition and relocation of affected households cannot commence until the updated RP has been reviewed and approved by ADB.

The EA will not issue/award of civil works contract in affected sites until all resettlement activities have been satisfactorily completed, agreed rehabilitation assistance is in place, and that the site is free of all encumbrances. It is estimated that compensation of households will be completed in the first two – three years of project implementation

Table 31: Project Implementation Schedule

Project Activities	Start	End
Detailed Design Phase		
Recruit Design Consultant	Quarter 4/2014	Quarter 1/2015
Recruit Implementation Support Consultant (resettlement)	Quarter 2/2015	Quarter 4/2016
Detailed Design	Quarter 1/2015	Quarter 1/2016
Mobilise private appraiser to carry out replacement cost survey	Quarter 2/2015	Quarter 3/2015
Conduct DMS based on detailed design	Quarter 3/2015	Quarter 1/2016

Prepare Updated RP	Quarter 4/2015	Quarter 1/2016
Consult AHs on project impact, entitlements and final options	Quarter 4/2015	Quarter 1/2016
Submit RP to ADB for review and concurrence	Quarter 1/2016	Quarter 1/2016
Disclose approved Updated RP to AHs and Uploading on ADB website	Quarter 1/2016	
Submission of internal monitoring reports	Bi-annually	Bi-annually
RP Implementation	Quarter 1/2016	Quarter 1/2017
Disbursement of compensation for AP	Quarter 1/2016	
Implementation of site clearance		
Implementation of Income Restoration Measures/Programs	Quarter 1/2016	Quarter 1/2017
Submission of internal monitoring report	Bi-annually	Bi-annually
ADB review and approval of RP implementation and confirmation of “No Objection” for Notice of Possession of Site to Civil Works Contractor	Quarter 2/2016	
Start of Civil Work	Quarter 2/2016	Quarter 1/2019

11. MONITORING AND REPORTING

PMU are directly responsible for internal monitoring of RP implementation. In particular, PMU with assistance from the Project Implementation and Support Consultants will supervise and manage monitoring of resettlement activities and implementation arrangements.

PMU will provide bi annual reports to ADB. PMU will ensure that the reports of the Project Implementation and Support Consultants include in their progress reports, the status of the resettlement plan implementation, information on location and numbers of people affected, compensation amounts paid by item, and assistance provided to AHs.

The objectives of the monitoring program are (i) to ensure that the standard of living of AHs are restored or improved; (ii) to monitor whether the overall project and resettlement objectives are being met; (iii) to assess if rehabilitation measures and compensation are sufficient; (iv) to identify problems and risks; and (v) to identify measures to mitigate problems.

The range of activities and issues that need to be recorded and verified, include:

- Compensation, allowance payments and delivery of assistance measures;
- Re-establishment of AH settlements and business enterprises;
- Reaction of AHs, in particular, to resettlement and compensation packages; and
- Re-establishment/improvement of income levels.

The principal indicators for internal monitoring of resettlement activities include the following:

- Timely and complete disbursement of compensation to AHs according to the compensation policy agreed in the RP;
- Timely and complete delivery of relocation, income restoration and rehabilitation allowances and measures as per agreed RP;
- Allocation of replacement land and development of individual and/or group resettlement sites and infrastructure;
- Public information dissemination and consultation procedures;
- Adherence to grievance procedures and identification of outstanding issues that require further attention and resolution;
- Attention given to the priorities of AHs regarding the options offered;

- Completion of resettlement activities required before the award of civil works contracts.
- Participation of poor and vulnerable HH throughout the process;

On a bi-annual basis, PMU will prepare a resettlement monitoring report for their own sub-component. The report will be submitted to PPC and ADB. The scope of the report will include:

- The number of AHs by category of impact, district, commune and village, and the status of compensation payments, AH relocation and income restoration measures for each category;
- (ii) The status of disbursement of cash and allocation of replacement land and housing.
- The amount of funds allocated and disbursed for a) resettlement program operations and b) compensation, assistance and resettlement activities.
- The activities, levels of participation, outcomes and issues of the Information Dissemination and Consultation Program.
- The status and outcomes of complaints and grievances and any outstanding issues requiring further attention by provincial or district authorities, or ADB assistance.
- Implementation problems, including delays, lack of personnel or capacity, insufficient funds, etc.; proposed remedial measures; and, revised resettlement implementation schedule.

Social monitoring reports will be placed in affected communes and districts and will be submitted to the ADB for web posting.

Appendix 1: Project Information Booklet

1. Introduction

The Asian Development Bank (ADB) supports Thanh Hoa province by funding for implementation of Nghi Son Economic Zone Water supply system Project including the facilities as indicated in the below Table

Description	Technical proposal (option)
Raw water pipeline	<p>➤ Raw water pipeline from southern canal of Muc river to Yen My, then transmission to Nghi Son economic zone. The ductile cast iron pipes with diameter DN600-DN1200 are designed. Total estimated length: $\Sigma L = 38.751$ m:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Ductile iron pipe DN1200; L = 3361 m ✓ Ductile iron pipe DN1000; L = 11.262 m ✓ Ductile iron pipe DN800; L = 15.973 m ✓ Ductile iron pipe DN600; L = 8155 m <p>Raw water pipeline shall supply raw water for the needs of WTP, capacity: 20.000m³/day at Truc Lam commune and production at industrial areas of Nghi Son Economic Zone.</p>
Raw water pumping station	<p>➤ Cong Liem booster pumping station (located at Trung Son field area – Cong Liem commune). The booster PS shall pump raw water from southern canal of Muc river to Yen My lake PS capacity is 60.000m³/day</p> <p>➤ Yen My lake PS (located at Yen My lake – Yen My commune). The PS shall pump raw water from Yen My lake to Nghi Son economic zone PS capacity is 90.000m³/day</p> <p>➤ Bau Da booster PS (located at the field area closed to the existing PS in Phu Son commune). The booster PS shall pump raw water from Yen My lake PS to Nghi Son Economic Zone. PS capacity is 90.000m³/day</p>
Water treatment plant 20.000m³/day	<p>Water treatment plant, capacity: 20.000 m³/day is located at the field area of Huu Loc village – Truc Lam commune as planned</p> <p>Treated water shall be supplied for the need of domestic use, service, business, public works at the urban area and residential areas of 4 communes namely Truc Lam, Hai Binh, Xuan Lam, Tinh Hai to 2015</p>
Distribution pipeline network	<p>HDPE-PN10 pipe is used for the distribution pipeline D<600 and cast iron pipe for pipeline D=600. Phase 1(2015-2020)</p> <ul style="list-style-type: none"> - DN600-L=500m - DN400-L=5000m - D300-L=7000m - DN200-L=14000
Household connection	5000 Households

2. The reason of project implementation: The project has the following objectives

Short-term:

- The urgent target of phase I in the period of 2015 – 2020 is to serve water to 60% of the people living in the water – supply project zone, with water supply standard of 100 – 130 liters per person per day.
- Provision of raw and treated water for production and construction in Nghi Son economic zone

Long-term

- To 2030, striving to serve clean water to 95% of people, with water supply standard of 130 – 150 liters per person per day.
- Ensuring the stable supply of raw and clean water for production in Nghi Son economic zone

3. Scope of affect

Total AHs caused by the permanent land acquisition is approximately 320 Households. The areas are acquired permanently including:

I.	Nong Cong district
1	Raw water pipelines from Southern Canal of Muc river to Yen My lake
2	Raw water pumping station at Cong Liem commune
II.	Tinh Gia district
3	Yen My Lake pumping station
4	Raw water booster pumping station at Bau Da slope, Phu Son commune
5	WTP and access road to WTP

The location of treated water transmission and distribution pipelines for supplying water to communes in the project area is only temporarily affected during installation of water pipeline.

4. Who are affected households (AH)?

Affected household are those who live in the project area when the project information is disseminated. Cut-off date for eligibility is the date of notification of land acquisition. Those who encroach into the project area after the cut-off date will not be entitled to be compensated or subsidized for resettlement.

5. Resettlement policy

The basic resettlement policy of project is:

- The entire affected entities hold the right to be compensated for the affected properties, income or business activities by the replacement cost. The APs shall be supported to improve or at least remain the livelihood, income and production capacity as same as before project is implemented.
- The lack of legal rights to the affected property shall not prevent AP entitled being compensated.
- Affected assets will be compensated at market price.
- The preparation and implementation of resettlement plan will be carried out with the participation and consultation of AP.
- The payment of compensation for affected assets and subsidiary for AH to relocate their house will be completed before starting any construction activity.
- The affected people under ethnic minority groups, household headed by women, disabled people and vulnerable person will receive specific support.

6. When the detailed measurement survey (DMS) is conducted?

This activity shall be done after detailed design (end of 2014) was completed. DMS will identify all affected assets (including land, structures, trees, crops ...) of each household. DMS members include the representatives of PMU (PMU officers), compensation and Resettlement Committee and communal officials. The DMS is only done when there is the presence of affected household. AH shall be informed before the DMS is conducted.

7. When the project is expected to start?

Detailed design will be done by the end of 2014. The land acquisition and resettlement are expected to be implemented in 2015 and the construction shall be started from 2015 and completed in 2018

8. When other consultation activities are implemented?

The consultation with affected household will be continued during the detailed design period and before DMS. The AHs will be invited to participate in the meeting.

9. If there is disagreement during project implementation such as disagreements on compensation rate or other disputes related to the Project, whether I am entitled to raise grievance?

Any AHs are entitled to raise grievance. The project include the process of grievance redress and AHs may send the grievance to the related parties and the Resettlement Committee in writing or verbally.

Grievance will be sent to the CPC for the first time and then can be sent to the provincial level if AHs are not satisfied with the decision of district and commune levels. AHs shall not pay any taxes or other administrative fee when submission of grievance and dispute resolution.

Any questions about the project please send to the following address:

Mr Le Van Nhi – Director

Project Management Unit - Song Chu One Member Co.,Ltd

Address: No 24 Pham Binh street – Ngoc Trao ward- Thanh Hoa City

Appendix 2: IOL and SES Forms

A. Form for Inventory of Losses (IOL)

PART 1: Identification and General Household / Housing Information

1.1	Name of Sub-component	1.	2.	3.	
		4.	5.	6.	
1.2	Name of district/ward				
1.4	Name of Respondent				
1.4	Age of Respondent	(a) 18 to 24	(b) 25 to 34	(c) 35 to 44	
		(e) 55 to 64	(f) over 65	(d) 45 to 54	
1.5	Sex	1 - Male		2 - Female	
1.6	Civil Status	1 - Single	2 - Married	3 - Widow	
1.7	Position of Respondent	4 – other, please specify			
		1	Head of household		
		2	Spouse of head of household		
		3	Other, please describe <i>(how is respondent related to Head of HH)</i>		
1.8	How many people live in the house?	Adults (include yourself)	M:	F:	
		Minors	Boy:	Girl:	
1.9	Do you or your household belong to an ethnic group?	1 - Yes	Which group?		
		2 - No			
	Language normally spoken at home?	1-Vietnamese		2-Other: (specify)	
1.10	What is your level of education?	1- No education		4- Lower secondary	
		2- Primary, not completed		5- Upper secondary	
		3- Primary, completed		6- Other: (specify)	
1.11	What is the level of education of the most educated member of your HH?				
1.12	Are you or any member of your household a part of a community or people's organization in your area?	1 – Yes	1. Women's Union		
		<i>Multiple response</i>	2. Savings and Credit Group		
		2 – No	3. Farmer's Union		
			4. Cooperatives		
			5. Others, specify		
1.14	Does your HH belong to one of these categories?	1 – Yes	1. Poor (certified by the commune)		
		<i>Multiple response</i>	2. Near poor (certified by the commune)		
			3. HH that are headed by women with dependents		
			4. HH heads with disability		
			5. Elderly HH who are landless and with no other means of support;		
			6. Landless HH		
1.15	What is the occupation of the principal income earner in the household?	1. Farming / agricultural products		7. Professional – teacher, health worker, etc.	
		2. Fish farming / aquaculture		8. Unemployed; looking for work	
		3. Business owner/self-employed		9. Does not work: retired housewife, etc.	
		4. Employee – private sector business		10. Other (specify).....	
		5. Hired labourer		
		6. Government employee			
1.16	How many people in your household contribute to the household income?				
1.17	How much is your monthly HH income?	_____ Dong per month			

PART 2: AFFECTED LAND HOLDINGS

2.1 Affected Land		Land areas		Land occupancy status		
		Total land holdings (m ²)	Affected Area (m ²)	LURC / can be legalized	Lease / temporary right	No right / illegal
		1	2	3	4	5
2.1.1	Residential					
2.1.3	Agricultural					
2.1.3	Fish / shrimp					
2.1.4	Garden					
2.1.5	Forest					
2.1.6	Other (specify)					

PART 3: AFFECTED Principal and Secondary Structures

3.1 Principal Structures		Total area (m ²)	Affected area (m ²)	House category	Actual use of structure	Does AP rent structure?		How is structure affected?	
						Yes	Monthly Rent (VND)	Totally	Partially
		1	2	3	4	5	6	7	8
3.1.1	Main								

House category:

- 1- Category 1 = Villa
- 2- Category 2 = Concrete floors, construction material and equipment are high quality
- 3- Category 3 = Concrete floors, average quality for material and equipment
- 4- Category 4 = Brick wall, wooden frame with tile or tile roof
- 5- Temporary = Bamboo and wooden frame with tile or nipa palm roof

Actual use of structure:

- 1- Housing only
- 2- Commercial only
- 3- Combined living/commercial
- 4- Community use (school, etc.)
- 5- Industrial, commercial and/or storage
- 6- Other: (specify)

3.2 Secondary structures: list only affected secondary structures (temporary commercial kiosk, separate kitchen, separate toilet, animal sheds, wells, fence, grave, etc.)

	Secondary Structure Type	Affected portion:		
		m ²	M	No.
		2	3	4
3.2.				
3.2.				
3.2.				
3.2.				
3.2.				
3.2.				

PART 4: Annual crops and aquaculture

List all affected crops (rice, upland crops, vegetables, shrimp, and fish)

	Type of crop	Affected area (m ²)	Notes
4.1	Rice		
4.2	Other annual crops		
4.3	Vegetables		

PART 5: Perennial crops and trees (fruit trees, timber trees)

List all affected perennial crops, fruit trees & timber trees by using groups 1 to 8

	Group of perennial crop or tree*	Affected Quantity		*Group of fruit trees and perennial crops and wooden trees) 1- Coconut, mango, star-apple 2- Longan, orange, mandarin, pomelo, custard-apple, seri 3- Guava, cashew, pepper, blue-dragon 4- Papaya, banana, others 5- Timber trees (acacia, eucalyptus)
		No.	M ²	
	1	2	3	
5.1				
5.2				
5.3				
5.4				
5.5				

PART 6: Loss of Business and Other Income**APs with affected businesses**

	Type of business*	Tax status of business		Number of employees		Average monthly net income (VND)
		Registered	Non-registered	Full-time	Seasonal	
	1	2	3	4	5	6
6.1						

*Type of business: 1- Small shop/kiosk 5- Warehouse
2- Retail store 6- Ice factory
3- Services (e.g., barber) 7- Shrimp hatchery / farm
4- Gas station, garage 8- Other:.....

6.4	If your business is affected by land acquisition, what will be the impacts?	1- Minor: Shift back on remaining land and rebuild; little/no loss of income
		2- Medium: Shift back on remaining land and rebuild; loss of income estimated at months
		3- Major: Relocate to new site; rebuild completely; loss of income estimated at months

7.1	If your <u>agricultural or fish/shrimp pond land</u> or other productive land is affected, what are your preferences for compensation?	1- I want to buy replacement land of same category and equal area and/or productivity if available
		2- I want cash compensation equal to market rates for similar land
		3- Not yet decided
7.2	Do you have sufficient <u>remaining residential or non-agricultural land</u> to rebuild your affected structures?	1- Yes
		2- No
7.3	If you cannot rebuild structures on remaining land, what are your preferences for relocation?	1- I want to relocate myself to other land that I own
		2- I want to relocate myself to new land
		3- I want to relocate to a group resettlement site, if available
		4- I want to relocate to an individual resettlement site allocated by the commune
7.4	Do you have any comments?	<p>1. Yes: if yes specify:</p> <p>2. No</p>

B. Socio-economic Survey Form**PART 1: Identification and General Household Information (same as IOL)**

1.1	Name of Sub-component	1.	2.	3.	
		4.	5.	6.	
1.2	Name of district/commune/				
1.3	Name of Respondent				
1.4	Age of Respondent	(a) 18 to 24	(b) 25 to 34	(c) 35 to 44	
		(e) 55 to 64	(f) over 65		
1.5	Sex	1 - Male		2 - Female	
1.6	Civil Status	1 - Single	2 - Married	3 - Widow	
		4 – other, please specify			
1.7	Position of Respondent	1	Head of household		
		2	Spouse of head of household		
		3	Other, please describe <i>(how is respondent related to Head of HH)</i>		
1.8	Information on Households Members		Male	Female	Total
		People in household who work			
		School age children (6-15 years)			
		School age children who attend school			
		People older than 15 years who are literate			

PART 2: Household Living Conditions

2.1	Source of drinking/cooking water	1. Rain water 2. Traditional shallow well 3. Deep well	4. Public tap 5. Piped water 6. Canal, river pond	7. Other specify
2.2	Source of washing/bathing water	1. Rain water 2. Traditional shallow well 3. Deep well	4. Public tap 5. Piped water 6. Canal, river pond	7. Other specify
2.3	How do you consider the quality of water?	1. Good	2. Acceptable	3. Not good Explain why
2.4	What type of sanitation facility do you have	1. Pit latrine 2. Fish pond toilet 3. Public water-seal toilet	4. Toilet in house with septic tank 5. Toilet in house with septic tank led to sewage	6. Toilet in house Led directly to water bodies 7. No Toilet
2.5	What is your main source of energy for lighting?	1. Electricity from public network 2. Electricity from private network	3. Private generator 4. Gas/kerozene 5. Cylinder gas 6. Batteries	7. Other specify
2.6	What is your main source of energy for cooking?	1. Electricity from public network 2. Electricity from private network	3. Private generator 4. Gas/kerozene 5. Cylinder gas 6. Wood	7. Other specify
2.7	If you are connected to the public network do you experience cut of power	1. Every week 2. Every month	3. Rarely Never	
2.8	Do you own one or several of these assets?	1. Bicycle 2. Motorbike 3. Car 4. TV 5. CD/DVD player	6. Generator 7. Water pump 8. Rice cooker 9. Mobile phone 10. Desk phone	11. Refrigerator 12. Computer 13. Sewing Machine 14. Truck
2.9	What are the common sicknesses within HH during wet and dry season?			

PART 4: Household INCOME sources and expenditures

4.1	What is the household main source of income?	1. Agriculture 2. Fish / shrimp raising 3. Trading – retail/wholesale 4. Services (café, tailor, hairdresser..._	5. Wages / salary from private sector 6. Wages / salary from government 7. Manual / daily labor 8. Lease / rental of property	9. Government pension 10. Financial support from relatives Computer 11. Other 12. Truck
4.2	What is the household secondary source of income?	1. Agriculture 2. Fish / shrimp raising 3. Trading – retail/wholesale 4. Services (café, tailor, hairdresser..._	5. Wages / salary from private sector 6. Wages / salary from government 7. Manual / daily labor 8. Lease / rental of property	9. Government pension 10. Financial support from relatives Computer 11. Other 12. Truck
4.3	Which HH members are responsible for primary source of income	1. HH head only 2. HH head and spouse	3. Adult children only 4. HH head, spouse and adult children	5. Others
4.4	Average monthly household income from main source of income			VND/month
4.5	Average monthly household income from all source of income			VND/month

Appendix 3: Detailed Costs Estimates

1. Residential land				
Description	Residential land			
	HH	Area	Unit price	Amount
Nong Cong district				
Raw water pipelines from Muc river to Yen My lake	13	1 920	850 000	1 632 000 000
Cong Liem Raw water pumping station		-	-	
Tinh Gia district				
Raw water pumping station at Yen My Lake				
Booster pumping station at Phu Son commune		-	-	
WTP and access road to WTP		-	-	
Total	13	1 920	850 000	1 632 000 000
2. Agricultural land				
Description	Agricultural land			
	HH	Area	Unit price	Amount
Nong Cong district				
Raw water pipelines from Muc river to Yen My lake	231	27 752	65000	1 803 880 000
Cong Liem Raw water pumping station	11	3 862	65000	251 030 000
Tinh Gia district				-
Raw water pumping station at Yen My Lake	2	300	65000	19 500 000
Booster pumping station at Phu Son commune	2	1 200	65000	78 000 000
WTP and access road to WTP	61	15 889	75000	1 191 675 000
Total	307	49 003		3 344 085 000
3. Structures				
Description	Fence			
	HH	Length	Unit price	Amount
Nong Cong district				
Raw water pipelines from Muc river to Yen My lake	5	100	340 000	34 000 000
Cong Liem Raw water pumping station		-	-	-
Tinh Gia district				
Raw water pumping station at Yen My Lake				
Booster pumping station at Phu Son commune		-	-	-
WTP and access road to WTP		-	-	-
Total	5	100		34 000 000
4. Compensation for crops				
Description	Paddy			
	HH	Area	Unit price	Amount
Nong Cong district				
Raw water pipelines from Muc river to Yen My lake	231	27752	10000	277 520 000
Cong Liem Raw water pumping station	11	3862	10000	38 620 000
Tinh Gia district				-
Raw water pumping station at Yen My Lake	2	300	10000	3 000 000
Booster pumping station at Phu Son commune	2	1200	10000	12 000 000
WTP and access road to WTP	61	15889	10000	158 890 000
Total	307	49003		490 030 000

Allowances				
Description	Raw water pipeline to Yen My Lake			
	Unit	Quantity	Unit price	Amount
Allowance for occupation change	m2	27 752	120 000	3 330 240 000
Vulnerable HH	HH	15	1 000 000	15 000 000
Social policy HH	HH	5	3 000 000	15 000 000
Bonus to move on time	HH	244	1 000 000	244 000 000
Total				3 604 240 000
Description	Cong Liem Pumping Station			
	Unit	Quantity	Unit price	Amount
Allowance for occupation change	m2	3 862	120 000	463 440 000
Vulnerable HH	HH	-		
Social policy HH	HH	-		
Bonus to move on time	HH	11	1 000 000	11 000 000
Total				474 440 000
Description	Yen My lake Pumping Station			
	Unit	Quantity	Unit price	Amount
Allowance for occupation change	m2	300	120 000	36 000 000
Vulnerable HH	HH	-	-	
Social policy HH	HH	-	-	
Bonus to move on time	HH	2	1 000 000	2 000 000
Total				38 000 000
Description	Bau Da Pumping Station			
	Unit	Quantity	Unit price	Amount
Allowance for occupation change	m2	1200	120 000	144 000 000
Vulnerable HH	HH	-	-	-
Social policy HH	HH	-	-	-
Bonus to move on time	HH	2	1 000 000	2 000 000
Total				146 000 000
Description	WTP and access road to WTP			
	Unit	Quantity	Unit price	Amount
Allowance for occupation change	m2	15 889	183 000	2 907 687 000
Stabilization allowance (25 HH)	pers.	124	3 240 000	401 760 000
Vulnerable HH	HH	10	1 000 000	10 000 000
Social policy HH	HH	5	3 000 000	15 000 000
Bonus to move on time	HH	61	1 000 000	61 000 000
Total				3 395 447 000

Budget for IRP

1	Agriculture Component					VND	USD
1.1	Training course	Trainee	25	1 000 000		25 000 000	1 188
1.2	Inputs	HH	25	7 000 000		175 000 000	8 319
1.3	Support from Agriculture Extension Center	Staff	1	7 600 000	6	45 600 000	2 168
1.4	Workshop	Unit	2	2 000 000		4 000 000	190
1.5	Sub-total					249 600 000	11 865
2	Training Component						-
2.1	Short term training 6 months	Trainee	20	5 000 000		100 000 000	4 754
2.2	Support from Vocational Training Center	Staff	1	7 600 000	6	45 600 000	2 168
2.3	Workshop	Unit	2	2 000 000			-
2.4	Sub-total					145 600 000	6 921
3.	Small business component						-
3.1	Training " Start your own business"	Trainee	15	1 000 000		15 000 000	713
3.2	Input for basic material	Unit	15	7 000 000		105 000 000	4 991
3.3	Workshop	Unit	2	2 000 000		4 000 000	190
3.4	Support from Vocational Training Center	Staff	1	7 600 000	6	45 600 000	2 168
3.5	Sub-total					169 600 000	8 062
4.	TOTAL ACTIVITIES					564 800 000	26 849
6.	Contingencies (10%)					56 480 000	2 685
7.	GRAND TOTAL					621 280 000	29 534
Lines 1.1, 1.2, 2.1 & 3.1 It is estimated that 25 severely affected HH will choose agriculture activities; 20 HH training and 15 HH small business							
Line 1.1: Cost of training based on average Vocational Training in Rural Area labour following Decision 1956/QĐ-TTg of Prime Minister;							
Line 1.2: Cost of inputs (animals) based on average inputs for other ADB Project: Central Mekong Delta Connectivity Project (TA 7822-VIE and SCCP Loan 2372 & 2373 -VIE							
Line 1.3 Salary based on Circular 204/2004/NĐ-CP dated 14/12/2004: salary and wage coefficient; Decree 92/2009/NĐ-CP dated 22/10/2009;							
Lines 1.4, 2.3 & 3.3 Cost of workshop based on average inputs for other ADB Project: Central Mekong Delta Connectivity Project (TA 7822-VIE & HCMC Long Thanh Dau Giay Expressway Project Loan 2151-VIE							
Line 2.1 : Cost of training course based on average inputs for other ADB Project: Central Mekong Delta Connectivity Project (TA 7822-VIE and HCMC Long Thanh Dau Giay Expressway Project Loan 2151-VIE							
Line 3.1 Cost of inputs based on average inputs for other ADB Project: Central Mekong Delta Connectivity Project (TA 7822-VIE and SCCP Loan 2372 & 2373 -VIE							

Appendix 4: Community Consultation Meetings

Name of the meeting: Second Community Advisory – Resettlement Plan for the construction of Nghi Son EZ Water Supply System

Time: 9th June, 2011

Location: People's Committee of Cong Liem Commune

Participants:

- ❖ Representative of The Employer:
Mr/ Mrs: Mr. Le Van Minh – Vice chairman
- ❖ Representative of Consultant:
Mr/ Mrs: Ms. Ho Thi Huong – project office
Mr/ Mrs: Ms. Nguyen Thi Mai Hoa
- ❖ Representative of Communal People's Committee:
Mr/ Mrs: Mr. Le Viet Hoan – Chairman of the commune
Mr/ Mrs: Mr. Ho Huy Hoan – land office
- ❖ Representative of department, sector of the locality:
- ❖ Representative of affected households:
Mr/ Mrs: the list of affected households

Contents of the meeting:

1. To introduce participants in the meeting, purpose of the meeting;
2. To introduce the project: original of the project; summary proposed items of the project; sources of the fund, implementation schedule and preparatory plan of the project.
3. To clearly state investment items related to the land acquisition (temporarily acquired), primary statistics of expected impacts on such acquired lands;
4. To introduce policies for compensation, support and entitlements of affected ones, responsibility, organization and implementation plan.
5. To propose compensation and support levels;
6. To consult with temporarily affected households on expected impacts, compensation policies, support as well as expectation, proposals of the community during the project implementation.

Results of the consultation:

Statistics of affected matters:

1. Number of affected households: 87 permanently affected households
2. Scale of affect:
 - 45.000 m2 agricultural land along the raw water pipeline is permanently acquired
 - The land for construction of Cong Liem pumping station is permanently acquired
 - 6.500 m2 agricultural land along the raw water pipeline is temporarily acquired
3. Total land acquired: 12,875m2 agricultural area and 1,492m2 housing area are acquired permanently.

No.	Temporarily acquired	Fromto	Length (m)	Area (m2)
1				
2				
3				

4. Land for secondary crop, plants and aquatic products affected by the project:

No.	Tree and plants, farm produce	Unit	Qty
1	Tree and plants, farm produce shall be affected, mainly rice		
2			
3			

No.	Tree and plants, farm produce	Unit	Qty
4			
5			
6			
7			
8			

5. Affected properties located in the acquired land are shown as follows:

No.	Affected properties	Unit	Qty
1	Mainly rice in agricultural land		
2	Housing land: no houses or it may affect to fence, gate		
3			
4			
5			
6			
7			

6. Pagoda, church, and historical work or cultural works, reservation areas: No works shall be affected

Estimated compensation amount for affected area

- Housing land:VND/m²;
- Agricultural land:VND/m²;
- Tree, plants and farm produce:.....VND/m²;
- Houses:VND/m²;
- Architectural objects and works on land: VND/m²;
- Others:

To apply current regulations, decision issued by the province and the district of Nong Cong

Assistance and Reward

To provide an assistance of 1.5 times the value of land in case of entire agricultural land is acquired.

Comments of residents as the participants

- To agree and support the policy of the project even that households in Cong Nong commune are not benefited from this project;
- To conclude that the current applied rate is very low, so it is necessary to consider a new reasonable one.
- To propose the compensation rate applied for agricultural land is 65,000 VND/m³.

Conclusion

- To support the project;
- To consider the new reasonable rate.

**Representative of
The Employer**

Le Van Minh
Vice chairman

**Representative of
the Consultant**

Le Viet Hoan

**People's Committee
of Cong Liem
Commune**

**Representative of
Affected
households**

LAVIC VIỆT

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)
Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Họp tham vấn cộng đồng lần 1 lập kế hoạch tái định cư
Dự án xây dựng hệ thống cấp nước khu kinh tế Nghi Sơn

Thời gian: 21/12/2011

Địa điểm: UBND xã Hải Bình – Huyện Tĩnh Gia

Thành phần tham dự:

- ❖ Đại diện Chủ đầu tư:
Ông/Bà: Lê Văn Minh – Phó tổng giám đốc
Ông/Bà: _____
- ❖ Đại diện đơn vị tư vấn:
Ông/ Bà: Hồ Thị Hương
Ông/ Bà: Nguyễn Thị Mai Hoa
- ❖ Đại diện UBND xã:
Ông/ Bà: Nguyễn Quốc Tuấn
Ông/ Bà: Nguyễn Trung Dũng
- ❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:
Ông/ Bà: Trần Xuân Thiếc
Ông/ Bà: Lê Xuân Ninh
- ❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:
Ông/ Bà: _____
Ông/ Bà: _____

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu sơ lược về dự án; Tóm tắt các hạng mục đề xuất dự kiến; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án.
3. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
4. Tham vấn ý kiến cộng đồng về kế hoạch thực hiện dự án, sự ủng hộ của cộng đồng và ý kiến đóng góp cho dự án.

Kết quả tham vấn:

1. Ông bà có ủng hộ việc thực hiện dự án không?
Có: ☒ Không: _____
Nếu không, vì sao: _____

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

2. Dự án được thực hiện sẽ có những ảnh hưởng nào tới gia đình?

1. Đất đai
2. Cây cối/ mùa màng
3. Công việc làm ăn, buôn bán
4. Khác (ghi rõ): *Chuẩn ảnh hưởng tâm linh tương lưu thương*
5. Không ảnh hưởng gì

3. Nếu gia đình ông (bà) bị ảnh hưởng bởi dự án thì (ông bà) nhận hình thức chi trả đền bù nào dưới đây:

1. Nhận tiền đền bù:
2. Đất đổi đất:
3. Khác:

4. Phương án khôi phục thu nhập:

1. Hỗ trợ việc làm:
2. Hỗ trợ đào tạo nghề:
3. Được vay vốn:
4. Khác:

5. Ý kiến khác đóng góp cho việc thực hiện dự án?

Dự án được thực hiện sẽ có ảnh hưởng tới nguồn nước sạch cho người dân và đất đai. Cần nghiên cứu và nhân dân xã phải bảo vệ, tuân thủ các quy định về môi trường và an ninh.

Kết luận

Dự án được thực hiện cũng không ảnh hưởng tới việc thuê nhà đất đai của người dân và việc khai thác đất đai. Cần chú ý các quy định về môi trường và an ninh.

Đại diện Chủ đầu tư

Đại diện tư vấn

UBND xã

Đại diện cộng đồng



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
LÊ VĂN MINH



Nguyễn Xuân Dương

Liệu

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)**

LAVIC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 - Đường Thánh - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Họp tham vấn cộng đồng lần 2 - Lập kế hoạch tái định cư
Đầu tư xây dựng hệ thống cấp nước khu kinh tế Nghi Sơn
Thời gian: Nhật 05/11/2011
Địa điểm: UBND xã Hải Bình - Huyện Tĩnh Gia

Thành phần tham dự:

- ❖ Đại diện Chủ đầu tư:
Ông/Bà: Lê Văn Minh - Phó Tổng Giám đốc
Ông/Bà: _____
- ❖ Đại diện đơn vị tư vấn:
Ông/Bà: Hồ Thu Hương
Ông/Bà: Nguyễn Thị Ngọc Hoa
- ❖ Đại diện UBND xã:
Ông/Bà: Nguyễn Quốc Tuấn - Chủ tịch UBND xã
Ông/Bà: Nguyễn Tùng Dương - Phó Chủ tịch UBND xã
- ❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:
Ông/Bà: Trần Xuân Phước
Ông/Bà: Lê Xuân Ninh
- ❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:
Ông/Bà: _____
Ông/Bà: _____

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu dự án: Xuất xứ dự án; Tóm tắt các hạng mục đề xuất của dự án; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án.
3. Chỉ rõ các hạng mục đầu tư liên quan đến thu hồi đất (thu hồi tạm thời), thống kê sơ bộ các tác động, các ảnh hưởng dự kiến trên các diện tích đó;
4. Chính sách bồi thường, hỗ trợ và quyền lợi của người bị ảnh hưởng, trách nhiệm, tổ chức, kế hoạch thực hiện.
5. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
6. Tham vấn ý kiến của các hộ bị ảnh hưởng tạm thời về các tác động dự kiến, chính sách bồi thường, hỗ trợ cũng như các mong muốn, đề xuất của cộng đồng khi triển khai dự án.

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8932 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

Kết quả tham vấn:

Thông kê ảnh hưởng:

1. Số hộ bị ảnh hưởng: *Chỉ số cư dân bị ảnh hưởng tạm thời trong thi công*
2. Phạm vi bị ảnh hưởng: *không phải thu hồi đất*

- *Các hộ gia đình nhận được bồi thường tạm thời không giao thông*
- *do bị ảnh hưởng tạm thời do các tuyến đường được đặt*
- *theo đường giao thông*

3. Tổng diện tích đất thu hồi (tạm thời):

STT	Tuyến thu-hồi tạm thời	Từ..... đến	Chiều dài (m)	Diện tích (m ²)
1.				
2				
3				
4				
5				

4. Diện tích hoa màu, cây cối hay thủy sản bị ảnh hưởng bởi dự án:

STT	Cây trồng, hoa màu	Đơn vị	Khối lượng
1			
2			
3	<i>Chỉ ảnh hưởng từ hoa</i>		
4	<i>màu lúa thu hoạch</i>		
5	<i>phần lúa bị ảnh hưởng</i>		
6			
7			
8			
9			
10			

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)**

LAVIC VIỆT

Địa chỉ: Số 9 - Đường Thành - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội
Điện thoại: (84-4) 828 8952 Fax: (84-4) 923 2965
Email: lavic@vnn.vn

5. Tài sản bị ảnh hưởng trên diện tích đất bị trưng dụng được liệt kê như sau:

STT	Tài sản bị ảnh hưởng	Đơn vị	Khối lượng
1			
2			
3	không có các công trình		
4	kiến trúc, nhà cửa bị		
5	ảnh hưởng		
6			
7			
8			
9			
10			

6. Điền chứa miêu tả và công trình văn hóa, di tích lịch sử, khu bảo tồn:

không có công trình nào bị ảnh hưởng

Ước tính giá bồi thường diện tích bị ảnh hưởng

- Đất ở: đồng/m²;
- Đất nông nghiệp: đồng/m²;
- Cây cối, hoa màu: đồng/m²;
- Nhà cửa: đồng/m²;
- Vật kiến trúc, công trình trên đất: đồng/m²;
- Khác:

phục hồi quy hoạch cảnh trí

Hỗ trợ và khen thưởng

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)

LAVIC VIỆT

Địa chỉ
Điện thoại
Email

Số 9 - Đường Thành - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội
(84-4) 828 8952 Fax: (84-4) 923 2965
lavic@vnn.vn

Ý kiến đóng góp của người dân tham gia họp

- Dự kiến việc thu nộp không ảnh hưởng tới việc thu hồ đất nhưng nếu có tăng thu nữa cần phải thu hồ đất cần thông báo sớm về kế hoạch thu hồ và có chính sách hỗ trợ hộ họ hợp lý
- Hộ ý kiến hộ nghị đồng tình ủng hộ chủ trương, chủ trương của chính quyền địa phương, mong về quyền nước sạch cho người dân.

Kết luận

Đại diện Chủ đầu tư

Đại diện tư vấn

UBND xã

Đại diện
Hộ bị ảnh hưởng

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
LÊ VĂN MINH



Nguyễn Trường Dương

Tư vấn Lavic – Biên bản họp tham vấn cộng đồng về Kế hoạch tái định cư

Page 4

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ: Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại: (84-4) 828 8952 Fax: (84-4) 923 2965
Email: lavic@vnn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Phạm Văn Công đồng lập 1- Lập kế hoạch tái định cư
Dự án xây dựng hệ thống cấp nước khu kinh tế Nghi Sơn
Thời gian: 20/5/2011
Địa điểm: UBND xã Xuân Lâm - Huyện Tĩnh Gia

Thành phần tham dự:

- ❖ Đại diện Chủ đầu tư:
Ông/Bà: Lê Văn Minh - Phó tổng giám đốc
Ông/Bà:
- ❖ Đại diện đơn vị tư vấn:
Ông/Bà: Trần Thị Hương
Ông/Bà: Nguyễn Thị Mai Hoa
- ❖ Đại diện UBND xã:
Ông/Bà: Phạm Đức Bình - Chủ tịch UBND xã
Ông/Bà:
- ❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:
Ông/Bà: Có danh sách kèm theo
Ông/Bà:
- ❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:
Ông/Bà: Có danh sách kèm theo
Ông/Bà:

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu sơ lược về dự án: Tóm tắt các hạng mục đề xuất dự kiến; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án.
3. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
4. Tham vấn ý kiến cộng đồng về kế hoạch thực hiện dự án, sự ủng hộ của cộng đồng và ý kiến đóng góp cho dự án.

Kết quả tham vấn:

1. Ông bà có ủng hộ việc thực hiện dự án không?

Có: ☒ Không: ☐

Nếu không, vì sao:

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HỮU
KỸ THIẾT LẬP VIỆT (LAVICI)

LAVICI

Địa chỉ
Địa điểm
Email

Số 4 Đường Trần Hưng Đạo, Quận Hoàn Kiếm - Hà Nội
(84-4) 828 8952 Fax: (84-4) 931 2562
lavici@vnp.vn

2. Dự án được thực hiện sẽ có những ảnh hưởng nào tới gia đình?

1. Đất đai
2. Cây cối/ mùa màng
3. Công việc làm ăn, buôn bán
4. Khác (ghi rõ): *Ảnh hưởng tạm thời hàng qua đường trên đường*
5. Không ảnh hưởng gì

3. Nếu gia đình ông (bà) bị ảnh hưởng bởi dự án thì (ông bà) miêu tả hình thức chi trả đền bù nào dưới đây:

1. Nhận tiền đền bù: *đ. ảnh hưởng*
2. Đất đổi đất:
3. Khác:

4. Phương án khôi phục thu nhập:

1. Hỗ trợ việc làm: *đ. ảnh hưởng*
2. Hỗ trợ đào tạo nghề:
3. Được vay vốn:
4. Khác:

5. Ý kiến khác đóng góp cho việc thực hiện dự án:

*Dự án được thực hiện góp phần cải thiện đời sống
BNT, cung cấp nguồn nước sạch cho người dân trong và
khu vực ảnh hưởng tới việc thu hồi đất mà việc thực hiện
Kết luận dự án rất dễ dàng*

*Ưng hộ chủ án,
Dự án được thực hiện cần có thương lượng cho địa phương*

Đại diện Chủ dân tư

Đại diện tư vấn

UBND xã phường

Đại diện cộng đồng

L. Minh

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

LÊ VĂN MINH

L2

UBND xã phường

12/

Lam Ngọc Hùng

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)

LẠC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnm.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Họp tham vấn cộng đồng lần 2 - lập kế hoạch tái định cư
Dự án xây dựng hệ thống cấp nước khu sinh tế Nghi Sơn
Thời gian: 19/01/2011
Địa điểm: UBND xã Xuân Lâm

Thành phần tham dự:

- ❖ Đại diện Chủ đầu tư:
Ông/Bà: Lê Văn Minh - Phó tổng giám đốc
Ông/Bà:
- ❖ Đại diện đơn vị tư vấn:
Ông/Bà: Hồ Thị Hương
Ông/Bà: Nguyễn Thị Mai Hoa
- ❖ Đại diện UBND xã:
Ông/Bà: Phạm Văn Bình - Chủ tịch UBND xã
Ông/Bà:
- ❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:
Ông/Bà:
Ông/Bà:
- ❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:
Ông/Bà:
Ông/Bà:

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu dự án: Xuất xứ dự án; Tóm tắt các hạng mục đề xuất của dự án; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án;
3. Chỉ rõ các hạng mục đầu tư liên quan đến thu hồi đất (thu hồi tạm thời), thống kê sơ bộ các tác động, các ảnh hưởng dự kiến trên các diện tích đó;
4. Chính sách bồi thường, hỗ trợ và quyền lợi của người bị ảnh hưởng, trách nhiệm, tổ chức, kế hoạch thực hiện.
5. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
6. Tham vấn ý kiến của các hộ bị ảnh hưởng tạm thời về các tác động dự kiến, chính sách bồi thường, hỗ trợ cũng như các mong muốn, đề xuất của cộng đồng khi triển khai dự án.

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

Kết quả tham vấn:

Thống kê ảnh hưởng:

1. Số hộ bị ảnh hưởng: *Chủ có các hộ bị ảnh hưởng tạm thời trong*
2. Phạm vi bị ảnh hưởng: *thủ công*

- *Chủ hộ nắm các thửa, các thửa ông nắm sẽ bị ảnh hưởng bởi việc thu hồi để lập Dự án Đường ống.*
- *không ảnh hưởng tới việc thu hồi đất của các hộ dân.*

3. Tổng diện tích đất thu hồi (tạm thời): *Các thửa ông nắm để lập Dự án Đường ống tạm*

STT	Tuyến thu hồi tạm thời	Từ..... đếnc	Chiều dài (m)	Diện tích (m ²)
1				
2				
3				
4				
5				

4. Diện tích hoa màu, cây cối hay thủy sản bị ảnh hưởng bởi dự án: *0,6*

STT	Cây trồng, hoa màu	Đơn vị	Khối lượng
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)**

LAVIC VIỆT

Địa chỉ
Điện thoại
Email

Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
(84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
lavic@vnn.vn

5. Tài sản bị ảnh hưởng trên diện tích đất bị trưng dụng được liệt kê như sau: *đ bị ảnh hưởng*

STT	Tài sản bị ảnh hưởng	Đơn vị	Khối lượng
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

6. Điền chứa miêu tả và công trình văn hóa, di tích lịch sử, khu bảo tồn:

không có các công trình văn bị ảnh hưởng đến di tích

Ước tính giá bồi thường diện tích bị ảnh hưởng

- Đất ở: đồng/m²;
- Đất nông nghiệp: đồng/m²;
- Cây cối, hoa, màu: đồng/m²;
- Nhà cửa: đồng/m²;
- Vật kiến trúc, công trình trên đất: đồng/m²;
- Khác:

Hỗ trợ và khen thưởng

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)

LẠC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 - Đường Thành - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

Ý kiến đóng góp của người dân tham gia họp

Kết luận

- Lắng nghe chủ trương, chính sách của cấp trên.
- Nếu có các ảnh hưởng phát sinh trong khi thực hiện chủ trương cần phải báo cáo ngay cho cấp trên để kịp thời xử lý.
- Có kế hoạch cụ thể gửi về địa phương để kịp thời thực hiện.



Đại diện Chủ đầu tư

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
LÊ VĂN MINH

Đại diện tư vấn



UBND xã Kim Sơn
PHẠM ĐỨC BÌNH

Đại diện
Hộ bị ảnh hưởng

Ng. Duy Nhật

LỢC VIỆT

Địa chỉ
Điện thoại
EmailCÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)Số 9 - Đường Thành - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội
(84-4) 828 8952 Fax: (84-4) 923 2965
lavic@vnn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Tham vấn công đồng dân cư lập kế hoạch tái định cưDự án Xây dựng hệ thống cấp nước khu kinh tế Nghi SơnThời gian: 19/5/2011Địa điểm: UBND phường xã làng Chính - Nông Lâm

Thành phần tham dự:

❖ Đại diện Chủ đầu tư:

Ông/Bà: Lê Văn Minh - Phó tổng giám đốc

Ông/Bà:

❖ Đại diện đơn vị tư vấn:

Ông/Bà: Trần Thị KiềuÔng/Bà: Nguyễn Thị Mai Hoa

❖ Đại diện UBND xã:

Ông/Bà: Trần Tiến Dũng - Phó Chủ tịch UBND xãÔng/Bà: Nguyễn Văn Đại - Cán bộ địa chính

❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:

Ông/Bà: Đoàn Văn Cao - Ban ngành đoàn thể địa phươngÔng/Bà: Có danh sách kèm theo

❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:

Ông/Bà: Nguyễn Văn ChiếnÔng/Bà: Đoàn Văn Hùng - Có danh sách kèm theo

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu sơ lược về dự án: Tóm tắt các hạng mục đề xuất dự kiến; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án;
3. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
4. Tham vấn ý kiến cộng đồng về kế hoạch thực hiện dự án, sự ủng hộ của cộng đồng và ý kiến đóng góp cho dự án.

Kết quả tham vấn:

1. Ông bà có ủng hộ việc thực hiện dự án không?

Có: ☒ Không: ☐

Nếu không, vì sao:

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2963
Email : lavic@vnn.vn

2. Dự án được thực hiện sẽ có những ảnh hưởng nào tới gia đình?

- ① Đất đai
- ② Cây cối/ mùa màng
- ③ Công việc làm ăn, buôn bán
4. Khác (ghi rõ):
5. Không ảnh hưởng gì

3. Nếu gia đình ông (bà) bị ảnh hưởng bởi dự án thì (ông bà) nhận hình thức chi trả đền bù nào dưới đây:

- ① Nhận tiền đền bù: *Nhận tiền đền bù*
2. Đất đổi đất:
3. Khác:

4. Phương án khôi phục thu nhập:

- ① Hỗ trợ việc làm:
- ② Hỗ trợ đào tạo nghề:
3. Được vay vốn:
4. Khác:

5. Ý kiến khác đóng góp cho việc thực hiện dự án?

*Ước hi vọng của người thực hiện dự án
Bên thường thuở đáng cho các gia đình bị
ảnh hưởng*

Kết luận

*Ước hi vọng của người
bên thường thuở đáng*



Đại diện Chủ đầu tư

**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
LÊ VĂN MINH**

Đại diện tư vấn

Kien



HÀ TIẾN DŨNG

Đại diện cộng đồng

Liền

Tư vấn Lavic – Biên bản họp tham vấn cộng đồng về Kế hoạch tái định cư

Page 2

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 - Đường Thành - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Phạm vấn cộng đồng lần 2 - Lập kế hoạch tái định cư
Dự án: Xây dựng hệ thống cấp nước khu kinh tế Nghi Sơn
Thời gian: 9/6/2011
Địa điểm: UBND xã Công Chính

Thành phần tham dự:

- ❖ Đại diện Chủ đầu tư:
Ông/Bà: Lê Văn Minh - Phó tổng giám đốc
Ông/Bà:
- ❖ Đại diện đơn vị tư vấn:
Ông/Bà: Trần Thị Hương
Ông/Bà: Nguyễn Thị Mai Hoa
- ❖ Đại diện UBND xã:
Ông/Bà: Hà Tiến Dũng - Phó Chủ tịch UBND xã
Ông/Bà: Nguyễn Văn Hải - Cán bộ địa chính
- ❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:
Ông/Bà:
Ông/Bà:
- ❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:
Ông/Bà:
Ông/Bà:

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu dự án: Xuất xứ dự án; Tóm tắt các hạng mục đề xuất của dự án; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án.
3. Chỉ rõ các hạng mục đầu tư liên quan đến thu hồi đất (thu hồi tạm thời), thống kê sơ bộ các tác động, các ảnh hưởng dự kiến trên các diện tích đó;
4. Chính sách bồi thường, hỗ trợ và quyền lợi của người bị ảnh hưởng, trách nhiệm, tổ chức, kế hoạch thực hiện.
5. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
6. Tham vấn ý kiến của các hộ bị ảnh hưởng tạm thời về các tác động dự kiến, chính sách bồi thường, hỗ trợ cũng như các mong muốn, đề xuất của cộng đồng khi triển khai dự án.

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ
Điện thoại
Email

Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
(84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
lavic@vnn.vn

Kết quả tham vấn:

Thông kê ảnh hưởng:

1. Số hộ bị ảnh hưởng: 179 hộ
2. Phạm vi bị ảnh hưởng:
- Độc theo tuyến ống nước thải
 - phủ lấp x 5/5 m dọc theo tuyến ống để chôn ống
 - phủ lấp tạm thời nhà dân dọc đất dọc theo
 - tuyến ống để phục vụ việc thi công
 - Mặt bằng thi công phải trải bạt lợp lợp dọc
 - theo tuyến thi công
3. Tổng diện tích đất thu hồi (tạm thời): Đuôi vĩnh viễn khoảng 14.332m²
đất nông nghiệp

STT	Tuyến thu hồi tạm thời	Từ..... đến	Chiều dài (m)	Diện tích (m ²)
1	<u>Thi công</u>			
2	<u>Tuyến ống nước thải</u>			<u>14.332m²</u>
3				
4				
5				

4. Diện tích hoa màu, cây cối hay thủy sản bị ảnh hưởng bởi dự án:

STT	Cây trồng, hoa màu	Đơn vị	Khối lượng
1	<u>Lúa</u>		
2			
3	<u>Đào</u>		
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)**

LAVIC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2963
Email : lavic@vnn.vn

5. Tài sản bị ảnh hưởng trên diện tích đất bị trưng dụng được liệt kê như sau:

STT	Tài sản bị ảnh hưởng	Đơn vị	Khối lượng
1	- Không ảnh hưởng tới nhà cửa		
2	và công trình kiến trúc		
3			
4	- Ảnh hưởng tới cây cối hoa		
5	màu trên đất		
6			
7			
8			
9			
10			

6. Đền chùa miếu mạo và công trình văn hóa, di tích lịch sử, khu bảo tồn:

Không có công trình nào bị ảnh hưởng

Ước tính giá bồi thường diện tích bị ảnh hưởng

- Đất ở: đồng/m²;
- Đất nông nghiệp: đồng/m²;
- Cây cối, hoa màu: đồng/m²;
- Nhà cửa: đồng/m²;
- Vật kiến trúc, công trình trên đất: đồng/m²;
- Khác:

Dự kiến đền giá được cấp chung: đền giá ở chung lấy căn cứ
là các đền giá của UBND tỉnh, UBND huyện làm hành

Hỗ trợ và khen thưởng

Thực hiện quy định của tỉnh

Mức hỗ trợ đền bù là một đợt này ng. 10 triệu là lần giá
đất (đối với toàn bộ diện tích thu hồi)

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)

LỢC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 - Đường Thành - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

Ý kiến đóng góp của người dân tham gia họp

- Dân gia' đất nông nghiệp hiện đang áp dụng là dân gia' từ năm 2009, chủ yếu kinh doanh do làm thuê.
- Nếu áp dụng dân gia' này người dân sẽ thiệt thòi.
- Cần nghiên cứu xem xét mức giá phù hợp với thuế tế thuế này.
- Về tỷ lệ đất thuế hiện tại có cần phải có kế hoạch cụ thể, thông báo trước cho người dân.
- Đề xuất gia' đất nông nghiệp: Mức tiếp nhận là 65.000/m².

Kết luận

- Ước tính chi phí.
- Phải có chính sách bồi thường và hỗ trợ tái định cư.



Đại diện Chủ đầu tư

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
LÊ VĂN MINH

Đại diện tư vấn

Đại diện
Hộ bị ảnh hưởng

HÀ TIẾN DŨNG

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ
Điện thoại
Email

Số 9 - Đường Thịnh - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội.
(84-4) 828.8952 Fax: (84-4) 923.2065
lavic@vn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Phạm văn công, tháng 1- Lập kế hoạch tái định cư
Dự án xây dựng hệ thống cấp nước khu kinh tế Nghi Sơn
 Thời gian: 19/5/2011
 Địa điểm: UBND xã Long Liên - Huyện Nông Cống

Thành phần tham dự:

- ❖ Đại diện Chủ đầu tư:
 Ông/Bà: Lê Văn Minh - Phó tổng giám đốc
 Ông/Bà: _____
- ❖ Đại diện đơn vị tư vấn:
 Ông/ Bà: Hồ Thị Hương - Cán bộ chủ trì
 Ông/ Bà: Nguyễn Thị Mai Hoa
- ❖ Đại diện UBND xã:
 Ông/ Bà: Lê Chí Hào - Chủ tịch UBND xã
 Ông/ Bà: Lê Văn Hòa - Cán bộ chi chính
- ❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:
 Ông/ Bà: Trần Sỹ Phước - Cán bộ văn phòng
 Ông/ Bà: _____
- ❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:
 Ông/ Bà: Cán bộ gia đình bị ảnh hưởng
 Ông/ Bà: Cán bộ gia đình bị ảnh hưởng

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu sơ lược về dự án: Tóm tắt các hạng mục đề xuất dự kiến; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án.
3. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
4. Tham vấn ý kiến cộng đồng về kế hoạch thực hiện dự án, sự ủng hộ của cộng đồng và ý kiến đóng góp cho dự án.

Kết quả tham vấn:

1. Ông bà có ủng hộ việc thực hiện dự án không?

Có: ☒ Không: _____

Nếu không, vì sao: _____

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
 Điện thoại : (84-4) 828 8932 Fax : (84-4) 923 2965
 Email : lavic@vnn.vn

2. Dự án được thực hiện sẽ có những ảnh hưởng nào tới gia đình?

- ① Đất đai
- ② Cây cối/ mùa màng
3. Công việc làm ăn, buôn bán
4. Khác (ghi rõ):.....
5. Không ảnh hưởng gì

3. Nếu gia đình ông (bà) bị ảnh hưởng bởi dự án thì (ông bà) nhận hình thức chi trả đền bù nào dưới đây:

- ① Nhận tiền đền bù:
2. Đất đổi đất:.....
3. Khác:.....

4. Phương án khôi phục thu nhập:

- ① Hỗ trợ việc làm:.....
- ② Hỗ trợ đào tạo nghề:.....
- ③ Được vay vốn:.....
4. Khác:.....

5. Ý kiến khác đóng góp cho việc thực hiện dự án?

*Đóng góp ý kiến, chỉ hướng của nhà nước
phải có chút sửa đổi thường phù hợp.*

Kết luận



Đại diện Chủ đầu tư

L. Minh

**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
LÊ VĂN MINH**

Đại diện tư vấn

[Signature]



Lê Viết Hoàn

Đại diện cộng đồng

Hoan

LAVIC

Địa chỉ
Điện thoại
EmailCÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)Số 9 - Đường Thành - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội
(84-4) 828 8952 Fax: (84-4) 923 2965
lavic@vnn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Tham vấn cộng đồng lần 2 - Lập kế hoạch tái định cư
Dự án Xây dựng hệ thống cấp nước Khu kinh tế Nghi Sơn
 Thời gian: 9/6/2011
 Địa điểm: UBND xã Long Lâm

Thành phần tham dự:

- ❖ Đại diện Chủ đầu tư:
 Ông/Bà: Lê Văn Minh - Phó tổng Giám đốc
 Ông/Bà: _____
- ❖ Đại diện đơn vị tư vấn:
 Ông/Bà: Hồ Thị Hương - Cầu Lộ Chì Cùn
 Ông/Bà: Nguyễn Thị Ngọc Hoa
- ❖ Đại diện UBND xã:
 Ông/Bà: Công Lê Việt Hoàn - Chủ tịch UBND xã
 Ông/Bà: Công Hồ Huy Hoàn - Cầu Lộ Chì Cùn
- ❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:
 Ông/Bà: _____
 Ông/Bà: _____
- ❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:
 Ông/Bà: Có danh sách các hộ bị ảnh hưởng kèm theo
 Ông/Bà: _____

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu dự án: Xuất xứ dự án; Tóm tắt các hạng mục đề xuất của dự án; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án.
3. Chỉ rõ các hạng mục đầu tư liên quan đến thu hồi đất (thu hồi tạm thời), thống kê sơ bộ các tác động, các ảnh hưởng dự kiến trên các diện tích đó;
4. Chính sách bồi thường, hỗ trợ và quyền lợi của người bị ảnh hưởng, trách nhiệm, tổ chức, kế hoạch thực hiện.
5. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
6. Tham vấn ý kiến của các hộ bị ảnh hưởng tạm thời về các tác động dự kiến, chính sách bồi thường, hỗ trợ cũng như các mong muốn, đề xuất của cộng đồng khi triển khai dự án.

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ
Điện thoại
Email

Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
(84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
lavic@vnn.vn

Kết quả tham vấn:**Thông kê ảnh hưởng:**

1. Số hộ bị ảnh hưởng: 87 hộ bị ảnh hưởng vĩnh viễn
2. Phạm vi bị ảnh hưởng:
- Thu hồi đất vĩnh viễn: đất m. đất nông nghiệp dọc theo tuyến công nước tưới
 - Thu hồi vĩnh viễn đất tại khu vực xây dựng trạm bơm công viên
 - Thu hồi tạm thời khoảng 6.5 m đất nông nghiệp dọc theo tuyến công nước tưới
3. Tổng diện tích đất thu hồi (tạm thời): vĩnh viễn khoảng 12.875 m² đất nông nghiệp và 1.402 m² đất ở

STT	Tuyển thu hồi tạm thời	Từ..... đến.....	Chiều dài (m)	Diện tích (m ²)
1				
2				
3				
4				
5				

4. Diện tích hoa màu, cây cối hay thủy sản bị ảnh hưởng bởi dự án:

STT	Cây trồng, hoa màu	Đơn vị	Khối lượng
1	Cây ăn hoa màu bị		
2			
3	ảnh hưởng chủ yếu là lúa		
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT VIỆT (LAVIC)**

LAVIC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

5. Tài sản bị ảnh hưởng trên diện tích đất bị trưng dụng được liệt kê như sau:

STT	Tài sản bị ảnh hưởng	Đơn vị	Khối lượng
1	- Chủ yếu là lúa trên đất n		
2			
3	- Đất ở: Không có nhà, có thể		
4	ảnh hưởng tới đường giao thông		
5			
6			
7			
8			
9			
10			

6. Điền chứa miêu tả và công trình văn hóa, di tích lịch sử, khu bảo tồn:

Không có công trình văn hóa bị ảnh hưởng

Ước tính giá bồi thường diện tích bị ảnh hưởng

- Đất ở: đồng/m²;
- Đất nông nghiệp: đồng/m²;
- Cây cối, hoa màu: đồng/m²;
- Nhà cửa: đồng/m²;
- Vật kiến trúc, công trình trên đất: đồng/m²;
- Khác:

Được áp dụng theo các quy định hiện hành
của quyết định của tỉnh và của UBND huyện Nghi Lộc

Hỗ trợ và khen thưởng

Hỗ trợ 15 lần giá đất ở và toàn bộ diện tích
đất nông nghiệp bị thu hồi

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)

LAVIC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

Ý kiến đóng góp của người dân tham gia họp

- Ông bà chủ hương thôn liên chi án của người dân xã Long Liên không được hưởng lợi từ dự án này
- Mức giá đất đang áp dụng hiện nay là quá thấp
- Dự án cần xem xét để có mức giá hợp lý
- Đề xuất mức đền bù chỉ đất nông nghiệp 50.000 đ/m²

Kết luận

- Ông bà chủ án
- Đề nghị xem xét lại giá đất cho phù hợp

Đại diện Chủ đầu tư



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
LÊ VĂN MINH

Đại diện tư vấn

k

UBND xã Long Liên



Lê Việt Hoàn

Đại diện
Hộ bị ảnh hưởng



**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 - Đường Thành - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Họp tham vấn cộng đồng lần 1 - Lập kế hoạch tái định cư
Dự án Xây dựng hệ thống cấp nước khu kinh tế Nghi Sơn
Thời gian: 19/5/2019
Địa điểm: UBND xã Long Bình - huyện Nông Tring

Thành phần tham dự:

- ❖ Đại diện Chủ đầu tư:
Ông/Bà: Lê Văn Minh - Phó tổng Giám đốc
Ông/Bà:
- ❖ Đại diện đơn vị tư vấn:
Ông/Bà: Trần Phú Cường
Ông/Bà: Nguyễn Thị Mai Hoa
- ❖ Đại diện UBND xã:
Ông/Bà: Trần Văn Hiệp - Chủ tịch UBND xã
Ông/Bà: Nguyễn Văn Tân - Cán bộ địa chính
- ❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:
Ông/Bà:
Ông/Bà:
- ❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:
Ông/Bà:
Ông/Bà:

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu sơ lược về dự án: Tóm tắt các hạng mục đề xuất dự kiến; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án.
3. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
4. Tham vấn ý kiến cộng đồng về kế hoạch thực hiện dự án, sự ủng hộ của cộng đồng và ý kiến đóng góp cho dự án.

Kết quả tham vấn:

1. Ông bà có ủng hộ việc thực hiện dự án không?
Có: ☒ Không: ☐
Nếu không, vì sao:

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

2. Dự án được thực hiện sẽ có những ảnh hưởng nào tới gia đình?

- ① Đất đai
- ② Cây cối/ mùa màng
3. Công việc làm ăn, buôn bán
4. Khác (ghi rõ):.....
5. Không ảnh hưởng gì

3. Nếu gia đình ông (bà) bị ảnh hưởng bởi dự án thì (ông bà) nhận hình thức chi trả đền bù nào dưới đây:

- ① Nhận tiền đền bù:
2. Đất đổi đất:.....
3. Khác:.....

4. Phương án khôi phục thu nhập:

- ① Hỗ trợ việc làm:.....
- ② Hỗ trợ đào tạo nghề:.....
- ③ Được vay vốn:.....
4. Khác:.....

5. Ý kiến khác đóng góp cho việc thực hiện dự án?

Mức độ ảnh hưởng không lớn. Sau khi thi công xong
nguyên nhân để tiếp tục canh tác trên diện tích
cũ, nước chi qua. Tuy nhiên dự án cần có chính sách
Kết luận: thưởng hoặc phạt.

Đại diện Chủ đầu tư

Đại diện tư vấn

UBND xã

Đại diện cộng đồng



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
LÊ VĂN MINH



Đan Văn Hiệp

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)**

LAVIC VIỆT

Địa chỉ
Điện thoại
Email

Số 9 - Đường Thành - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội
(84-4) 828 8932 Fax: (84-4) 923 2965
lavic@vnn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Họp tham vấn cộng đồng lần 2 - lập kế hoạch tái định cư
dự án xây dựng hệ thống cấp nước khu kinh tế Nghi Sơn

Thời gian: 9/6/2011

Địa điểm: UBND xã Long Bình - Huyện Nông Lũng

Thành phần tham dự:

❖ Đại diện Chủ đầu tư:

Ông/Bà: Lê Văn Minh - Phó tổng giám đốc

Ông/Bà:

❖ Đại diện đơn vị tư vấn:

Ông/Bà: Tô Thị Hoàng

Ông/Bà: Nguyễn Phú Mai Hoa

❖ Đại diện UBND xã:

Ông/Bà: Phạm Văn Hiệp - Chủ tịch UBND xã

Ông/Bà: Nguyễn Văn Tâm - Cán bộ địa chính

❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:

Ông/Bà:

Ông/Bà:

❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:

Ông/Bà:

Ông/Bà:

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu dự án: Xuất xứ dự án; Tóm tắt các hạng mục đề xuất của dự án; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án;
3. Chỉ rõ các hạng mục đầu tư liên quan đến thu hồi đất (thu hồi tạm thời), thống kê sơ bộ các tác động, các ảnh hưởng dự kiến trên các diện tích đó;
4. Chính sách bồi thường, hỗ trợ và quyền lợi của người bị ảnh hưởng, trách nhiệm, tổ chức, kế hoạch thực hiện.
5. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
6. Tham vấn ý kiến của các hộ bị ảnh hưởng tạm thời về các tác động dự kiến, chính sách bồi thường, hỗ trợ cũng như các mong muốn, đề xuất của cộng đồng khi triển khai dự án.

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ
Điện thoại
Email

Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
(84-4) 828 8952 Fax: (84-4) 923 2963
lavic@vnn.vn

Kết quả tham vấn:

Thông kê ảnh hưởng:

1. Số hộ bị ảnh hưởng: 07 hộ
2. Phạm vi bị ảnh hưởng:
- Ảnh hưởng tới đất nông nghiệp:
 - + Thu hồi vĩnh viễn: 2.472 m² Thu hồi 3/10m dọc theo đường ống
 - + Thu hồi tạm thời: 6.500 m² dọc theo chiều dài đường ống
 - + Ảnh hưởng và thu hồi vĩnh viễn: 428.4 m² đất ở
3. Tổng diện tích đất thu hồi (tạm thời): Vĩnh viễn: 2900 m²

STT	Tuyến thu hồi tạm thời	Từ ... đến ...	Chiều dài (m)	Diện tích (m ²)
1				
2				
3				
4				
5				

4. Diện tích hoa màu, cây cối hay thủy sản bị ảnh hưởng bởi dự án:

STT	Cây trồng, hoa màu	Đơn vị	Khối lượng
1			
2	Đất lúa		
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)**

LỢC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 933 2963
Email : lavic@vnn.vn

5. Tài sản bị ảnh hưởng trên diện tích đất bị trưng dụng được liệt kê như sau:

STT	Tài sản bị ảnh hưởng	Đơn vị	Khối lượng
1			
2	Ảnh hưởng từ biển, triều dâng		
3			
4	Không phải phải dỡ nhà cửa		
5			
6			
7			
8			
9			
10			

6. Đền chùa miếu mạo và công trình văn hóa, di tích lịch sử, khu bảo tồn;

Không có công trình nào bị ảnh hưởng

Ước tính giá bồi thường diện tích bị ảnh hưởng

- Đất ở: đồng/m²;
- Đất nông nghiệp: đồng/m²;
- Cây cối, hoa màu: đồng/m²;
- Nhà cửa: đồng/m²;
- Vật kiến trúc, công trình trên đất: đồng/m²;
- Khác:

Căn cứ để xác định mức bồi thường là quy định của UBND tỉnh
và UBND huyện

Hỗ trợ và khen thưởng theo quy định của tỉnh

Đối với đất nông nghiệp bị thu hồi thu được hỗ trợ
15 triệu đồng

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)

LAVIC VIỆT

Địa chỉ

: Số 9 - Đường Thành - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội

Điện thoại

: (84-4) 828 8952

Fax : (84-4) 923 2965

Email

: lavic@vnn.vn

Ý kiến đóng góp của người dân tham gia họp

- Đề nghị dự án tránh tránh để tránh không ảnh hưởng vào nhà của
- Xem xét lại giá đất nông nghiệp cho thuê đang nếu áp dụng giá đất năm 2011 của huyện thì lợi gấp
- Dự án thu công thu còn hoàn trả một bằng nhanh chóng
- Có kế hoạch gửi về địa phương trước khi thu công

Kết luận



Đại diện Chủ đầu tư

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
LÊ VĂN MINH

Đại diện tư vấn



Đã Văn Hiệp

Đại diện
Hộ bị ảnh hưởng

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT VIỆT (LAVIC)**

LAVIC VIỆT

Địa chỉ

Số 9 - Đường Thành - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội

Điện thoại

(84-4) 828 8952

Fax : (84-4) 923 2965

Email

lavic@vn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Họp tham vấn cộng đồng lần 1 - Lập kế hoạch tái định cư
Dự án Xây dựng hệ thống cấp nước khu kinh tế Nghi Sơn
 Thời gian: 21/5/2011
 Địa điểm: UBND xã Tĩnh Hải - Huyện Tĩnh Gia

Thành phần tham dự:

❖ Đại diện Chủ đầu tư:

Ông/Bà: Lê Văn Minh - Phó tổng Giám đốc

Ông/Bà:

❖ Đại diện đơn vị tư vấn:

Ông/Bà: Trần Thị Hương

Ông/Bà: Nguyễn Thị Mai Hoa

❖ Đại diện UBND xã:

Ông/Bà: Nguyễn Thị Nga - Phó Chủ tịch UBND xã

Ông/Bà: Nguyễn Văn Bút - Chủ tịch UBND xã

❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:

Ông/Bà:

Ông/Bà:

❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:

Ông/Bà:

Ông/Bà:

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu sơ lược về dự án; Tóm tắt các hạng mục đề xuất dự kiến; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án.
3. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
4. Tham vấn ý kiến cộng đồng về kế hoạch thực hiện dự án, sự ủng hộ của cộng đồng và ý kiến đóng góp cho dự án.

Kết quả tham vấn:

1. Ông bà có ủng hộ việc thực hiện dự án không?

☒ Có

☐ Không

Nếu không, vì sao:

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)

LỢC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

2. Dự án được thực hiện sẽ có những ảnh hưởng nào tới gia đình?

1. Đất đai

2. Cây cối/ mùa màng

3. Công việc làm ăn, buôn bán

4. Khác (ghi rõ): *Ảnh hưởng tạm thời trong lúc thi công*

5. Không ảnh hưởng gì

3. Nếu gia đình ông (bà) bị ảnh hưởng bởi dự án thì (ông bà) nhận hình thức chi trả đền bù nào dưới đây:

1. Nhận tiền đền bù:

2. Đất đổi đất:

3. Khác:

4. Phương án khôi phục thu nhập:

1. Hỗ trợ việc làm:

2. Hỗ trợ đào tạo nghề:

3. Được vay vốn:

4. Khác:

5. Ý kiến khác đóng góp cho việc thực hiện dự án?

Ảnh hưởng chủ yếu là ảnh hưởng tạm thời trong lúc thi công. Những ảnh hưởng khác... được xem xét và bồi thường thỏa đáng.

Kết luận

Đại diện Chủ đầu tư

Đại diện tư vấn

UBND xã

Đại diện cộng đồng



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
LÊ VĂN MINH



Nguyễn Thị Nga



Le Thị Xuân Hương

Tư vấn Lavic – Biên bản họp tham vấn cộng đồng về Kế hoạch tái định cư

Page 2

LẠC VIỆT

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Họp tham vấn cộng đồng lần 2 – Lập kế hoạch tái định cư
Dự án Xây dựng hệ thống cấp nước khu kinh tế Nghi Sơn

Thời gian: 11/6/2011

Địa điểm: UBND xã Tĩnh Hải – Huyện Tĩnh Gia

Thành phần tham dự:

- ❖ Đại diện Chủ đầu tư:
Ông/Bà: Lê Văn Minh – Phó tổng Giám đốc
Ông/Bà:
- ❖ Đại diện đơn vị tư vấn:
- Ông/Bà: Trần Thị Hương
Ông/Bà: Nguyễn Thị Mai Hoa
- ❖ Đại diện UBND xã:
Ông/Bà: Nguyễn Văn Bình – Chủ tịch UBND xã
Ông/Bà: Nguyễn Thị Nga – Phó CT UBND xã
- ❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:
Ông/Bà:
Ông/Bà:
- ❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:
Ông/Bà:
Ông/Bà:

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu dự án: Xuất xứ dự án; Tóm tắt các hạng mục đề xuất của dự án; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án.
3. Chỉ rõ các hạng mục đầu tư liên quan đến thu hồi đất (thu hồi tạm thời), thống kê sơ bộ các tác động, các ảnh hưởng dự kiến trên các diện tích đó;
4. Chính sách bồi thường, hỗ trợ và quyền lợi của người bị ảnh hưởng, trách nhiệm, tổ chức, kế hoạch thực hiện.
5. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
6. Tham vấn ý kiến của các hộ bị ảnh hưởng tạm thời về các tác động dự kiến, chính sách bồi thường, hỗ trợ cũng như các mong muốn, đề xuất của cộng đồng khi triển khai dự án.

LẠC VIỆT

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

Địa chỉ : Số 9 - Đường Thành - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 927 2965
Email : lavic@vnn.vn

Kết quả tham vấn:Thống kê ảnh hưởng:

1. Số hộ bị ảnh hưởng: Chủ hộ các hộ bị ảnh hưởng tạm thời khi thi công
2. Phạm vi bị ảnh hưởng:
- Các tuyến ống cấp nước đặt trên đường giao thông
 - Và các công trình phát sinh từ đầu của các hộ gia đình
 - Các hộ chủ bị ảnh hưởng tạm thời khi thi công như:
 - Chợ bán rau củ

3. Tổng diện tích đất thu hồi (tạm thời): 5

STT	Tuyến thu hồi tạm thời	Từ..... đến.....c	Chiều dài (m)	Diện tích (m ²)
1				
2				
3				
4				
5				

4. Diện tích hoa màu, cây cối hay thủy sản bị ảnh hưởng bởi dự án:

STT	Cây trồng, hoa màu	Đơn vị	Khối lượng
1	<u>Đất trồng</u>		
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

LỊCH VIỆT

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
 Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
 Email : lavic@vnn.vn

5. Tài sản bị ảnh hưởng trên diện tích đất bị trưng dụng được liệt kê như sau:

STT	Tài sản bị ảnh hưởng	Đơn vị	Khối lượng
1			
2	b ảnh hưởng tới nhà cửa		
3			
4	và công trình kiến trúc		
5			
6			
7			
8			
9			
10			

6. Điền chùa miếu mạo và công trình văn hóa, di tích lịch sử, khu bảo tồn:

Khu vực công trình văn hóa bị ảnh hưởng

Ước tính giá bồi thường diện tích bị ảnh hưởng

- Đất ở: đồng/m²;
- Đất nông nghiệp: đồng/m²;
- Cây cối, hoa màu: đồng/m²;
- Nhà cửa: đồng/m²;
- Vật kiến trúc, công trình trên đất: đồng/m²;
- Khác:

Hỗ trợ và khen thưởng

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thánh – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vna.vn

Ý kiến đóng góp của người dân tham gia họp

- Theo thiết kế hiện nay, không cần thu hồi đất thuộc xã Tĩnh Hải
- Nếu việc thu hồi đất sẽ nhanh chóng và thuận tiện
- Bản nhất trí với chủ trương chung của nhà nước
- Nếu thu hồi đất cần xem xét lại giá bồi thường
- Qua tình thu hồi đất, nếu trường hợp thu hồi bị ảnh hưởng gần hết tài sản của nhà thu hồi cả về diện tích và lợi ích thì không nên cho việc chuyển

Kết luận

Đại diện Chủ đầu tư	Đại diện tư vấn	UBND xã ... TM. UBND XÃ TỈNH HẢI KT. CHỦ TỊCH PHÓ CHỦ TỊCH	Đại diện Hộ bị ảnh hưởng
 		 	
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC LÊ VĂN MINH		 	

Tư vấn Lavic – Biên bản họp tham vấn cộng đồng về Kế hoạch tái định cư

Page 4

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)

LẠC VIỆT

Địa chỉ
Điện thoại
Email

Số 9 - Đường Thành - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội
(84-4) 828 8952 Fax: (84-4) 923 2965
lavic@vnn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Họp tham vấn cộng đồng lần 1 - Lập kế hoạch tái định cư
Dự án xây dựng hệ thống cấp nước khu kinh tế Nghi Sơn
Thời gian: 20/5/2011
Địa điểm: UBND xã Yên Mỹ - Huyện Nông Cống

Thành phần tham dự:

- ❖ Đại diện Chủ đầu tư:
Ông/Bà: Lê Văn Minh - Phó tổng Giám đốc
Ông/Bà: _____
- ❖ Đại diện đơn vị tư vấn:
Ông/Bà: Trần Thị Hương
Ông/Bà: Nguyễn Thị Mai Hoa
- ❖ Đại diện UBND xã:
Ông/Bà: Nguyễn Văn Kim - Chủ tịch/Bí thư xã
Ông/Bà: Cường Nguyễn - Cán bộ địa chính
- ❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:
Ông/Bà: _____
Ông/Bà: _____
- ❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:
Ông/Bà: _____
Ông/Bà: _____

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu sơ lược về dự án: Tóm tắt các hạng mục đề xuất dự kiến; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án.
3. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
4. Tham vấn ý kiến cộng đồng về kế hoạch thực hiện dự án, sự ủng hộ của cộng đồng và ý kiến đóng góp cho dự án.

Kết quả tham vấn:

1. Ông bà có ủng hộ việc thực hiện dự án không?

☒ Có

☐ Không

Nếu không, vì sao:

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT Địa chỉ: Số 9 - Đường Thành - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội
Điện thoại: (84-4) 828 8952 Fax: (84-4) 923 2965
Email: lavic@vnn.vn

2. Dự án được thực hiện sẽ có những ảnh hưởng nào tới gia đình?

(1) Đất đai
2. Cây cối/ mùa màng
3. Công việc làm ăn, buôn bán
(4) Khác (ghi rõ): *Các ảnh hưởng tâm thần trong khi thi công*
5. Không ảnh hưởng gì

3. Nếu gia đình ông (bà) bị ảnh hưởng bởi dự án thì (ông bà) nhận hình thức chi trả đền bù nào dưới đây:

(1) Nhận tiền đền bù:
2. Đất đổi đất:
3. Khác:

4. Phương án khôi phục thu nhập:

1. Hỗ trợ việc làm:
2. Hỗ trợ đào tạo nghề:
3. Được vay vốn:
4. Khác:

5. Ý kiến khác đóng góp cho việc thực hiện dự án?

Mức độ ảnh hưởng đến đời sống của các hộ dân không đáng kể nhưng qua thời gian xây dựng cần phải phải phải có thông báo của các tổ chức gia đình cần phải phải được thông báo trước khi thi công và có tương báo cáo chính quyền và người dân biết trước về kế hoạch thi công.

Kết luận

Đại diện Chủ đầu tư Đại diện tư vấn UBND xã Đại diện cộng đồng

L. Minh *Nguyễn Trọng Kim* *Minh*

**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
LÊ VĂN MINH**

NGUYỄN TRỌNG KIM

Tư vấn Lavic - Biên bản họp tham vấn cộng đồng về Kế hoạch tái định cư

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)**

LỢC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 - Đường Thành - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Họp tham vấn lần 2 - Lập kế hoạch tái định cư
Dự án xây dựng hệ thống cấp nước khu kinh tế Nghi Sơn
Thời gian: 10/6/2011
Địa điểm: UBND xã Yên Mỹ - Huyện Nông Lãng

Thành phần tham dự:

- ❖ Đại diện Chủ đầu tư:
Ông/Bà: Lê Văn Minh - Phó tổng Giám đốc
Ông/Bà: _____
- ❖ Đại diện đơn vị tư vấn: _____
Ông/Bà: Hồ Thị Hương
Ông/Bà: Nguyễn Thị Mai Hoa
- ❖ Đại diện UBND xã:
Ông/Bà: Nguyễn Quốc Tuấn
Ông/Bà: Nguyễn Trung Dũng
- ❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:
Ông/Bà: Trần Xuân Phước
Ông/Bà: Lê Xuân Ninh
- ❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:
Ông/Bà: _____
Ông/Bà: _____

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu dự án: Xuất xứ dự án; Tóm tắt các hạng mục đề xuất của dự án; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án.
3. Chỉ rõ các hạng mục đầu tư liên quan đến thu hồi đất (thu hồi tạm thời), thống kê sơ bộ các tác động, các ảnh hưởng dự kiến trên các diện tích đó;
4. Chính sách bồi thường, hỗ trợ và quyền lợi của người bị ảnh hưởng, trách nhiệm, tổ chức, kế hoạch thực hiện.
5. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
6. Tham vấn ý kiến của các hộ bị ảnh hưởng tạm thời về các tác động dự kiến, chính sách bồi thường, hỗ trợ cũng như các mong muốn, đề xuất của cộng đồng khi triển khai dự án.

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ
Điện thoại
Email

Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
(84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
lavic@vnn.vn

Kết quả tham vấn:

Tổng kê ảnh hưởng:

1. Số hộ bị ảnh hưởng: Chỉ có các hộ bị ảnh hưởng tạm thời, nông trường Yên Mỹ bị ảnh hưởng nước chảy tràn trên đất sản
2. Phạm vi bị ảnh hưởng:
- Các hộ ảnh hưởng tạm thời trong quá trình công
 - không phải thu hồi đất để thu công do các
 - thước công khác đất theo đúng giao thông
 - Ảnh hưởng đến đất nông trường Yên Mỹ Thu hồi tạm thời
3. Tổng diện tích đất thu hồi (tạm thời):

STT	Tuyến thu hồi tạm thời	Từ đếnc	Chiều dài (m)	Diện tích (m ²)
1				
2				
3				
4				
5				

4. Diện tích hoa màu, cây cối hay thủy sản bị ảnh hưởng bởi dự án:

STT	Cây trồng, hoa màu	Đơn vị	Khối lượng
1			
2			
3	<u>Chỉ ảnh hưởng tới</u>		
4			
5	<u>đất trồng lúa và rau</u>		
6			
7	<u>trường Yên Mỹ</u>		
8			
9			
10			

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)**

LAVIC VIỆT

Địa chỉ: Số 9 - Đường Thịnh - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội
Điện thoại: (84-4) 828 8952 Fax: (84-4) 923 2965
Email: lavic@vnn.vn

5. Tài sản bị ảnh hưởng trên diện tích đất bị trưng dụng được liệt kê như sau:

STT	Tài sản bị ảnh hưởng	Đơn vị	Khối lượng
1			
2	<i>đất bị ảnh hưởng</i>		
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

6. Đèn chùa miếu mạo và công trình văn hóa, di tích lịch sử, khu bảo tồn:

không có công trình nào bị ảnh hưởng

Ước tính giá bồi thường diện tích bị ảnh hưởng

- Đất ở: đồng/m²;
- Đất nông nghiệp: đồng/m²;
- Cây cối, hoa màu: đồng/m²;
- Nhà cửa: đồng/m²;
- Vật kiến trúc, công trình trên đất: đồng/m²;
- Khác:

Các cái sẽ tiếp tục giới thiệu là các quy định của UBND tỉnh và UBND huyện.

Hỗ trợ và khen thưởng

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thánh – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

Ý kiến đóng góp của người dân tham gia họp

- Ủng hộ chủ trương thu mua đất đai.
- Tạo cơ chế chi trả thu mua thuận lợi.
- Dự án phải có kế hoạch cụ thể, thay báo cáo địa phương để có thể tạo cơ hội cho việc thu mua.

Kết luận

Đại diện Chủ đầu tư

Đại diện tư vấn

UBND xã

Đại diện
Hộ bị ảnh hưởng



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

LÊ VĂN MINH



NGUYỄN TRỌNG KIM

Tư vấn Lavic – Biên bản họp tham vấn cộng đồng về Kế hoạch tái định cư

Page 4

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)

LẠC VIỆT

Địa chỉ: Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại: (84-4) 828 8952 Fax: (84-4) 923 2965
Email: lavic@vnn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Họp tham vấn cộng đồng lần 1 – lập kế hoạch tái định cư
dự án xây dựng hệ thống cấp nước khu kinh tế Nghi Sơn

Thời gian: 20/11/2011

Địa điểm: UBND xã Phụng Thọ – Huyện Nông Cống

Thành phần tham dự:

- Đại diện Chủ đầu tư:

Ông/Bà: Lê Văn Minh – Phó tổng Giám đốc

Ông/Bà:

- Đại diện đơn vị tư vấn:

Ông/Bà: Hồ Thị Hương

Ông/Bà: Nguyễn Thị Mai Hoa

- Đại diện UBND xã:

Ông/Bà: Bùi Việt Ninh

Ông/Bà: Nguyễn Khắc Mạnh

- Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:

Ông/Bà: Có Xưac Ninh

Ông/Bà: Có Mỹ Xã

- Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:

Ông/Bà:

Ông/Bà:

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

- Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
- Giới thiệu sơ lược về dự án: Tóm tắt các hạng mục đề xuất dự kiến; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án;
- Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
- Tham vấn ý kiến cộng đồng về kế hoạch thực hiện dự án, sự ủng hộ của cộng đồng và ý kiến đóng góp cho dự án.

Kết quả tham vấn:

- Ông bà có ủng hộ việc thực hiện dự án không?

Có

Không

Nếu không, vì sao:

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)

LAVIC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vm.vn

2. Dự án được thực hiện sẽ có những ảnh hưởng nào tới gia đình?

- ☒ Đất đai
☒ Cây cối/ mùa màng
3. Công việc làm ăn, buôn bán
4. Khác (ghi rõ):.....
5. Không ảnh hưởng gì

3. Nếu gia đình ông (bà) bị ảnh hưởng bởi dự án thì (ông bà) nhận hình thức chi trả đền bù nào dưới đây:

- ☒ Nhận tiền đền bù:
2. Đất đổi đất:.....
3. Khác:.....

4. Phương án khôi phục thu nhập:

1. Hỗ trợ việc làm:.....
2. Hỗ trợ đào tạo nghề:.....
3. Được vay vốn:.....
4. Khác:.....

5. Ý kiến khác đóng góp cho việc thực hiện dự án?

Những ảnh hưởng tới việc thuê đất phải chờ
kết quả khảo sát - bởi những thiết kế
khác nữa là

Kết luận

Đại diện Chủ đầu tư Đại diện tư vấn UBND xã Đại diện cộng đồng

Lê Văn Minh *Lê Xuân Vinh*

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC LÊ VĂN MINH LÊ XUÂN VINH

Tư vấn Lavic – Biên bản họp tham vấn cộng đồng về Kế hoạch tái định cư

Page 2

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)

LAVIC VIỆT

Địa chỉ
Điện thoại
Email

Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
(84-4) 828 8952 Fax: (84-4) 923 2965
lavic@vnn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Phạm kiến cộng đồng lần 2 – Lập kế hoạch tái định cư
Dự án xây dựng hệ thống cấp nước khu kinh tế Nghi Sơn
Thời gian: 16/11/2011
Địa điểm: UBND xã. Phong Phú

Thành phần tham dự:

- ❖ Đại diện Chủ đầu tư:
Ông/Bà: Lê Văn Minh – Phó tổng Giám đốc
Ông/Bà: _____
- ❖ Đại diện đơn vị tư vấn:
Ông/Bà: Trần Thị Hương
Ông/Bà: Nguyễn Thị Mai Hoa
- ❖ Đại diện UBND xã:
Ông/Bà: Bùi Việt Nam – CT. UBND
Ông/Bà: Nguyễn Khắc Mạnh – CB. địa phương
- ❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:
Ông/Bà: Lê Xuân Khánh – CT. NAĐVN
Ông/Bà: _____
- ❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:
Ông/Bà: _____
Ông/Bà: _____

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu dự án: Xuất xứ dự án; Tóm tắt các hạng mục đề xuất của dự án; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án.
3. Chỉ rõ các hạng mục đầu tư liên quan đến thu hồi đất (thu hồi tạm thời), thống kê sơ bộ các tác động, các ảnh hưởng dự kiến trên các diện tích đất;
4. Chính sách bồi thường, hỗ trợ và quyền lợi của người bị ảnh hưởng, trách nhiệm, tổ chức, kế hoạch thực hiện.
5. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
6. Tham vấn ý kiến của các hộ bị ảnh hưởng tạm thời về các tác động dự kiến, chính sách bồi thường, hỗ trợ cũng như các mong muốn, đề xuất của cộng đồng khi triển khai dự án.

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

Kết quả tham vấn:Thống kê ảnh hưởng:

1. Số hộ bị ảnh hưởng: 3 hộ dân và đất nông nghiệp của xã
2. Phạm vi bị ảnh hưởng:
 - Mất đất ảnh hưởng nhỏ
 - Phụ hồi đất vĩnh viễn: 3.5m đất nông nghiệp cho thuê
 - tuyển ông để chôn ông
 - Thu hồi tạm thời: Thu hồi hai thửa ruộng ông khoảng 65m dọc theo đường ông già lấy đất làm tường thi công
3. Tổng diện tích đất thu hồi (tạm thời): Nhất niên khoảng 65m đất

STT	Tuyển thu hồi tạm thời	Từ..... đếnc	Chiều dài (m)	Diện tích (m ²)
1				
2				
3				
4				
5				

4. Diện tích hoa màu, cây cối hay thủy sản bị ảnh hưởng bởi dự án:

STT	Cây trồng, hoa màu	Đơn vị	Khối lượng
1			
2	<u>Chai ảnh hưởng tới đất lúa</u>		
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 - Đường Thành - Q. Hoàn Kiếm - Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2963
Email : lavic@vnn.vn

5. Tài sản bị ảnh hưởng trên diện tích đất bị trưng dụng được liệt kê như sau:

STT	Tài sản bị ảnh hưởng	Đơn vị	Khối lượng
1			
2	Không ảnh hưởng tới nhà cửa		
3			
4	và cây trồng		
5			
6			
7			
8			
9			
10			

6. Dền chùa miếu mạo và công trình văn hóa, di tích lịch sử, khu bảo tồn:

Không có công trình nào bị ảnh hưởng.

Ước tính giá bồi thường diện tích bị ảnh hưởng

- Đất ở: đồng/m²;
- Đất nông nghiệp: đồng/m²;
- Cây cối, hoa màu: đồng/m²;
- Nhà cửa: đồng/m²;
- Vật kiến trúc, công trình trên đất: đồng/m²;
- Khác:

Cơ sở để tính giá bồi thường là các quy định của UBND tỉnh và UBND huyện.

Hỗ trợ và khen thưởng

- Theo quy định của UBND tỉnh
Kể từ khi khởi công thi công trên địa bàn
đất nông nghiệp bị thu hồi.

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)

LAVIC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

Ý kiến đóng góp của người dân tham gia họp

- Tổng ý kiến chủ trương của dự án:
- Các tổ chức hoạt động thể thao địa phương
- Các nghiên cứu lại địa phương liên quan

Kết luận

Đại diện Chủ đầu tư Đại diện tư vấn UBND xã Đại diện
Hộ bị ảnh hưởng

L. Minh *ky* *100* *Phan*

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
LÊ VĂN MINH

BỘ VIẾT NIÊN

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)

LẠC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2065
Email : lavic@vnn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Họp tham vấn cộng đồng lần 1 – Lập kế hoạch tái định cư
Dự án xây dựng hệ thống cấp nước khu kinh tế Nghi Sơn

Thời gian: 21/5/2018

Địa điểm: UBND xã Xuân Lâm – Huyện Tĩnh Gia

Thành phần tham dự:

- ❖ Đại diện Chủ đầu tư:

Ông/Bà: Lê Văn Minh – Phó tổng Giám đốc

Ông/Bà:

- ❖ Đại diện đơn vị tư vấn:

Ông/ Bà: Trần Thị Hương

Ông/ Bà: Nguyễn Thị Mai Hoa

- ❖ Đại diện UBND xã:

Ông/ Bà: Nguyễn Văn Hùng – Phó Chủ tịch UBND xã

Ông/ Bà:

- ❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:

Ông/ Bà:

Ông/ Bà:

- ❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:

Ông/ Bà:

Ông/ Bà:

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu sơ lược về dự án: Tóm tắt các hạng mục đề xuất dự kiến; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án.
3. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
4. Tham vấn ý kiến cộng đồng về kế hoạch thực hiện dự án, sự ủng hộ của cộng đồng và ý kiến đóng góp cho dự án.

Kết quả tham vấn:

- (1) Ông bà có ủng hộ việc thực hiện dự án không?

Có: ☒ Không: ☐

Nếu không, vì sao:

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT LẠC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT Địa chỉ: : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội.
Điện thoại: : (84-4) 828 8952 Fax: : (84-4) 923 2965
Email: : lavic@vnn.vn

2. Dự án được thực hiện sẽ có những ảnh hưởng nào tới gia đình?

- ① Đất đai
- ② Cây cối/ mùa màng
- ③ Công việc làm ăn, buôn bán
4. Khác (ghi rõ):
5. Không ảnh hưởng gì

3. Nếu gia đình ông (bà) bị ảnh hưởng bởi dự án thì (ông bà) nhận hình thức chi trả đền bù nào dưới đây:

- ① Nhận tiền đền bù:
2. Đất đổi đất:
3. Khác:

4. Phương án khôi phục thu nhập:

- ① Hỗ trợ việc làm:
- ② Hỗ trợ đào tạo nghề:
- ③ Được vay vốn:
4. Khác:

5. Ý kiến khác đóng góp cho việc thực hiện dự án?



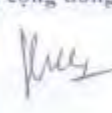
— phải có chương trình đào tạo, hỗ trợ chuyển đổi nghề nghiệp và luôn ngay xã Jem Lăm có nhiều hộ gia đình đã bị mất việc làm, các

Kết luận dự án khác:

— Đồng ý với chủ trương thu mua dự án

— Dự án phải được lập sẵn về kế hoạch thu hồi đất và mức đền bù áp dụng.

Đại diện Chủ đầu tư Đại diện tư vấn UBND xã Trại Lăm Đại diện cộng đồng

**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
LÊ VĂN MINH** **ĐỖ VĂN HƯNG**

Tư vấn Lavic – Biên bản họp tham vấn cộng đồng về Kế hoạch tái định cư Page 2

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)

LẠC VIỆT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vnn.vn

BIÊN BẢN HỌP THAM VẤN

Tên cuộc họp: Họp tham vấn cộng đồng lần 2 - Lập kế hoạch tái định cư
Dự án Xây dựng hệ thống cấp nước khu kinh tế Nghi Sơn
Thời gian: 11/1/2011
Địa điểm: UBND xã Phúc Lâm - Huyện Tĩnh Gia

Thành phần tham dự:

- ❖ Đại diện Chủ đầu tư:
Ông/Bà: Lê Văn Minh - Phó tổng Giám đốc
Ông/Bà: _____
- ❖ Đại diện đơn vị tư vấn:
Ông/ Bà: Hồ Bá Hùng
Ông/ Bà: Nguyễn Thị Mai Hoa
- ❖ Đại diện UBND xã:
Ông/ Bà: Nguyễn Văn Hùng - Phó Chủ tịch UBND xã
Ông/ Bà: Nguyễn Thanh Lâm - Cán bộ địa phương
- ❖ Đại diện các ban ngành đoàn thể địa phương:
Ông/ Bà: _____
Ông/ Bà: _____
- ❖ Đại diện các hộ gia đình bị ảnh hưởng:
Ông/ Bà: _____
Ông/ Bà: _____

Nội dung họp tham vấn cộng đồng:

1. Giới thiệu các thành viên tham dự cuộc họp, mục đích của buổi tham vấn;
2. Giới thiệu dự án: Xuất xứ dự án; Tóm tắt các hạng mục đề xuất của dự án; Nguồn vốn, tiến độ triển khai dự án, kế hoạch chuẩn bị dự án.
3. Chỉ rõ các hạng mục đầu tư liên quan đến thu hồi đất (thu hồi tạm thời), thống kê sơ bộ các tác động, các ảnh hưởng dự kiến trên các diện tích đó;
4. Chính sách bồi thường, hỗ trợ và quyền lợi của người bị ảnh hưởng, trách nhiệm, tổ chức, kế hoạch thực hiện.
5. Đề xuất các mức bồi thường và hỗ trợ cho các ảnh hưởng của việc triển khai dự án;
6. Tham vấn ý kiến của các hộ bị ảnh hưởng tạm thời về các tác động dự kiến, chính sách bồi thường, hỗ trợ cũng như các mong muốn, đề xuất của cộng đồng khi triển khai dự án.

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)**

LẠC VIỆT

Địa chỉ
Điện thoại
Email

Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
(84-4) 828 8952 Fax: (84-4) 923 2965
lavic@vnn.vn

Kết quả tham vấn:Thông kê ảnh hưởng:

1. Số hộ bị ảnh hưởng: 62 hộ bị ảnh hưởng, bao gồm cả dân cư bản xã
2. Phạm vi bị ảnh hưởng:
- Phun thuốc diệt cỏ, xây dựng trạm xử lý nước sạch.
 - Tăng diện tích đường 15.885 m²
 - Diện tích đất nông nghiệp thu hồi vĩnh viễn.
3. Tổng diện tích đất thu hồi (tạm thời): vĩnh viễn: 15.885 m² đất lúa

STT	Tuyến thu hồi tạm thời	Từ..... đếnC	Chiều dài (m)	Diện tích (m ²)
1				
2				
3				
4				
5				

4. Diện tích hoa màu, cây cối hay thủy sản bị ảnh hưởng bởi dự án:

STT	Cây trồng, hoa màu	Đơn vị	Khối lượng
1			
2	Chức năng hướng tới dân		
3			
4	lúa		
5			
6			
7			
8			
9			
10			

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)**

LỊCH VIẾT

Địa chỉ : Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
Điện thoại : (84-4) 828 8952 Fax : (84-4) 923 2965
Email : lavic@vov.vn

5. Tài sản bị ảnh hưởng trên diện tích đất bị trưng dụng được liệt kê như sau:

STT	Tài sản bị ảnh hưởng	Đơn vị	Khối lượng
1			
2	6 ảnh hưởng tới nhà ở		
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

6. Đền chùa miếu mạo và công trình văn hóa, di tích lịch sử, khu bảo tồn:

Không có công trình nào bị ảnh hưởng

Ước tính giá bồi thường diện tích bị ảnh hưởng

- Đất ở: đồng/m²;
- Đất nông nghiệp: đồng/m²;
- Cây cối, hoa màu: đồng/m²;
- Nhà cửa: đồng/m²;
- Vật kiến trúc, công trình trên đất: đồng/m²;
- Khác:

Cơ sở để tính giá đền bù là đơn giá của UBND tỉnh
UBND huyện và theo quy định riêng cho khu kinh tế

Hỗ trợ và khen thưởng

Phân quyền của tỉnh
Đất nông nghiệp bị thu hồi: được hỗ
trợ thêm 15 lần giá đất

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ MÔI TRƯỜNG VÀ HẠ
KỸ THUẬT ĐẶC VIỆT (LAVIC)

LỢC VIỆT

Địa chỉ
Điện thoại
Email

Số 9 – Đường Thành – Q. Hoàn Kiếm – Hà Nội
(84-4) 828 8952 Fax: (84-4) 923 2965
lavic@vnn.vn

Ý kiến đóng góp của người dân tham gia họp

- Đồng ý với việc thực hiện dự án của tỉnh
- Hiện nay dân xã Trù Lãm đã bị thua lỗ khá nhiều đất cho các dự án khác vì vậy tỉnh cần có các chính sách về chuyển đổi nghề nghiệp, hỗ trợ cho người dân chuyển đổi.
- Phần giá đất hiện nay vẫn là đơn giá đất của năm 2008, chưa điều chỉnh tăng theo luật giá
- 100% đồng ý giá đền bù nhất là 75.000đ/m² đất n

Kết luận

- Ủy ban chủ trương thực hiện dự án
- phải xem xét lại giá cả đền bù
- Cần thông báo sớm cho người dân về thời gian thu hồi đất để người dân yên tâm sản xuất.



Đại diện Chủ đầu tư

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
LÊ VĂN MINH

Đại diện tư vấn



UBND xã Trù Lãm

ĐỖ VĂN HÙNGĐại diện
Hộ bị ảnh hưởng

(Signature)

Appendix 5: Photos of Community Consultation Meetings



Appendix 6: Minutes of Meeting held on 10th October 2013

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independent - Freedom - Happiness

Truc Lam, 10 October 2013

MINUTE OF MEETING

Project: Construction of water supply system for Nghi Son Economic Zone calls for ADB funding.

Start at 09:45 AM on 10 October 2013

Venue: Truc Lam CPC, Tinh Gia district, Thanh Hoa province.

Participants:

1. ADB

- Ms Suhma Kotagiri: Social Development Specialist (Resettlement) (ADB)
- Mr Dang Huu Luu: Resettlement Specialist

2. Project Owner: Song Chu One member Limited Company

- Mr Le Van Minh: Deputy General Director
- Mr Dinh Thien Giang: Deputy Director of PMU

3. Representatives of locality as described in table below:

	Name	Position
1	Pham Xuan Luong	Chairman of Truc Lam CPC
2	Le Xuan Huong	Chairman of National Front of CPC
3	Le Thi Hoa	Chairwoman of Women's Union
4	Nguyen Xuan Vo	Secretary of Communist Party of CPC
5	Nguyen Xuan Lung	Vice- Secretary of Communist Party
6	Do Thanh Huong	Vice-Chairman of Truc Lam CPC
7	Le Ngoc Huynh	Chairman of Farmer's Union
8	Le Thanh Binh	Sheriff of Policemen
9	Tran Thanh Lam	Land manager of CPC
10	Nguyen Thi Huong	Land manager of CPC
11	Bui Van Tich	Affected person
12	Nguyen Thi Thuan	Affected person
13	Pham Thi Linh	Affected person
14	Le Thi Thai	Affected person
15	Nguyen Thi Nga	Affected person
16	Le Thi Hong	Affected person
17	Tran Thi Khuyen	Affected person
18	Hoang Ngoc Dua	Affected person
19	Hoang Ba Thom	Affected person
20	Le Thi Sac	Affected person
21	Nguyen Van Thuy	Affected person

22	Nguyen Thi Dung	Affected person
23	Hoang Ba Dan	Affected person
24	Pham Van Du	Affected person
25	Le Xuan Hoa	Affected person
26	Nguyen Thi Ngan	Truc Lam CPC

4. Content of the meeting:

4.1. Consultation with representatives of CPC, Farmer's Union, Women's Union, National Front and representatives of affected households on land acquisition and resettlement policy will be applied for the project.

4.2. Discussion with PMU on content of RP and other comments that should be revised and finalized.

5. Consultation with affected people and mass organizations.

5.1. Ms. Sushma Kotagiri presents reasons of the meeting and asking for reactions of affected households, mass organizations and local authority on process of land acquisition and resettlement policy will be applied for implementation of water treatment plant construction project.

5.2. Project Owner presents briefly the project and scope of land acquisition for construction of Nghi Son water supply Project.

- The Nghi Son EZ water supply project will supply raw water with capacity of 90,000 m³/day, of which 20,000 m³ of clean water per day for domestic utilities.

- Land acquisition will be in two districts: Nong Cong and Tinh Gia for construction of water treatment plant and transmission lines.

- Investment project has been approved by Chairman of Thanh Hoa PPC on Decision No. 1655/QD-UBND dated 01 June 2012.

5.3. Questions raised by ADB during consultation are as follow:

- Do local authority and affected people know about scope of land acquisition for implementation of the project?
- Do local people have clean water? If not what kind of clean water people drink daily?
- What is about sanitation if people have no pipe water?
- How is about quality of well water?
- Do local people want to construct water treatment plant?
- Do affected people have houses and structures on acquired land?
- Do affected people have complaints if their land will be acquired for construction of water treatment plant?
- Do affected people prefer to change their jobs if their land will be acquired more than 10%?

5.4. Questions/opinions of affected people and local authority.

Mrs Tran Thi Ke.

- We were already informed on scope of land acquisition for construction of water treatment plant. We have to buy a cane of clean water for drink daily with a price of 15,000 VND and a cane of clean water can be used for two days. So we are willing to have clean water soon.

- We agree to hand over our land for construction of water treatment plant.

- We have no any houses, structures on land. Only for paddy cultivation and crops.

- Recommendation: apply resettlement policy for Nghi Son Economic Zone.

Mrs Nguyen Thi Huong.

- We are very happy if ADB can fund for construction of water treatment plant, so that we can have clean water and improve our sanitation and life.
- We agree to hand over the land to the project and willing the project to be implemented soon, and that we do need to buy clean water for drinking.
- Our land to be acquired is agriculture land; on land we cultivate a paddy and a crop. We have no any house and structure on land.
- Recommendation: we would like to receive full compensation at replacement cost and other allowance for acquired land.

Mrs Nguyen Thi Thuan.

- We are very happy if the water treatment plant to be constructed on our land and willing the project to be implemented soon.
- Our children are recently working in different factories located in the Nghi Son Economic Zone.
- We cultivate paddy on land, and have no any structure on land.

Mr. Hoang Ba Dan.

- If water treatment plant will be built in our commune so that local people of the residential area will have clean water and we do not need to buy clean water for drinking and cooking.
- Recently, we use water from wells. However, quality of water is not controlled. In recent years the number of people with the disease, especially cancer increased significantly. If we have clean water, we believe number of people with diseases will be decreased.
- The loss of land for the project is not poverty that is the opportunity to switch careers to escape poverty because income from agriculture is too low compared to the power of the people.
- Labors who are working in the Nghi Son Economic Zone with a not so high income but much better than agriculture, so the loss of land for the project is to change our life that what we want.

Mr. Le Xuan Hoa.

- If the water treatment plant will be built in the commune, local people will have benefit from project, not only for the Truc Lam commune. So land to be lost for construction of water treatment plant will provide sustainable life for all people and that is what the people want.
- Our land to be acquired is agriculture land; on land we cultivate a paddy and a crop. We have no any house and structure on land, and so we completely agree.
- Recommendation: apply resettlement policy under the provisions of Nghi Son Economic Zone.

Conclusion:

- All local people and authority are looking forward to having clean water the sooner.
- All participants who are representatives of affected households agree to hand over their land to the project.
- Restoring agricultural production is not necessary for local farmers, because their children can find good jobs in the Nghi Son Economic Zone that can help people to improve their lives, reduce poverty. Practically, their land to be acquired is not large.
- Compensation price should be replacement cost and compliance with ADB Safeguards Policy.
- All local authority and affected households are willing the project to be implemented ASAP.

6. Resettlement Plan should be revised and finalized by the following requirements.

- Identify correct data for permanent land acquisition and temporary land acquisition.
- Review and revise responsibility of district Resettlement Committees.
- Attach the Notice of land acquisition in the RP.
- Delete “the agricultural extension” because local people have no requirement for agricultural production restoration due to less income.
- During project implementation, the project owner should hire an international resettlement specialist and a local resettlement specialist to assist and update Resettlement Plan.
- It should be a PMU staff who will be responsible to follow up and manage all resettlement activities.

The meeting ended at 12:15

4. Nội dung:

4.1. Tham vấn với UBND, hội nông dân, hội phụ nữ, ủy ban mặt trận tổ quốc và một số hộ dân có đất bị thu hồi để xây dựng nhà máy nước sạch 20.000m³/ngđ

4.2. Thảo luận với Ban quản lý dự án cấp nước Khu Kinh tế Nghi Sơn về nội dung báo cáo Kế hoạch tái định cư của dự án và những vấn đề khác liên quan đến thu hồi đất để hoàn thiện báo cáo.

5. Tham vấn người dân và các tổ chức xã hội.

5.1. Đại diện ADB nêu rõ lý do của buổi tham vấn đối với các hộ bị thu hồi đất, nguyện vọng và ý kiến đề xuất của các hộ dân, các tổ chức xã hội trong xã và chính quyền UBND xã Trúc Lâm về việc thu hồi đất nông nghiệp xây dựng nhà máy nước sạch.

5.2. Chủ đầu tư nêu sơ bộ dự án và việc thu hồi đất để phục vụ dự án cấp nước Khu Kinh tế Nghi Sơn.

- Dự án cấp nước Khu Kinh tế Nghi Sơn có nhiệm vụ cấp 90.000,0m³/ng/đ nước thô phục vụ sự phát triển khu kinh tế Nghi Sơn. Trong đó 20.000,0m³/ngđ phục vụ cho nhà máy nước sạch.

- Cần thu hồi đất tại 02 huyện Nông Cống và Tĩnh Gia để xây dựng tuyến đường ống và nhà máy nước sạch.

- Dự án đã được Chủ tịch UBND tỉnh Thanh Hóa phê duyệt dự án đầu tư tại Quyết định số: 1655/QĐ-UBND ngày 01/6/2012.

- Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB) đang thẩm định.

5.3. Những câu hỏi của ADB trong quá trình tham vấn cộng đồng.

- Địa phương và các hộ đã được biết việc thu hồi đất để làm dự án nước sạch chưa?

- Địa phương đã có nước sạch chưa? Nếu chưa có thì nước uống hàng ngày sử dụng ở đâu?

- Vấn đề vệ sinh hàng ngày khi chưa có nước máy thế nào?

- Chất lượng giếng khoan và giếng khơi có vấn đề gì không?

- Nguyện vọng của người dân có muốn xây dựng nhà máy nước sạch không?

- Đất bị thu hồi có nhà cửa trên đất không?

- Có kiến nghị gì khi bị thu hồi đất để xây dựng nhà máy nước sạch?

- Khi bị thu hồi đất nhiều thì việc chuyển đổi nghề nghiệp thế nào để ổn định cuộc sống gia đình?

- Khi bị thu hồi đất nông nghiệp, có kiến nghị gì để khôi phục sản xuất nông nghiệp?

5.4. Ý kiến của các tổ chức và của người dân trong cuộc họp tham vấn.

Bà: Trần thị Kế.

- Chúng tôi đã được thông báo về việc thu hồi đất để xây dựng nhà máy nước sạch tại địa phương. Nước uống hàng ngày người dân phải đi mua bình 20lít với giá

15.000đ/ bình sử dụng được 02 ngày nên rất mong muốn được sử dụng nước sạch để cải thiện cuộc sống. Nên rất mong muốn sớm triển khai để có nước sạch sử dụng trong cuộc sống hàng ngày tránh phải đi mua nước uống ảnh hưởng đến kinh tế gia đình

- Thống nhất việc thu hồi đất để xây dựng nhà máy nước sạch.
- Đất thu hồi không ảnh hưởng đến nhà cửa và các công trình kiến trúc khác trên đất, chỉ có hoa mầu là 01 vụ lúa 01 vụ mầu.
- Kiến nghị: Đền bù đất theo chế độ áp dụng cho khu Kinh tế Nghi Sơn.

Bà: Nguyễn Thị Hương.

- Rất phấn khởi khi có dự án nhà máy nước sạch để cải thiện cuộc sống người dân trong vùng

- Thống nhất việc thu hồi đất để xây dựng nhà máy nước sạch và mong muốn sớm được xây dựng để có nước sạch sử dụng để không phải mua nước ảnh hưởng đến kinh tế gia đình.

- Đất của gia đình là đất canh tác nông nghiệp 01 vụ lúa ,01 vụ mầu không có nhà cửa trên đất.

- Kiến nghị: Tạo điều kiện cho người dân khi bị thu hồi đất

Bà: Nguyễn Thị Thuận.

- Rất vui mừng khi có nhà máy nước sạch, việc dự án lấy đất hoàn toàn thống nhất chỉ mong sao càng sớm triển khai thì dân mới được sử dụng nước sạch sớm không phải mua nước uống.

- Vấn đề chuyển đổi nghề nghiệp đang được tính quan tâm hướng con em học nghề và đi vào làm việc ở các nhà máy trong Khu Kinh tế.

- Đất của gia đình là đất nông nghiệp thuần túy không có nhà trên đất.

Ông: Hoàng Bá Dân.

-Nếu xây dựng nhà máy nước sạch tại địa phương thì không những dân của xã chúng tôi có nước sạch mà cả vùng cũng có nước sạch cải thiện được đời sống trong vùng.

- Sử dụng nước giếng kể cả giếng khoan, giếng đào lâu nay cũng không được kiểm nghiệm, nhưng thực tế thời gian gần đây số người bị mắc bệnh đặc biệt là bệnh ung thư có chiều hướng gia tăng. Có nước sạch thì chắc chắn người dân sử dụng tiện lợi cho cả vệ sinh và bảo vệ môi trường, người dân chắc chắn sẽ ít bệnh tật hơn.

- Việc mất đất phục vụ dự án không phải là đói nghèo mà là cơ hội để chuyển đổi nghề nghiệp để thoát nghèo vì thu nhập từ nông nghiệp quá thấp so với công sức của người dân.

- Lao động chính trong gia đình đã vào làm tại Khu Kinh tế tuy thu nhập chưa cao nhưng cũng khá hơn nông nghiệp, chính vì vậy mất đất vì dự án để được cuộc sống ấm no là điều chúng tôi mong muốn.

Ông: Lê Xuân Hòa.

- Có nhà máy nước sạch thì cả dân trong vùng hưởng lợi chứ không phải dân xã Trúc Lâm. Vì vậy mất đất để xây dựng nhà máy nước đem lại cuộc sống lâu dài bền vững cho mọi người dân là điều mọi người dân mong muốn.

- Đất của gia đình là đất nông nghiệp thuần túy không có nhà trên đất. Việc lấy đất xây dựng nhà máy nước sạch gia đình hoàn toàn đồng tình.

- Đề nghị: Giá đất thu hồi theo quy định của Khu Kinh tế Nghi Sơn.

5.5. Những hộ dân khác khi được hỏi không có ý kiến thêm mà thống nhất như những ý kiến được tham vấn.

Kết luận:

- Nhu cầu có nước sạch là điều người dân rất mong muốn.

- Việc thu hồi đất để xây dựng dự án trong đó có nhà máy nước sạch mọi người dân đều thống nhất.

- Việc khôi phục sản xuất nông nghiệp là không cần thiết vì con em nông dân địa phương đã có công ăn việc làm tại các nhà máy trong Khu Kinh tế Nghi Sơn, đã giúp người dân cải thiện được đời sống, giảm được đói nghèo, hơn nữa diện tích đất bị thu hồi không lớn.

- Giá đất thu hồi áp dụng giá của Khu Kinh tế Nghi Sơn, phù hợp với giá thị trường và Chính sách an toàn của ADB..

- Đề nghị sớm triển khai để người dân có nước sạch để bảo đảm vệ sinh, giảm được bệnh tật, nâng cao sức khỏe cho mọi người dân trong khu vực dự án.

- Sau khi thông qua biên bản mọi người thống nhất không có ý kiến bổ sung.

6. Về báo cáo Kế hoạch tái định cư của dự án.

- Xác định cụ thể số liệu chính xác về việc thu hồi đất vĩnh viễn và đất thu hồi tạm thời để có số liệu thống nhất.

- Trong báo cáo phải nêu rõ nhiệm vụ, trách nhiệm của hội đồng đền bù, hỗ trợ, tái định cư trong quá trình thu hồi đất phục vụ dự án.

- Bổ sung văn bản thông báo thu hồi đất trong báo cáo.

- Trong báo cáo bổ phần khuyến nông vì người dân được tham vấn trong ngày 10/10/2013 không có nhu cầu về khôi phục sản xuất nông nghiệp.

- Trong báo cáo Chủ đầu tư, trong quá trình thực hiện, sẽ thuê 1 chuyên gia tái định cư Quốc tế và một chuyên gia tái định cư trong nước để hỗ trợ giám sát và cập nhật Kế hoạch tái định cư của dự án.

- Trong báo cáo chủ đầu tư cử một cán bộ chuyên theo dõi quá trình đền bù tái định cư và khảo sát giá thay thế khi cần thiết.

- Trong báo cáo nên đề thời gian là quý, không đề năm thực hiện.

Buổi tham vấn kết thúc hồi 12h15 ngày 10/10/2013.

CÁC THÀNH PHẦN THAM GIA KÝ TÊN

Số TT	Họ tên	Chức vụ	Ký nhận
1	Phạm X. Lê ỹ C. Trưa		
2	Lê X. Hùng Chủ tịch MT		
3	Lê Thị Hoa CT Hội p. Mi.		
4	Ngô X. Võ B. Tài B. ỹ		
5	Ngô X. Lương P. B. Tài X. ỹ		
6	Đỗ Thái Hùng Phó chủ tịch		
7	Lê Ngọc Huỳnh CT Hội N. ỹ		
8	Lê Thái Bình Thái C. X. ỹ		
9	Trần Quý Lâm B. ỹ		
10	Ngô Thị Hiền B. ỹ		
11	Lê Văn Mỹ - PT B. ỹ		
12	Đỗ Thuận G. ỹ - Phó B. ỹ		
13	Đỗ X. Hùng B. ỹ		
14	Lê Ngọc Hải giám đốc		
15	Lê Đăng Sơn B. ỹ		
16	Bùi Văn Tịch (văn)	Hộ dân	Bùi Văn Tịch
17	Nguyễn Thị Thuận	Hộ dân	Nguyễn Thị Thuận
18	Phạm Thị Loan	Hộ dân	Phạm Thị Loan
19	Lê Thị Thảo	Hộ dân	Lê Thị Thảo
20	Nguyễn Thị Nga	Hộ dân	Nguyễn Thị Nga
21	Lê Thị Hồng	Hộ dân	Lê Thị Hồng
22	Trần Thị Khuyên	Hộ dân	Trần Thị Khuyên
23	Hoàng Ngọc Đưa	Hộ dân	Hoàng Ngọc Đưa
24	Hương B. ỹ	Hộ dân	Hương B. ỹ
25	Lê Thị Sặc	Hộ dân	Sặc
26	Nguyễn Văn Thúy	Hộ dân	Thúy
27	Nguyễn Thị Dung	Hộ dân	Dung
28	Hương B. ỹ	Hộ dân	Hương B. ỹ
29	Phạm Văn Du	Hộ dân	Du
30	Lê Xuân Hòa	Hộ dân	Hòa
31	Nguyễn Thị Ngân V. ỹ	Hộ dân	Nguyễn Thị Ngân V. ỹ
32			

Appendix 7: List of HH Affected and Details on Land Affected

List of affected households and the impact
Thang Tho Commune – Nong Cong District

No.	Household name	Address	Residential land (land - garden)				Agricultural land			
		Ward - Commune	Total area	Permanent land acquisition		Legal status	Total area	Permanent land acquisition		Legal status
				Total area affected	Percentage of affected (%)			Total area affected	Percentage of affected (%)	
1	Commune People's Committee	Thăng Thọ	-	-	0		2784.4	271	-	Commune People's Committee of Management
2	Bùi Hữu Phường	Thăng Thọ	-	-	0		2108.4	152	7.19	permanent land use
3	Đinh Văn Hợp	Thăng Thọ	0	-	0		1480.2	52	3.48	permanent land use
4	Nguyễn Văn Hưng	Thăng Thọ	0	-	0		1979.1	176	8.91	permanent land use

List of affected households and the impact
Cong liem Commune – Nong Cong District

No.	Household name	Address	Residential land (land - garden)				Agricultural land			
			Total area	Permanent land acquisition		Legal status	Total area	Permanent land acquisition		Legal status
				Total area affected	Percentage of affected (%)			Total area affected	Percentage of affected (%)	
1	Đất công ích (UBND xã)	Công Liêm	-	-	-	-		841.0		Commune People's Committee of Management
4	Bùi Thị Ý	Công Liêm	-	-	-	-	380	122.1	32.13	permanent land use
5	Đào Công Nguyên	Công Liêm	-	-	-	-	4100	402.0	9.80	permanent land use
6	Đào Công Niêm	Công Liêm	-	-	-	-	2861	243.0	8.49	permanent land use
7	Đỗ Đăng Quyền	Công Liêm	-	-	-	-	3313	313.0	9.44	permanent land use
8	Đoàn Văn Lâm	Công Liêm	-	-	-	-	2292	97.2	4.24	permanent land use
9	Đới Sỹ Cường	Công Liêm	-	-	-	-	3200	96.7	3.02	permanent land use
10	Đới Sỹ Dũng	Công Liêm	-	-	-	-	2130	148.9	6.99	permanent land use
11	Đới Sỹ Lợi	Công Liêm	-	-	-	-	6135	65.7	1.07	permanent land use
12	Đới thể Tiến	Công Liêm	-	-	-	-	1719	72.9	4.24	permanent land use
13	Đới Văn Nhựt	Công Liêm	-	-	-	-	5251	91.8	1.75	permanent land use
14	Hàng Thị Cảnh	Công Liêm	-	-	-	-	1364	99.5	7.29	permanent land use
15	Hoàng Văn Hạnh	Công Liêm	900	70.08	-	land use rights certificates	0	-		
16	Hoàng Văn Luyễn	Công Liêm	2510	70.87	-	land use rights certificates	0	-		
17	Hoàng Thị Tánh	Công Liêm	-	-	-	-	1997	73.5	3.68	permanent land use
18	Hoàng Thị Út	Công Liêm	-	-	-	-	3131	5.4	0.17	permanent land use
19	Hoàng Văn Niên	Công Liêm	-	-	-	-	3896	84.0	2.16	permanent land use
20	Hoàng Văn Phương	Công Liêm	-	-	-	-	2190	59.2	2.70	permanent land use

21	Hoàng Văn Quyết	Công Liêm	3240	481.43	-	land use rights certificates	0	-		permanent land use
22	Lê Đình Hiếu	Công Liêm	-	-	-	-	2506	220.9	8.82	permanent land use
23	Lê Đức Đệ	Công Liêm	-	-	-	-	2540	86.0	3.39	permanent land use
24	Lê Khang Hồng	Công Liêm	-	-	-	-	6009	111.8	1.86	permanent land use
25	Lê Khang Phúc	Công Liêm	-	-	-	-	5034	149.5	2.97	permanent land use
26	Lê Khang Thân	Công Liêm	-	-	-	-	1601	24.9	1.56	permanent land use
27	Lê Thị Loan	Công Liêm	-	-	-	-	2968	19.1	0.64	permanent land use
28	Lê Văn Chinh	Công Liêm	-	-	-	-	4132	133.3	3.23	permanent land use
29	Lê Văn Dũng	Công Liêm	-	-	-	-		80.7		permanent land use
30	Lê Văn Hội	Công Liêm	-	-	-	-	1103	38.3	3.48	permanent land use
31	Lê Văn Niên	Công Liêm	-	-	-	-	3795	178.0	4.69	permanent land use
32	Lê Văn Quang	Công Liêm	-	-	-	-	1631	19.3	1.18	permanent land use
33	Lê Văn Tạo	Công Liêm	-	-	-	-	3284	85.3	2.60	permanent land use
34	Lê Văn Thự	Công Liêm	-	-	-	-	325	2.8	0.85	permanent land use
35	Lê Văn Thuận	Công Liêm	-	-	-	-	3547	83.1	2.34	permanent land use
36	Mạch Ngọc Quân	Công Liêm	3547	83.06	-	land use rights certificates	0	-		permanent land use
37	Mạch Ngọc Quế	Công Liêm	-	-	-	-	4,493.00	436.0	9.70	permanent land use
38	Mạch thị Cánh	Công Liêm	-	-	-	-	1067	89.7	8.40	permanent land use
39	Mạch Thị Năm	Công Liêm	-	-	-	-	2,128.00	202.0	9.49	permanent land use
40	Mạch Văn Diện	Công Liêm	-	-	-	-	5538	157.4	2.84	permanent land use
41	Mạch Văn Dũng	Công Liêm	-	-	-	-	4014	149.9	3.73	permanent land use
42	Mạch Văn Dương	Công Liêm	-	-	-	-	3638	203.6	5.60	permanent land use
43	Mạch Văn Hiền	Công Liêm	-	-	-	-	2884	128.4	4.45	permanent land use
44	Mạch Văn Kế	Công Liêm	-	-	-	-	3210	208.5	6.50	permanent land use
45	Mạch Văn Khoa	Công Liêm		46.52	-	land use rights certificates	0	-		permanent land use
46	Mạch Văn Mậu (Lựu)	Công Liêm			-	-	10170	347.9	3.42	permanent land use
47	Mạch Văn Nam	Công Liêm	-	-	-	-	1765	426.0	24.14	permanent land use
48	Mạch Văn Sinh	Công Liêm	-	-	-	-	4992	422.8	8.47	permanent land use

49	Mạch Văn Sửu	Công Liêm	-	-	-	-	2857	279.0	9.76	permanent land use
50	Mạch Văn Thuận	Công Liêm	-	-	-	-	3443	220.7	6.41	permanent land use
51	Mạch Văn Thung	Công Liêm	-	-	-	-	1996	83.3	4.18	permanent land use
52	Mạch Văn Tiến	Công Liêm	-	-	-	-	3296	228.8	6.94	permanent land use
53	Mạch Văn Tự	Công Liêm	-	-	-	-	2072	75.8	3.66	permanent land use
54	Mạch Văn Vịnh	Công Liêm	-	-	-	-	3428	79.9	2.33	permanent land use
55	Mai Văn Tám	Công Liêm	-	-	-	-	4300	422.0	9.81	permanent land use
56	Nguyễn Bá Dương	Công Liêm	2258	111.07	-	land use rights certificates	0	-		permanent land use
57	Nguyễn Đình Du						4325	213.2	4.93	permanent land use
58	Nguyễn Đức Sơn						6300	603.1	9.57	permanent land use
59	Nguyễn Duy Giang		2181	158.46		land use rights certificates	0	-		permanent land use
60	Nguyễn Hữu Ấp						3796	118.6	3.13	permanent land use
61	Nguyễn Ngọc Lan						4630	37.6	0.81	permanent land use
62	Nguyễn Thị Hòa						5737	107.9	1.88	permanent land use
63	Nguyễn thị Thận						2457	136.2	5.54	permanent land use
64	Nguyễn Văn Duy						3014	49.3	1.64	permanent land use
65	Nguyễn Văn Hòa						1624	64.2	3.95	permanent land use
66	Nguyễn Văn Hưng						3631	81.1	2.23	permanent land use
67	Nguyễn Văn Khuyến						2896	283.0	9.77	permanent land use
68	Nguyễn Văn Quân						2761	173.3	6.28	permanent land use
69	Nguyễn Văn Tam						4161	41.8	1.00	permanent land use
70	Nguyễn Văn Thanh						930	71.5	7.69	permanent land use
71	Nguyễn Xuân Cường						3535	91.0	2.57	permanent land use
72	Nguyễn Xuân Luyện						2503	60.5	2.42	permanent land use
73	Phạm Bá Hùng		5049	48.08		land use rights certificates	0	-		permanent land use
74	Phạm Kim Chung						2037	124.7	6.12	permanent land use
75	Phạm Trọng Hưng						4250	416.0	9.78	permanent land use
76	Phạm Văn Ất						3535	27.9	0.79	permanent land use

77	Phạm Văn Thục						4407	173.1	3.93	permanent land use
78	Tô Quang Hàn						7413	723	9.8	permanent land use
79	Tô Thị Thân						1951	68.3	3.50	permanent land use
80	Trần Đăng Phong						5345	186.9	3.50	permanent land use
81	Trần Sỹ Mười						2198	114.5	5.21	permanent land use
82	Trần Sỹ Phú						6930	150.5	2.17	permanent land use
83	Trịnh Đình Năm						7232	203.0	2.81	permanent land use
84	Từ Ngọc Hoa		3293	130.07		land use rights certificates	0	-		permanent land use
85	Từ Ngọc Khôi		2041	292.35		land use rights certificates	0	-		permanent land use
86	Từ Ngọc Phần						6179	254.0	4.11	permanent land use
87	Viên Đình Loàn						2284	90.2	3.95	permanent land use

**The list of Project Affected Household and the degree of effect
Cong Chinh Commune – Nong Cong District**

No.	Household's name	Address	Residential land (housing land – gardening land)				Agricultural land			
		Commune	Total area	Permanently withdrawn land		Legal status	Total area	Permanently withdrawn land		Legal status
				Total area affected	Percentage of affected (%)			Total area affected	Percentage of affected (%)	
1	Town People's Committee		-	-	-	-	-	1,043.02	-	-
2	Nguyen Van Ky	Cong Chinh	-	-	-	-	3768	83.62	2.22	permanent land use
3	Tran Van Lien	Cong Chinh	-	-	-	-	3530	111.79	3.17	permanent land use
4	Nguyen Huu Xuyen	Cong Chinh	-	-	-	-	4735	180.12	3.80	permanent land use
5	Hoang Van Hai	Cong Chinh	-	-	-	-	1355	100.60	7.42	permanent land use
6	Nguyen Van Su	Cong Chinh	-	-	-	-	1897	70.04	3.69	permanent land use
7	Nguyen Van Chuc	Cong Chinh	-	-	-	-	2795	85.84	3.07	permanent land use
8	Tran Van Ky	Cong Chinh	-	-	-	-	3894	149.35	3.84	permanent land use
9	Nguyen Van Than	Cong Chinh	-	-	-	-	3596	53.42	1.49	permanent land use
10	Nguyen Ngoc Phap	Cong Chinh	-	-	-	-	4446	155.67	3.50	permanent land use
11	Nguyen Van Phuong	Cong Chinh	-	-	-	-	2120	122.55	5.78	permanent land use
12	Nguyen Van Toan	Cong Chinh	-	-	-	-	3250	63.49	1.95	permanent land use
13	Nguyen Trong Do	Cong Chinh	-	-	-	-	2216	45.98	2.07	permanent land use
14	Nguyen Van Hanh	Cong Chinh	-	-	-	-	3884	134.36	3.46	permanent land use
15	Hoang Van Hung	Cong Chinh	-	-	-	-	2900	70.47	2.43	permanent land use
16	Nguyen Van Cuong	Cong Chinh	-	-	-	-	1534	25.76	1.68	permanent land use
17	Nguyen Thi Nhung	Cong Chinh	-	-	-	-	3663	118.06	3.22	permanent land use
18	Tran Van Minh	Cong Chinh	-	-	-	-	3003	111.88	3.73	permanent land use
19	Mai Van Chuc	Cong Chinh	-	-	-	-	3015	16.66	0.55	permanent land use
20	Nguyen Van Thoa	Cong Chinh	-	-	-	-	3310	112.34	3.39	permanent land use
21	Nguyễn Văn Hùng	Cong Chinh	-	-	-	-	2108	57.03	2.71	permanent land use
22	Nguyen Van Chung	Cong Chinh	-	-	-	-	2215	119.46	5.39	permanent land use

23	Tran Van Thap	Cong Chinh	-	-	-	-	2000	85.84	4.29	permanent land use
24	Le Ngoc Hai	Cong Chinh	-	-	-	-	4815	138.75	2.88	permanent land use
25	Vuong Thi Chien	Cong Chinh	-	-	-	-	3039	135.35	4.45	permanent land use
26	Bui Thi Lan	Cong Chinh	-	-	-	-	2896	58.17	2.01	permanent land use
27	Tran Van Nghi	Cong Chinh	-	-	-	-	2150	134.26	6.24	permanent land use
28	Tran Van Luan	Cong Chinh	-	-	-	-	3100	144.01	4.65	permanent land use
29	Nguyen Van Mung	Cong Chinh	-	-	-	-	3177	38.32	1.21	permanent land use
30	Nguyen Van Lieu	Cong Chinh	-	-	-	-	2750	35.74	1.30	permanent land use
31	Hoang Thi Thanh	Cong Chinh	-	-	-	-	2400	46.44	1.93	permanent land use
32	Cao Thi Nhat	Cong Chinh	-	-	-	-	1310	104.18	7.95	permanent land use
33	Tran Van Thieu	Cong Chinh	-	-	-	-	2607	88.31	3.39	permanent land use
34	Nguyen Van Mau	Cong Chinh	-	-	-	-	2476	113.95	4.60	permanent land use
35	Nguyen Van Yen	Cong Chinh	-	-	-	-	2543	78.41	3.08	permanent land use
36	Tran Van Trong	Cong Chinh	-	-	-	-	2070	45.42	2.19	permanent land use
37	Tran Van Kinh	Cong Chinh	-	-	-	-	2130	37.15	1.74	permanent land use
38	Nguyen Thi Mui	Cong Chinh	-	-	-	-	2322	119.18	5.13	permanent land use
39	Nguyen Van Luyen	Cong Chinh	-	-	-	-	2735	84.64	3.09	permanent land use
40	Nguyen Thi Tri	Cong Chinh	-	-	-	-	2471	104.16	4.22	permanent land use
41	Nguyen Thi Que	Cong Chinh	-	-	-	-	1445	62.02	4.29	permanent land use
42	Le Van Lai	Cong Chinh	-	-	-	-	3286	76.43	2.33	permanent land use
43	Nguyen Thi Tai	Cong Chinh	-	-	-	-	960	30.91	3.22	permanent land use
44	Hoang Trong Phu	Cong Chinh	-	-	-	-	3005	134.96	4.49	permanent land use
45	Le Van Hoa – Nguyen Van Kien	Cong Chinh	-	-	-	-	3305	77.94	2.36	permanent land use
46	Nguyen Van Thinh	Cong Chinh	-	-	-	-	2857	86.85	3.04	permanent land use
47	Nguyen Van Tuyen	Cong Chinh	-	-	-	-	3359	132.19	3.94	permanent land use
48	Nguyen Van Vi	Cong Chinh	-	-	-	-	3878	100.44	2.59	permanent land use
49	Nguyen Van Thai	Cong Chinh	-	-	-	-	1500	58.45	3.90	permanent land use
50	Nguyen Van Hoa	Cong Chinh	-	-	-	-	4265	129.72	3.04	permanent land use
51	Nguyen Thi Tinh	Cong Chinh	-	-	-	-	2425	129.18	5.33	permanent land use

52	Hoang Trong Luong	Cong Chinh	-	-	-	-	3100	99.1744	3.20	permanent land use
53	Bui Thi Lan	Cong Chinh	-	-	-	-	3087	110.51	3.58	permanent land use
54	Nguyen Van Ky	Cong Chinh	-	-	-	-	3181	113.16	3.56	permanent land use
55	Nguyen Van Luan	Cong Chinh	-	-	-	-	2600	54.96	2.11	permanent land use
56	Le Van Sau	Cong Chinh	-	-	-	-	4540	58.14	1.28	permanent land use
57	Le Xuan Thao	Cong Chinh	-	-	-	-	4650	147.25	3.17	permanent land use
58	Le Trong Nguyet	Cong Chinh	-	-	-	-	2442	118.51	4.85	permanent land use
59	Nguyen Van Tinh	Cong Chinh	-	-	-	-	4540	79.11	1.74	permanent land use
60	Le Trong Huy	Cong Chinh	-	-	-	-	6432	182.19	2.83	permanent land use
61	Nguyen Nhan Dong	Cong Chinh	-	-	-	-	3435	172.02	5.01	permanent land use
62	Nguyen Sy Hoat	Cong Chinh	-	-	-	-	2736	89.84	3.28	permanent land use
63	Vu Quang Tu	Cong Chinh	-	-	-	-	2050	86.80	4.23	permanent land use
64	Vu Dinh Sang	Cong Chinh	-	-	-	-	1948	104.92	5.39	permanent land use
65	Tran Van Toan	Cong Chinh	-	-	-	-	2000	108.16	5.41	permanent land use
66	Tran Thi Huong	Cong Chinh	-	-	-	-	1437	135.55	9.43	permanent land use
67	Le Thi Tuyen	Cong Chinh	-	-	-	-	1992	67.42	3.38	permanent land use
68	Nguyen Van Thong	Cong Chinh	-	-	-	-	2261	88.23	3.90	permanent land use
69	Ngo Dinh Luan	Cong Chinh	-	-	-	-	3759	141.74	3.77	permanent land use
70	Hoang Van Niem	Cong Chinh	-	-	-	-	2505	135.74	5.42	permanent land use
71	Truong Van Dien	Cong Chinh	-	-	-	-	1151	50.67	4.40	permanent land use
72	Hoang Van Thang	Cong Chinh	-	-	-	-	3091	127.00	4.11	permanent land use
73	Tran Ngoc Vinh	Cong Chinh	-	-	-	-	2728	124.56	4.57	permanent land use
74	Tran Ngoc Truc	Cong Chinh	-	-	-	-	1597	63.30	3.96	permanent land use
75	Do Thi Day	Cong Chinh	-	-	-	-	1806	67.00	3.71	permanent land use
76	Nguyen Van Hoa	Cong Chinh	-	-	-	-	2239	84.99	3.80	permanent land use
77	Tran Ngoc Dien	Cong Chinh	-	-	-	-	3257	78.06	2.40	permanent land use
78	Tran Tam Thang	Cong Chinh	-	-	-	-	3507	155.61	4.44	permanent land use
79	Cao Văn Kich	Cong Chinh	-	-	-	-	2855	75.28	2.64	permanent land use
80	Nguyen Van Vuong	Cong Chinh	-	-	-	-	1355	60.53	4.47	permanent land use

81	Trinh Van Long	Cong Chinh	-	-	-	-	2300	103.28	4.49	permanent land use
82	Phan văn Thu	Cong Chinh	-	-	-	-	1200	61.07	5.09	permanent land use
83	Nguyen Van Thinh	Cong Chinh	-	-	-	-	1800	78.88	4.38	permanent land use
84	Nguyen Van Khanh	Cong Chinh	-	-	-	-	1500	78.56	5.24	permanent land use
85	Nguyen Van Hau	Cong Chinh	-	-	-	-	2100	133.89	6.38	permanent land use
86	Tran Van Hung	Cong Chinh	-	-	-	-	2000	149.77	7.49	permanent land use
87	Le Ba Chi	Cong Chinh	-	-	-	-	2000	146.70	7.33	permanent land use
88	Le Xuan Minh	Cong Chinh	-	-	-	-	2000	73.41	3.67	permanent land use
89	Nguyen Van Long	Cong Chinh	-	-	-	-	2000	9.75	0.49	permanent land use
90	Phan Van Tien	Cong Chinh	-	-	-	-	1000	54.11	5.41	permanent land use
91	Tran Van Hoan	Cong Chinh	-	-	-	-	1350	78.66	5.83	permanent land use
92	Trần Văn Xuân	Cong Chinh	-	-	-	-	2000	16.17	0.81	permanent land use
93	Nguyen Cao Thuc	Cong Chinh	-	-	-	-	1500	94.00	6.27	permanent land use
94	Nguyen Van Sang	Cong Chinh	-	-	-	-	1500	101.83	6.79	permanent land use
95	Duong Thanh Hung	Cong Chinh	-	-	-	-	2000	17.63	0.88	permanent land use
96	Tran Dang Thuong	Cong Chinh	-	-	-	-	500	35.52	7.10	permanent land use
97	Tran Van Hoa	Cong Chinh	-	-	-	-	1600	80.00	5.00	permanent land use
98	Duong Van Han	Cong Chinh	-	-	-	-	1800	143.50	7.97	permanent land use
99	Nguyen Van Thanh	Cong Chinh	-	-	-	-	1500	84.50	5.63	permanent land use
100	Bui Van Tap	Cong Chinh	-	-	-	-	1900	19.56	1.03	permanent land use
101	Nguyen Cao Thong	Cong Chinh	-	-	-	-	1700	107.71	6.34	permanent land use
102	Hoang Dinh Ngoan	Cong Chinh	-	-	-	-	1700	40.25	2.37	permanent land use
103	Nguyen Xuan Kinh	Cong Chinh	-	-	-	-	3113	195.40	6.28	permanent land use
104	Nguyen Van Khien	Cong Chinh	-	-	-	-	2143	89.60	4.18	permanent land use
105	Nguyen Phuong Hoa	Cong Chinh	-	-	-	-	3091	89.36	2.89	permanent land use
106	Nguyen Van Lieu	Cong Chinh	-	-	-	-	3024	95.10	3.14	permanent land use
107	Nguyen Van Hai	Cong Chinh	-	-	-	-	4252	79.70	1.87	permanent land use
108	Nguyen Van Thinh	Cong Chinh	-	-	-	-	4534	196.18	4.33	permanent land use
109	Nguyen Van Dat	Cong Chinh	-	-	-	-	4245	66.62	1.57	permanent land use
110	Ho Van Thuy	Cong Chinh	-	-	-	-	6754.8	100.96	1.49	permanent land use

111	Pham Van Thuc	Cong Chinh	-	-	-	-	2555.8	82.77	3.24	permanent land use
112	Nguyen Dinh Tuong	Cong Chinh	-	-	-	-	1337.8	102.70	7.68	permanent land use
113	Nguyen Van Thanh	Cong Chinh	-	-	-	-	5698	138.20	2.43	permanent land use
114	Nguyen Van Ton	Cong Chinh	-	-	-	-	1989.7	142.00	7.14	permanent land use
115	Ho Xuan Nghia	Cong Chinh	-	-	-	-	4254	254.00	5.97	permanent land use
116	Ho Van Than	Cong Chinh	-	-	-	-	3336	71.60	2.15	permanent land use
117	Pham Van Toan	Cong Chinh	-	-	-	-	5554.9	154.26	2.78	permanent land use
118	Le The Duong	Cong Chinh	-	-	-	-	3476	90.33	2.60	permanent land use
119	Nguyen Van Muu	Cong Chinh	-	-	-	-	7255	118.60	1.63	permanent land use
120	Nguyen Van Thuc	Cong Chinh	-	-	-	-	2115	167.38	7.91	permanent land use
121	Duong Van Tuan	Cong Chinh	-	-	-	-	4556	107.29	2.35	permanent land use
122	Duong Van Khoa	Cong Chinh	-	-	-	-	6587	87.60	1.33	permanent land use
123	Nguyen Xuan Kinh	Cong Chinh	-	-	-	-	3113	83.70	2.69	permanent land use
124	Nguyen Van Loi	Cong Chinh	-	-	-	-	5278	92.70	1.76	permanent land use
125	Ho Manh Hung	Cong Chinh	-	-	-	-	5620	60.50	1.08	permanent land use
126	Nguyen Van Coi	Cong Chinh	-	-	-	-	13612	204.00	1.50	permanent land use
127	Ho Manh Tien	Cong Chinh	-	-	-	-	7472	101.96	1.36	permanent land use
128	Nguyen Van Phong	Cong Chinh	-	-	-	-	5673	175.60	3.10	permanent land use
129	Nguyen Van Luan	Cong Chinh	-	-	-	-	5413	70.14	1.30	permanent land use
130	Chu Van Hung	Cong Chinh	-	-	-	-	5457	99.40	1.82	permanent land use
131	Nguyen Thi Chinh	Cong Chinh	-	-	-	-	1492	23.54	1.58	permanent land use
132	Nguyen Van Loi	Cong Chinh	-	-	-	-	5278	145.86	2.76	permanent land use
133	Nguyen Van Nam	Cong Chinh	-	-	-	-	4160	98.50	2.37	permanent land use
134	Nguyen Van Hai	Cong Chinh	-	-	-	-	4252	105.70	2.49	permanent land use
135	Hoang Van Hai	Cong Chinh	-	-	-	-	2408	82.10	3.41	permanent land use
136	Tran Thi Hai	Cong Chinh	-	-	-	-	4472	66.75	1.49	permanent land use
137	Nguyen Thi Khuyen	Cong Chinh	-	-	-	-	3058	124.76	4.08	permanent land use
138	Ho Van Tuan	Cong Chinh	-	-	-	-	2029	74.84	3.69	permanent land use
139	Nguyen Van Ly	Cong Chinh	-	-	-	-	6531	109.14	1.67	permanent land use
140	Duong Van Bich	Cong Chinh	-	-	-	-	4173	109.26	2.62	permanent land use

List of affected households and the impact
Cong Binh Commune – Nong Cong district

No.	Household name	Address	Residential land (land - garden)				Agricultural land			
		Ward - Commune	Total	Permanent land acquisition		Legal status	Total	Permanent land acquisition		Legal status
			area	Total area affected	Percentage of affected (%)			Total area affected	Percentage of affected (%)	
1	Farm Yen My	Công Bình	-	-	0		10,828	433.9	4.01	land for farm households manage
2	Đang cập nhật	Công Bình	3,993	161.8		land use rights certificates	-	-	-	
3	Đang cập nhật	Công Bình	-	-	0		17,752	312.3	1.76	permanent land use
4	Đang cập nhật	Công Bình	-	-	0		26,150	223.4	0.85	permanent land use
5	Đỗ Thị Thơm	Công Bình	2,773	180.4		land use rights certificates	-	-		
6	Nguyễn Trọng Linh	Công Bình	-	-	0		763	64.6	8.46	permanent land use
7	Đỗ Thị Thơm	Công Bình	-	-	0		3,861	71.8	1.86	permanent land use
8	Nguyễn Thị Khang	Công Bình	-	-	0		563	28.9	5.13	permanent land use
9	Đình Xuân Sinh	Công Bình	-	-	0		2,103	150.4	7.15	permanent land use
10	Trần Văn Hùng	Công Bình	-	-	0		972	14.8	1.53	permanent land use
11	Mai Kim Xuân	Công Bình	-	-	0		833	14.9	1.79	permanent land use
12	Mai Xuân Bính	Công Bình	-	-	0		1,814	166.1	9.16	permanent land use
13	Trương Công Sơn	Công Bình	-	-	0		1,556	104.0	6.68	permanent land use
14	Nguyễn Văn Kính	Công Bình	-	-	0		1,062	11.3	1.06	permanent land use
15	Nguyễn Thị Hiệp	Công Bình	-	-	0		1,225	113.0	9.23	permanent land use
16	Lê Thị Nghĩa	Công Bình	-	-	0		1,474	10.2	0.69	permanent land use
17	Nguyễn Trọng Quang	Công Bình	-	-	0		1,482	99.7	6.73	permanent land use
18	Nguyễn Thị Lân	Công Bình	-	-	0		1,494	90.4	6.05	permanent land use
19	Mai Xuân Bình	Công Bình	-	-	0		872	85.3	9.79	permanent land use

20	Đỗ Thanh Long	Công Bình	-	-	0		1,496	83.4	5.58	permanent land use
21	Nguyễn Xuân Phong	Công Bình	-	-	0		1,503	102.0	6.79	permanent land use
22	Mai Kim Huệ	Công Bình	-	-	0		556	27.3	4.91	permanent land use
23	Nguyễn Văn Cường	Công Bình	-	-	0		1,508	92.9	6.16	permanent land use
24	Trần Thế Bảo	Công Bình	-	-	0		1,503	55.8	3.71	permanent land use
25	Nguyễn Văn Lơ	Công Bình	-	-	0		1,454	69.6	4.79	permanent land use
26	Nguyễn Văn Định	Công Bình	-	-	0		530	45.6	8.61	permanent land use
27	Mai Thị Lý	Công Bình	834	86.3		land use rights certificates	-	-		

**List of affected households and the impact
Yen My Commune – Nong Cong district**

No.	Household name	Address	Residential land (land – garden)				Agricultural land			
		Ward - Commune	Total Area	Permanent land acquisition		Legal Status	Total Area	Permanent land acquisition		Legal Status
				Total area affected	Percentage of affected (%)			Total area affected	Percentage of affected (%)	land for farm households manage
1	Yen My Farm	Yên Mỹ	-	-	0		6855	170	2.48	
2	Yen My Farm	Yên Mỹ	-	-			42477	506	1.19	
3	Yen My Farm	Yên Mỹ	-	-	0		9703	312	3.22	
4	Yen My Farm	Yên Mỹ	-	-	0		6781	192	2.83	

List of affected households and the impact
Phu Son Commune – Tinh Gia district

No.	Household name	Address	Residential land (land – garden)				Agricultural land			
		Ward - Commune	Total Area	Permanent land acquisition		Legal Status	Total Area	Permanent land acquisition		Legal Status
				Total area affected	Percentage of affected (%)			Total area affected	Percentage of affected (%)	
1	Nguyễn Văn Màu	Phú Sơn	-	-	0		1784.4	120	6.72	Commune People's Committee of Management
2	Nguyễn Văn An	Phú Sơn	-	-	0		1808.4	180	9.95	permanent land use
3	Đinh Văn Hợp	Phú Sơn	0	-	0		6340	630	9.94	permanent land use
4	Nguyễn Văn Hưng	Phú Sơn	0	-	0		5780	570	9.86	permanent land use

List of affected households and the impact

Truc Lam Commune – Tinh Gia district

No.	Household name	Address	Residential land (land – garden)				Agricultural land			
		Commune	Total Area	Permanent land acquisition		Legal Status	Total Area	Permanent land acquisition		Legal Status
				Total area affected	Percentage of affected (%)			Total area affected	Percentage of affected (%)	
1	Trần Văn Lỗi	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,575.0	419.4	26.63	permanent land use
2	Lê Văn Nhân	Trúc Lâm	-	-	-	-	112.8	10.3	9.10	permanent land use
3	Nguyễn Hữu Tựu	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,001.0	600.1	29.99	permanent land use
4	UBND xã	Trúc Lâm	-	-	-	-	246.1	236.9	-	permanent land use
5	Nguyễn Thị Hoan	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,968.2	568.2	28.87	permanent land use
6	Lê Văn Thắng	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,547.2	447.2	28.90	permanent land use
7	Phạm Thị Linh	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,396.6	396.6	28.40	permanent land use
8	Bùi Văn Tích	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,662.2	163.1	9.81	permanent land use
9	Hoàng Ngọc Trí	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,211.2	73.8	6.09	permanent land use
10	Lê Văn Hạnh	Trúc Lâm	-	-	-	-	478.0	38.9	8.13	permanent land use
11	Lê Thị Tuyền	Trúc Lâm	-	-	-	-	219.2	4.6	2.08	permanent land use
12	Vũ Đình Toàn	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,181.2	565.0	25.90	permanent land use
13	Lê Thị Lâm	Trúc Lâm	-	-	-	-	529.0	46.6	8.82	permanent land use
14	Vũ Đình Nguầy	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,205.5	205.5	9.32	permanent land use
15	Lê Văn Quy	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,686.3	486.3	28.84	permanent land use
16	Hoàng Ngọc Đua	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,711.4	493.1	28.81	permanent land use
17	Lê Văn Tân	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,744.3	171.5	9.83	permanent land use
18	Nguyễn Văn Thù	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,779.3	479.3	26.94	permanent land use
19	Lê Xuân Thế	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,132.3	632.3	29.65	permanent land use
20	Lê Quang Hiếu	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,344.7	104.5	7.77	permanent land use
21	Lê Xuân Hòa	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,457.6	457.6	18.62	permanent land use

22	Hoàng Thị Hưng	Trúc Lâm	-	-	-	-	766.3	75.8	9.90	permanent land use
23	Phạm Văn Tường	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,499.9	239.9	9.60	permanent land use
24	Hoàng Ngọc Ba	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,690.8	480.5	17.86	permanent land use
25	Bùi Quốc Trị	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,875.0	283.9	9.87	permanent land use
26	Phạm Văn Dụ	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,588.4	588.4	22.73	permanent land use
27	Lê Thị Thủy	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,770.7	170.7	9.64	permanent land use
28	Lê Đăng Tạo	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,995.8	295.8	9.87	permanent land use
29	Hoàng Thị Quế	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,466.9	466.9	18.93	permanent land use
30	Lê Thị Thau	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,173.6	464.3	21.36	permanent land use
31	Phạm Văn Trinh	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,389.3	335.4	24.14	permanent land use
32	Hoàng Văn Sự	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,215.0	105.8	8.71	permanent land use
33	Trần Văn Tuấn	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,334.9	131.1	9.82	permanent land use
34	Trần Thị Hòn	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,258.8	100.3	7.97	permanent land use
35	Nguyễn Thị Sen	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,542.4	327.3	12.87	permanent land use
36	Lê Thị Hồng	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,526.6	442.3	17.51	permanent land use
37	Hoàng Bá Dân	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,530.8	530.8	20.97	permanent land use
38	Lê Thị Chế	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,378.2	378.2	15.90	permanent land use
39	Nguyễn Văn Đầu	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,891.6	291.6	10.08	permanent land use
40	Lê Văn Tính	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,661.7	261.7	9.83	permanent land use
41	Cao Văn Linh	Trúc Lâm	-	-	-	-	428.2	345.5	80.68	permanent land use
42	Lê Thị Sắc	Trúc Lâm	-	-	-	-	449.4	449.4	100.00	permanent land use
43	Trần Thị Khuyên	Trúc Lâm	-	-	-	-	200.2	200.2	100.00	permanent land use
44	Hoàng Bá Thơm	Trúc Lâm	-	-	-	-	437.2	313.9	71.80	permanent land use
45	Nguyễn Đình Hênh	Trúc Lâm	-	-	-	-	223.7	9.5	4.26	permanent land use
46	Trần Văn Ngọt	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,346.5	346.5	14.77	permanent land use
47	Lê Văn Xinh	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,779.9	268.4	9.65	permanent land use
48	Lê Xuân Nhongf	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,853.6	176.4	9.52	permanent land use
49	Đỗ Thị Toàn	Trúc Lâm	-	-	-	-	2,468.6	329.4	13.34	permanent land use
50	Lê Văn Chánh	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,587.8	99.3	6.25	permanent land use
51	Lê Quốc Huy	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,402.0	125.7	8.96	permanent land use

52	Nguyễn Thị Lan	Trúc Lâm	-	-	-	-	273.3	18.7	6.86	permanent land use
53	Nguyễn Văn Sự	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,173.9	81.9	6.98	permanent land use
54	Nguyễn Đình Tâm	Trúc Lâm	-	-	-	-	452.1	29.6	6.54	permanent land use
55	Lê Thị Đậu	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,355.0	51.7	3.81	permanent land use
56	Đỗ Văn Thiện	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,862.4	178.2	9.57	permanent land use
57	Lê Văn Phiên	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,332.0	86.0	6.46	permanent land use
58	Nguyễn Đình Thứ	Trúc Lâm	-	-	-	-	1,225.3	61.5	5.02	permanent land use
59	Nguyễn Đình Nở	Trúc Lâm	-	-	-	-	890.5	79.5	8.92	permanent land use
60	Nguyễn Đình Khuyết	Trúc Lâm	-	-	-	-	219.1	12.2	5.55	permanent land use
61	Cao Văn Thân	Trúc Lâm	-	-	-	-	566.2	32.4	5.72	permanent land use
62	Lê Thị Xênh	Trúc Lâm	-	-	-	-	285.4	21.8	7.65	permanent land use

Appendix 8: Pictures of proposed construction sites in the project



Proposed water treatment plant site



Yen My Lake – proposed pumping station site



Yen My Lake – proposed water intake of
Nam Song Muc Channel



Proposed pipeline across rice fields